

Produced by:
Ningbo Welldon Manufacturing Co. Ltd
No.276 Huangjipu Road,
Jiangbei Hi-tech Industrial Zone,
Cicheng Town, Ningbo 315034, P.R.China

Distributed by:
HDG S.p.A.
Via delle Primule, 5 – 20815 Cogliate (MB) Italy

I In conformità con: ECE R 44/04
UK Approved to: ECE R 44/04
E En conformidad con: ECE R 44/04
NL In overeenstemming met: ECE R 44/04
P Em conformidade com: ECE R 44/04
GR Σύμφωνα με: ECE R 44/04
RU В соответствии с: ECE R 44/04
F Conformément à : ECE R 44/04
SA مطابق للمواصفة القياسية الأوروبية : ECE R 44/04

Made in China Hecho en China Fabricado na China Сделано в Китае

Giordani®

evolution 1/2/3

1/2/3
9/36 kg

Istruzioni per l'uso
Owner's manual
Instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως
Инструкция по
использованию
Guide d'utilisation
تعليمات الاستعمال



I

IMPORTANTE: TENETE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

UK

IMPORTANT: KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

E

IMPORTANTE: CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR, QUITAR LAS POSIBLES BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS DEMÁS COMPONENTES QUE FORMEN PARTE DEL EMBALAJE DEL PRODUCTO O, EN CUALQUIER CASO, MANTENERLOS ALEJADOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

P

IMPORTANTE: GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

NL

BELANGRIJK: BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.
LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΦΥΛΛΑΞΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

F

IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE.
ATTENTION : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

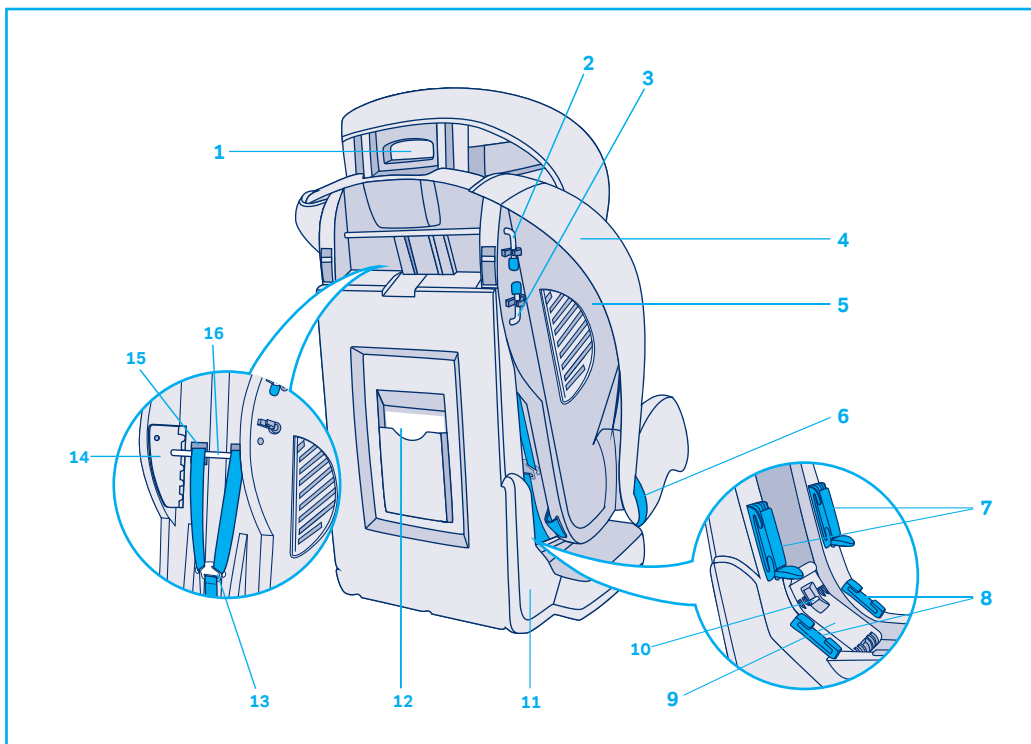
RU

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ НА БУДУЩЕЕ.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И ВЫБРОСЬТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ОСТАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ХРАНИТЕ ИХ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

SA

مهم: احتفظ بهذه التعليمات للمراجعة في المستقبل.
تحذير: قبل استعمال المنتج يجب نزع والتخلص من الأكياس البلاستيكية وجميع المكونات الخاصة بتعبئة المنتج أو حفظها على أي حال بعيدا عن متناول أيدي الأطفال.



I COMPONENTI

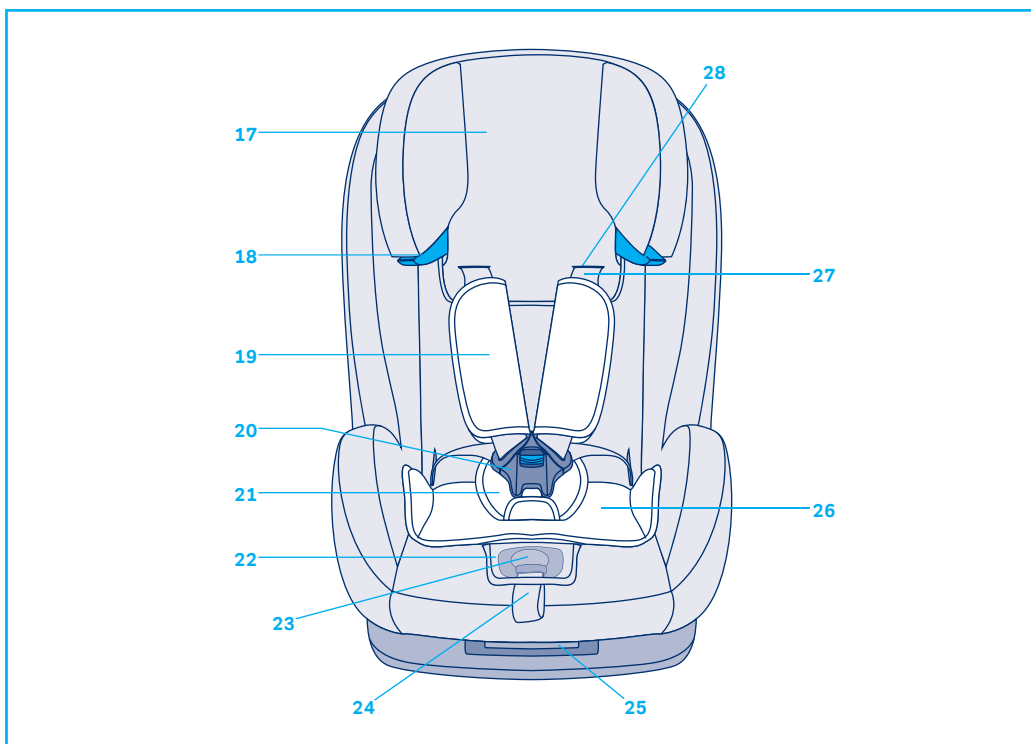
- 1 Maniglia del poggiatesta
- 2 Asta superiore
- 3 Asta inferiore
- 4 Rivestimento
- 5 Scocca
- 6 Banda di guida della cintura
- 7 Dispositivo di blocco
- 8 Ganci per la cintura
- 9 Tensore della cintura
- 10 Asse tensore
- 11 Base
- 12 Manuale d'istruzioni
- 13 Morsetto della cintura
- 14 Sportello di accesso alla cintura
- 15 Fessure cintura
- 16 Asse delle cinghie
- 17 Poggiatesta
- 18 Guida per la cintura
- 19 Copri cintura
- 20 Fibbia
- 21 Imbottitura fibbia
- 22 Copertura di regolamento
- 23 Dispositivo di regolamento
- 24 Cintura di regolamento
- 25 Maniglia di posizionamento
- 26 Cuscino
- 27 Cintura
- 28 Fessure di aggancio della cintura

UK COMPONENTS

- 1 Headrest handle
- 2 Upper rod
- 3 Lower rod
- 4 Cover
- 5 Shell
- 6 Belt guide band
- 7 Locking device
- 8 Hooks for belt
- 9 Belt tensioner
- 10 Tensioner axis
- 11 Base
- 12 Instructions manual
- 13 Belt clip
- 14 Belt access door
- 15 Belt slots
- 16 Belt axis
- 17 Headrest
- 18 Belt guide
- 19 Belt cover
- 20 Buckle
- 21 Buckle padding
- 22 Adjustment cover
- 23 Adjustment device
- 24 Adjustment belt
- 25 Positioning handle
- 26 Cushion
- 27 Belt
- 28 Belt fastening slots

E COMPONENTES

- 1 Asa del reposacabezas
- 2 Barra superior
- 3 Barra inferior
- 4 Revestimiento
- 5 Estructura
- 6 Banda de guía del cinturón
- 7 Dispositivo de bloqueo
- 8 Ganchos para el cinturón
- 9 Tensor del cinturón
- 10 Eje tensor
- 11 Base
- 12 Manual de instrucciones
- 13 Borne del cinturón
- 14 Ventanilla de acceso al cinturón
- 15 Ranuras cinturón
- 16 Eje de las correas
- 17 Reposacabezas
- 18 Guía para las correas
- 19 Protectores para las correas
- 20 Hebilla
- 21 Acolchado de la hebilla
- 22 Cobertura reglamentaria
- 23 Dispositivo de regulación
- 24 Correa de regulación
- 25 Asa de colocación
- 26 Cojín
- 27 Correa
- 28 Ranuras de enganche de la correa



P COMPONENTES

- 1 Manípulo do repousa-cabeça
- 2 Haste superior
- 3 Haste inferior
- 4 Revestimento
- 5 Estrutura
- 6 Guia de passagem do cinto de segurança
- 7 Dispositivo de bloqueio
- 8 Ganchos para o cinto de segurança
- 9 Tensor do cinto de segurança
- 10 Eixo do tensor
- 11 Base
- 12 Manual de instruções
- 13 Grampo do cinto de retenção
- 14 Compartimento de acesso aos cintos de retenção
- 15 Ranhuras para os cintos de retenção
- 16 Eixo para os cintos de retenção
- 17 Repousa-cabeça
- 18 Guia de passagem para o cinto de segurança
- 19 Protetores acolchoados dos cintos de retenção
- 20 Fecho
- 21 Protetor acolchoado do fecho
- 22 Cobertura do dispositivo de regulação
- 23 Dispositivo de regulação
- 24 Correia de regulação
- 25 Manípulo de posicionamento
- 26 Revestimento acolchoado
- 27 Cinto de retenção
- 28 Ranhuras de fixação dos cintos de retenção

GR ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- 1 Χερούλι του στηρίγματος για το κεφάλι
- 2 Επάνω σωλήνας
- 3 Κάτω σωλήνας
- 4 Επένδυση
- 5 Σκελετός
- 6 Ταινία- οδηγός της ζώνης
- 7 Μηχανισμός ασφάλισης
- 8 Κλιπ για τη ζώνη
- 9 Μηχανισμός τεντώματος της ζώνης
- 10 Άξονας μηχανισμού τεντώματος
- 11 Βάση
- 12 Οδηγίες χρήσεως
- 13 Κλιπ ζώνης
- 14 Θυρίδα πρόσβασης στη ζώνη
- 15 Σχισμές ζώνης
- 16 Άξονας των ζωνών
- 17 Στήριγμα για το κεφάλι
- 18 Οδηγός ζώνης
- 19 Κάλυμμα ζώνης
- 20 Αγκράφα
- 21 Επένδυση ζώνης
- 22 Κάλυμμα ρύθμισης
- 23 Μηχανισμός ρύθμισης
- 24 Ζώνη ρύθμισης
- 25 Χερούλι τοποθέτησης
- 26 Μαξιλάρι
- 27 Ζώνη
- 28 Σχισμές στερέωσης της ζώνης

RU СОДЕРЖИМОЕ

- 1 Регулятор подголовника
- 2 Верхний стержень
- 3 Нижний стержень
- 4 Обивка
- 5 Корпус
- 6 Боковая направляющая для ремня
- 7 Блокирующее устройство
- 8 Держатель ремня
- 9 Тензор ремня
- 10 Ось тэнзора
- 11 Основа
- 12 Инструкция по использованию
- 13 Соединительная пластинка
- 14 Окошко для доступа к ремню
- 15 Отверстие для ремня
- 16 Планка для ремней
- 17 Подголовник
- 18 Направляющие для ремней
- 19 Чехол на ремни
- 20 Пряжка
- 21 Чехол на пряжку
- 22 Чехол на регулировочный механизм
- 23 Регулировочный механизм
- 24 Регулировочный ремешок
- 25 Ручка для регулирования положений
- 26 Подушка
- 27 Ремень
- 28 Отверстия держателя ремня

NL ONDERDELEN

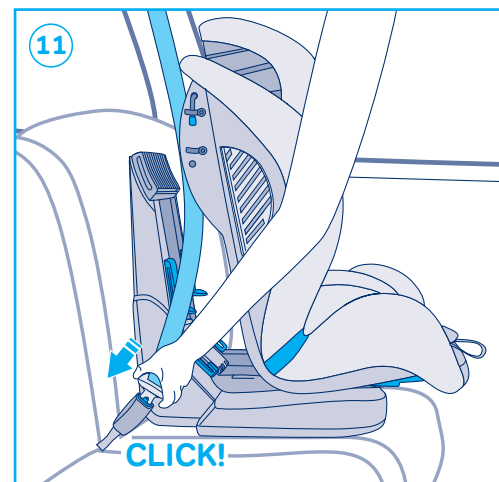
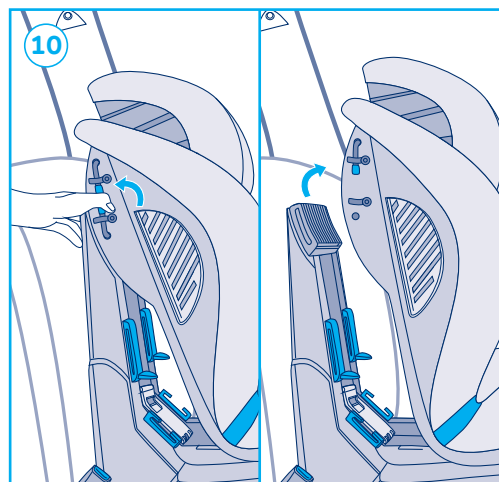
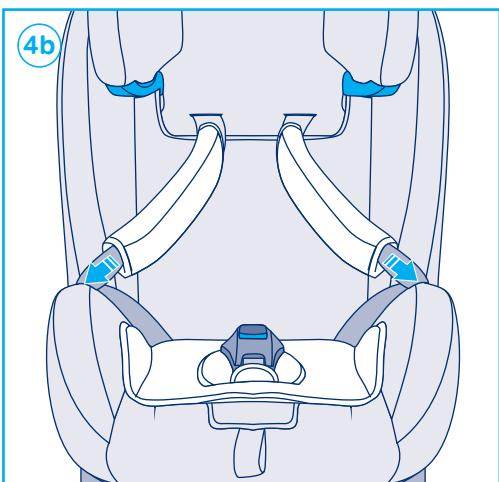
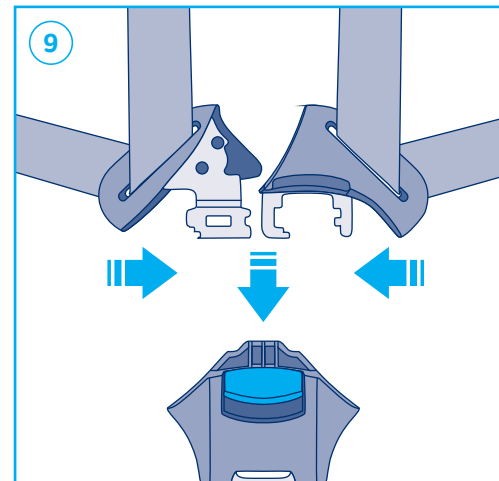
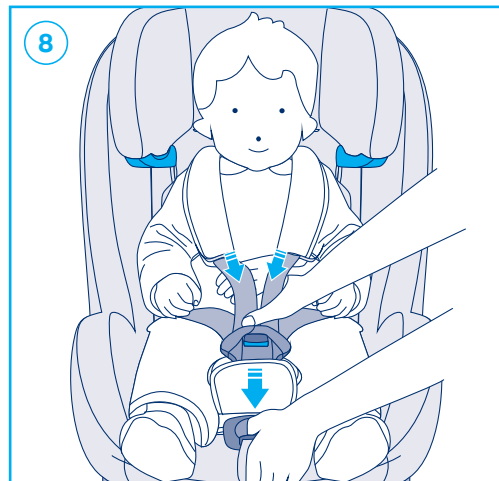
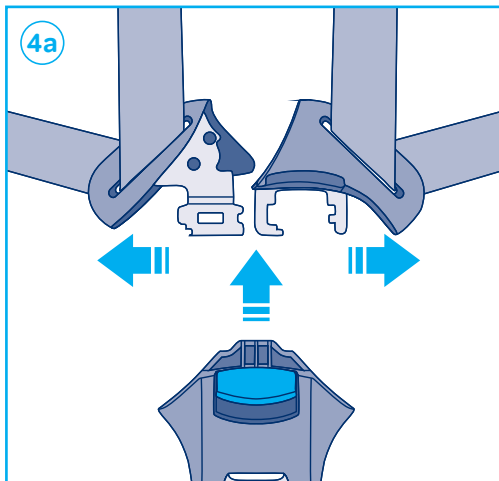
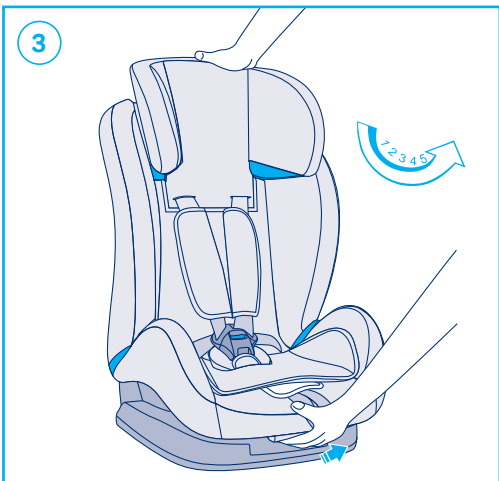
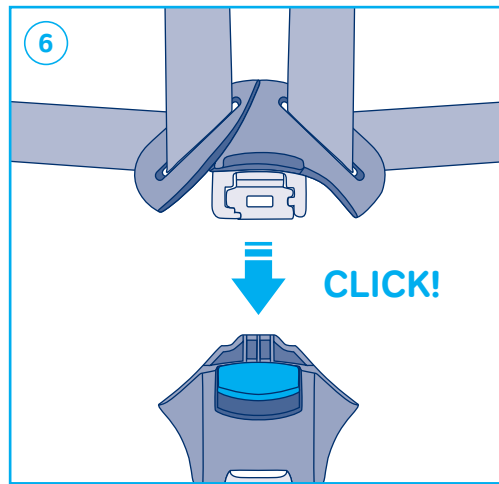
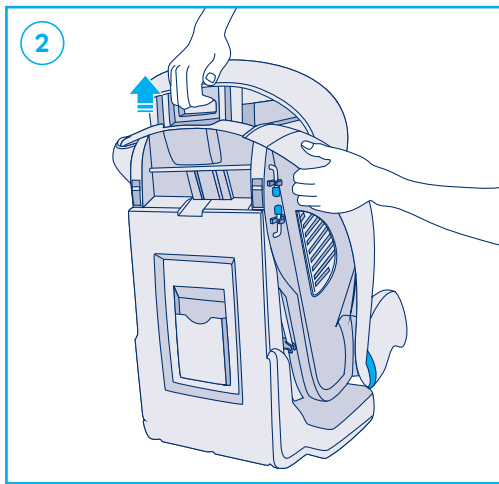
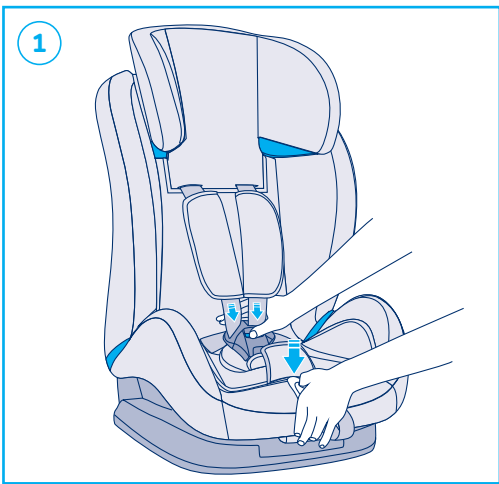
- 1 Handgreep van de hoofdsteun
- 2 Bovenste stang
- 3 Onderste stang
- 4 Bekleding
- 5 Kuip
- 6 Geleidingsband van de gordel
- 7 Vergrendeling
- 8 Haken voor de gordels
- 9 Gordelspanner
- 10 Spanstangetje
- 11 Basis
- 12 Handleiding
- 13 Gordelklem
- 14 Toegangsklepje gordel
- 15 Gordelgleuven
- 16 Gordelstang
- 17 Hoofdsteun
- 18 Gordelgeleiding
- 19 Gordelbedekking
- 20 Gesp
- 21 Gespvulling
- 22 Bedekking van de afstelling
- 23 Afstelinrichting
- 24 Afstelriempje
- 25 Verstelhandgreep
- 26 Kussen
- 27 Gordel
- 28 Gleuven voor de gordel

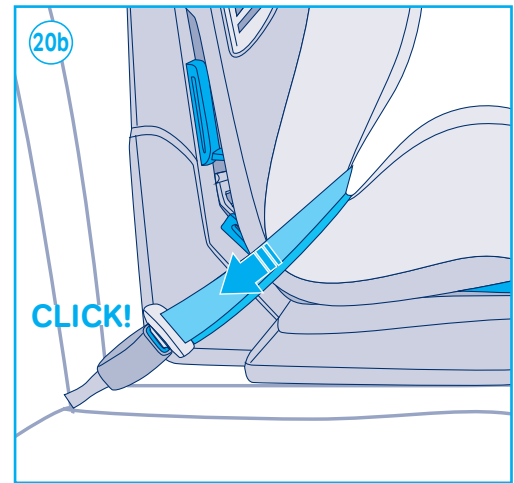
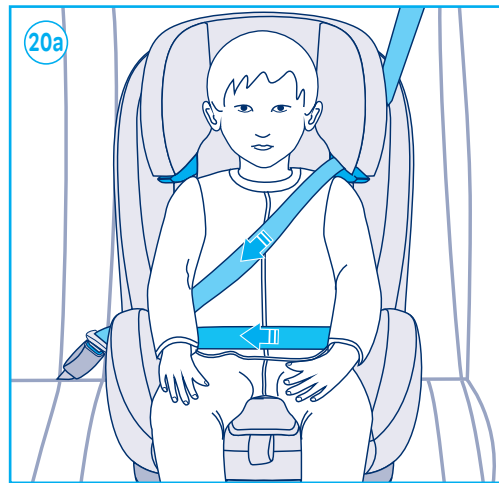
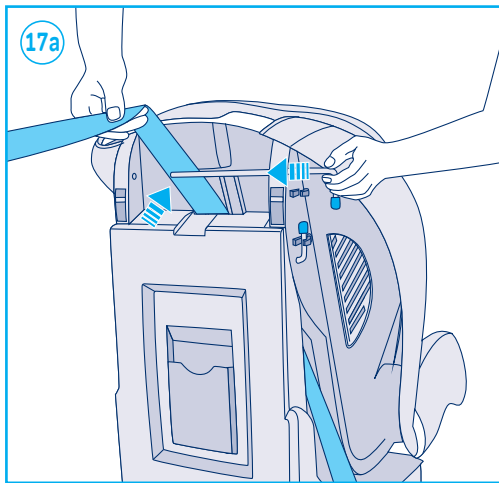
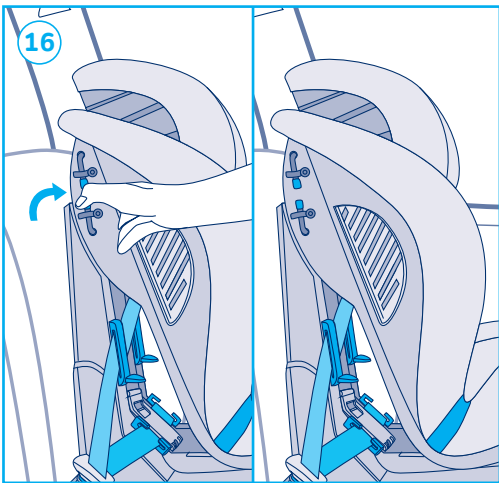
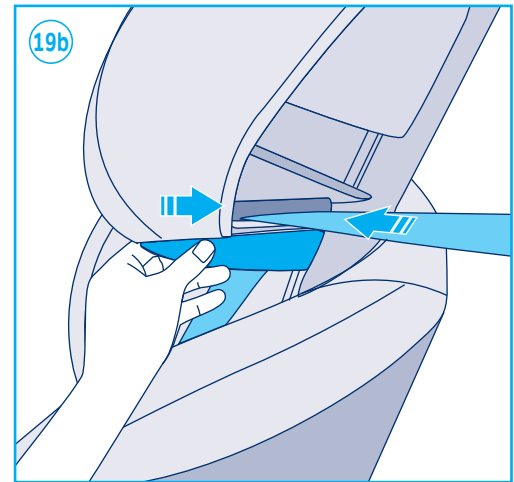
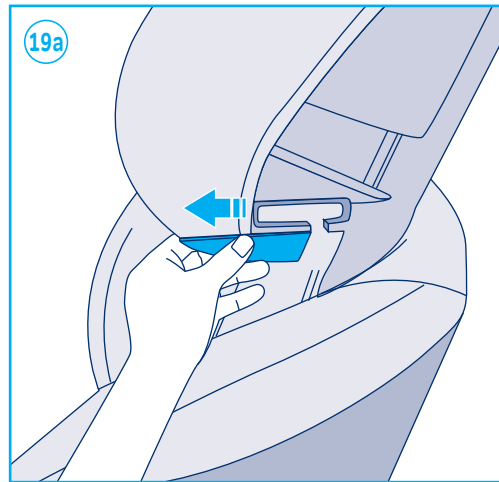
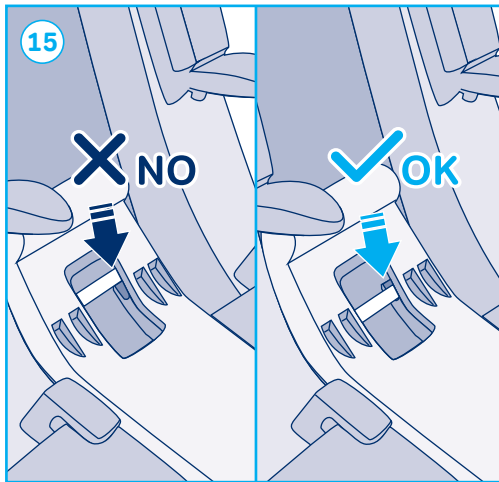
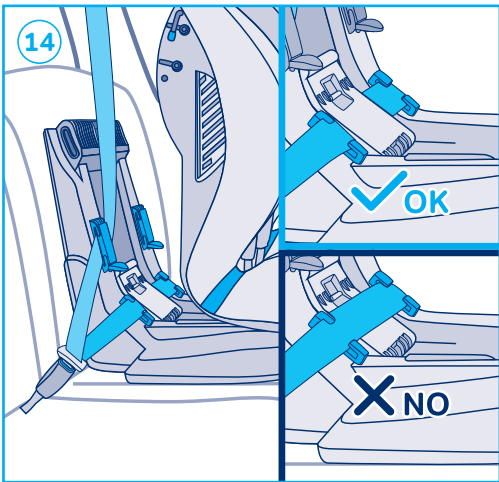
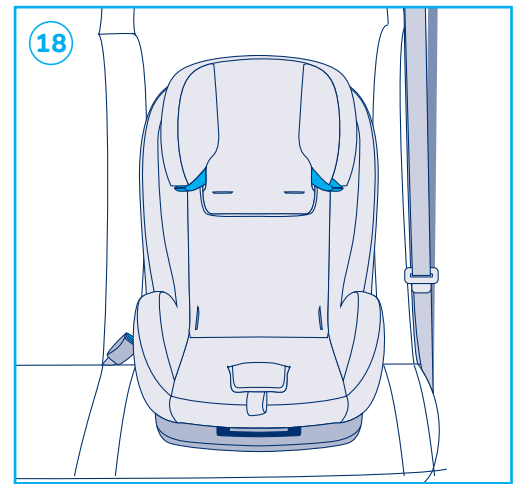
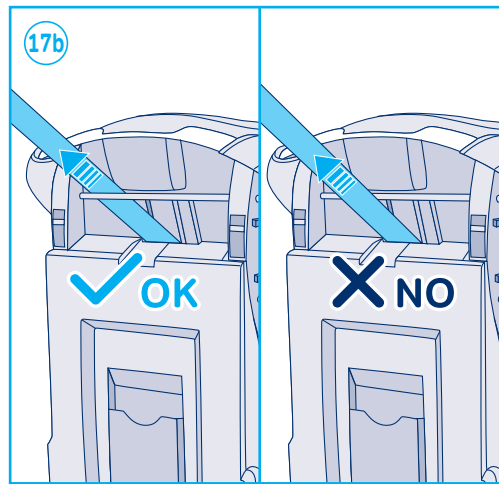
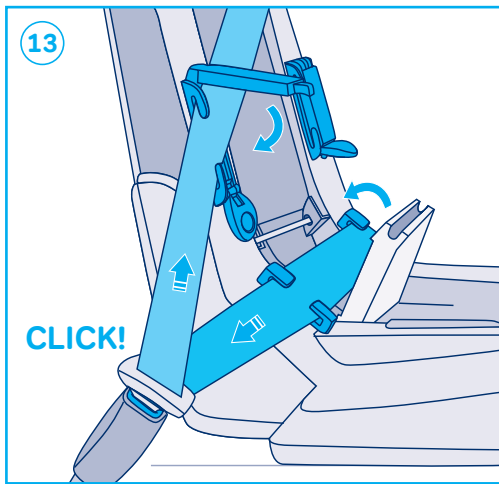
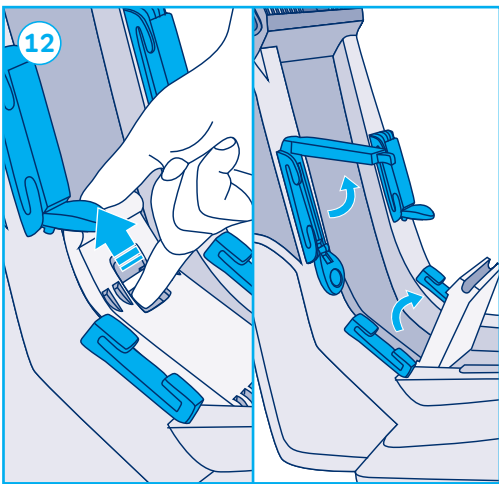
F ÉLÉMENTS

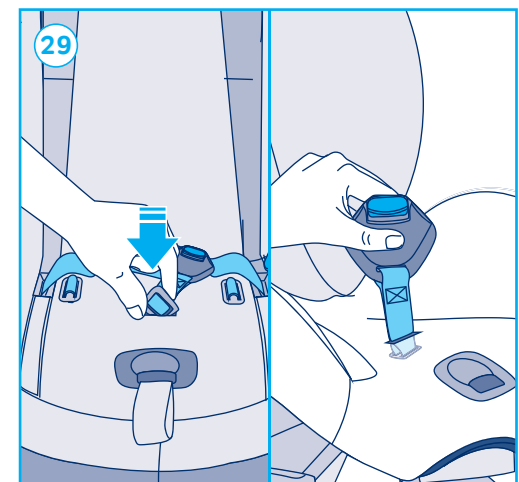
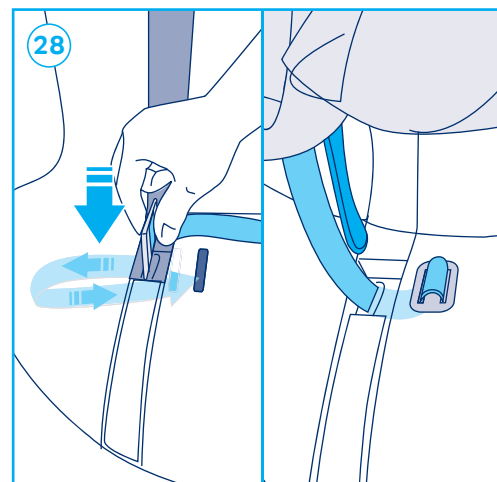
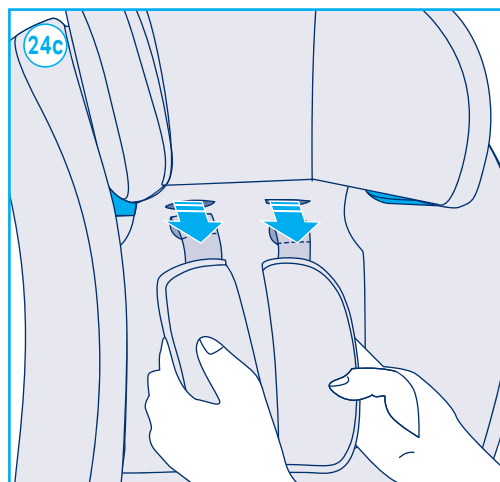
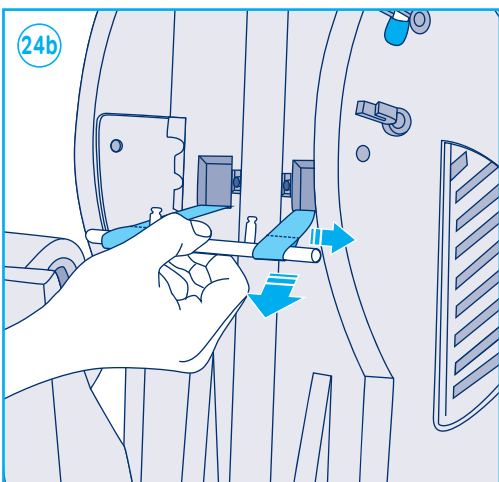
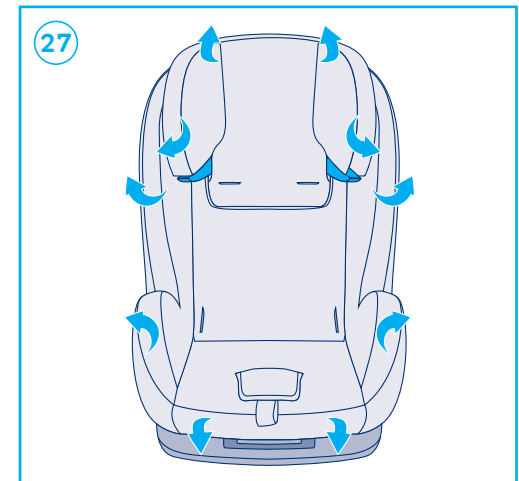
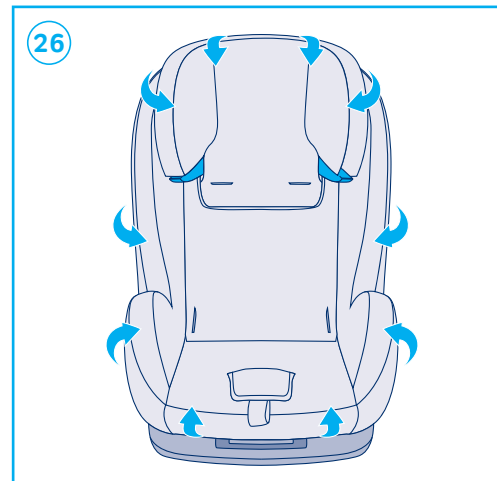
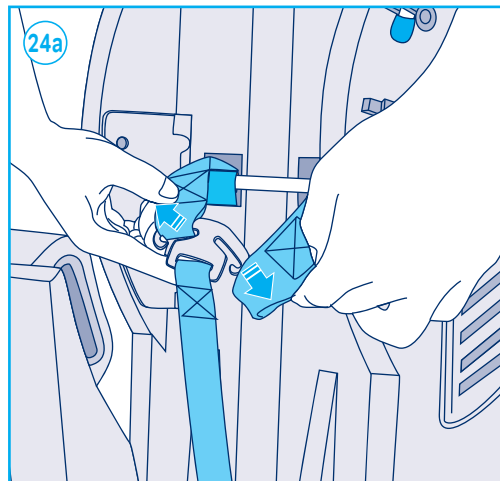
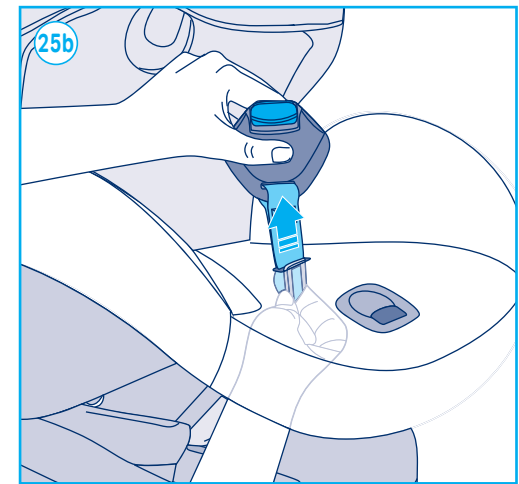
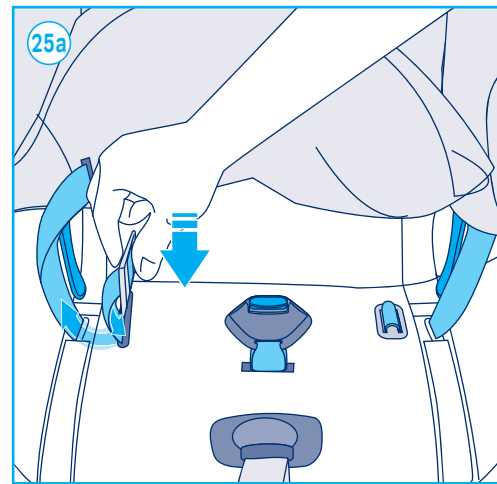
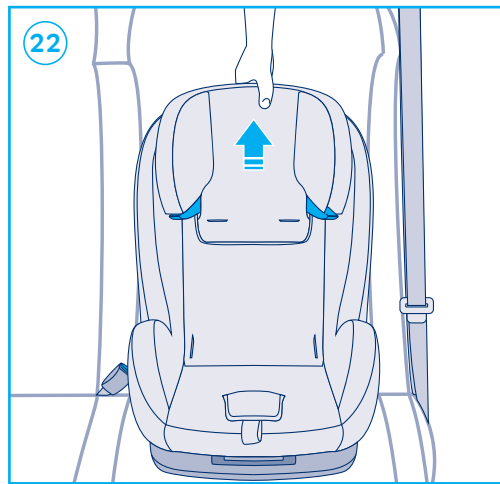
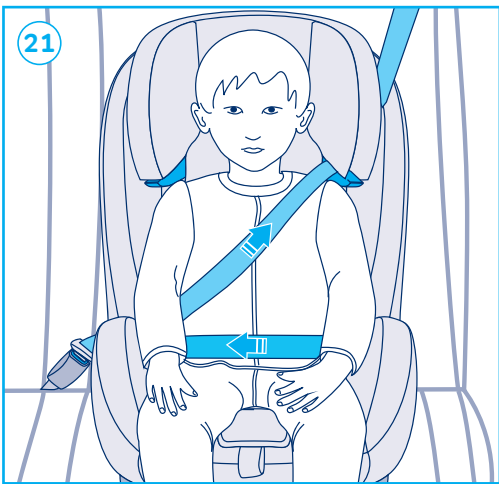
- 1 Poignée de l'appui-tête
- 2 Tige supérieure
- 3 Tige inférieure
- 4 Revêtement
- 5 Coque
- 6 Bande guide-ceinture
- 7 Dispositif de blocage
- 8 Crochets pour la ceinture
- 9 Tendeur de la ceinture
- 10 Axe du tendeur
- 11 Base
- 12 Notice d'emploi
- 13 Pince de la ceinture
- 14 Clapet d'accès à la ceinture
- 15 Fentes de la ceinture
- 16 Axe des courroies
- 17 Appui-tête
- 18 Guide pour la ceinture
- 19 Couvre-ceinture
- 20 Boucle
- 21 Rembourrage de la boucle
- 22 Couverture de réglage
- 23 Dispositif de réglage
- 24 Courroie de réglage
- 25 Poignée de positionnement
- 26 Coussin
- 27 Ceinture
- 28 Fente d'accrochage de la ceinture

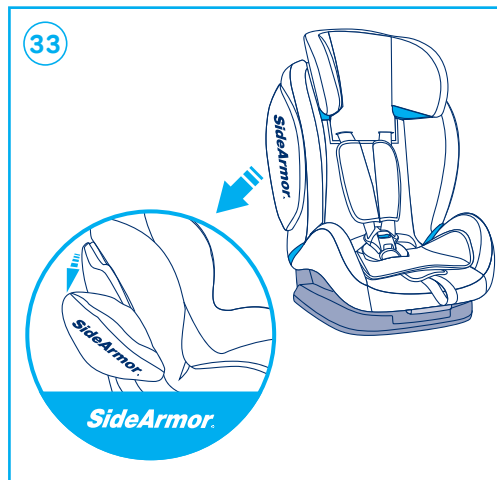
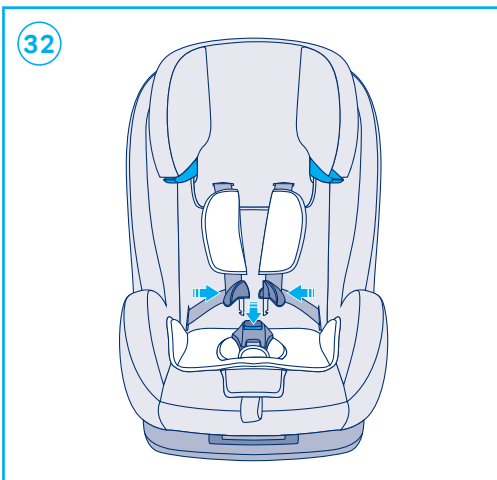
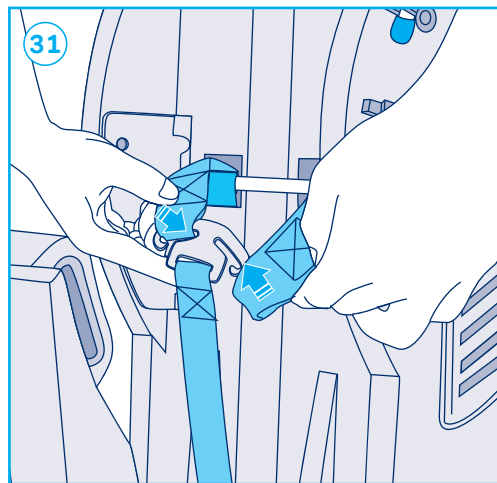
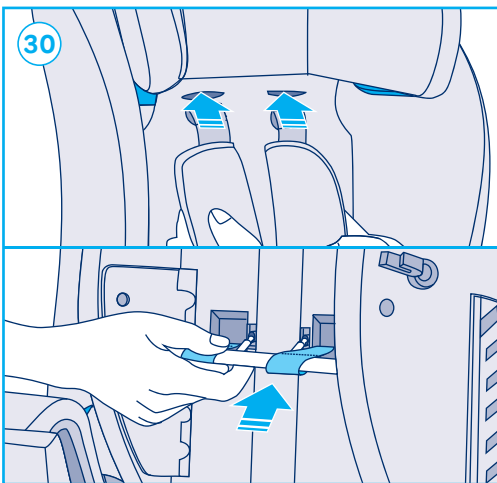
SA المكونات

1. مقبض مسند الرأس
2. قضيب علوي
3. قضيب سفلي
4. كسوة
5. هيكل
6. شريط مجرى الحزام
7. نظام ربط
8. خطافان للحزام
9. مشد الحزام
10. محور المشد
11. قاعدة
12. دليل تعليمات الاستعمال
13. مشبك الحزام
14. باب للوصول للحزام
15. فتحة الحزام
16. محور الأحزمة
17. مسند الرأس
18. مجرى للحزام
19. غطاء الحزام
20. إبزيم
21. بطانة الإبزيم
22. غطاء نظام الضبط
23. نظام الضبط
24. حزام الضبط
25. مقبض وضع المقعد
26. وسادة
27. حزام
28. فتحة ربط الحزام









I GIORDANI EVOLUTION 1/2/3 SEGGIOLINO AUTO (9-36 KG)

COME REGOLARE LE CINTURE, IL POGGIATESTA E LE POSIZIONI DEL SEGGIOLINO

L'altezza corretta delle cinture sulle spalle si ha quando le cinture scompaiono nella scocca leggermente sopra la spalla del bambino. Assicuratevi che le cinture siano posizionate correttamente sopra le spalle del bambino.

COME REGOLARE LE CINTURE

1. Le cinture si possono collocare a cinque altezze con l'aggiustamento dell'altezza del poggiatesta. Allentate le cinture premendo l'apposito pulsante e tirando le cinture il più possibile.

Attenzione! Non tirate i copri cintura.

LE NOVE POSIZIONI DEL POGGIATESTA

2. Il poggiatesta può essere regolato a 9 altezze, il Gruppo I ha 5 altezze, i gruppi II+III hanno 4 altezze. Premete il pulsante sulla maniglia del poggiatesta.)

LE CINQUE POSIZIONI DEL SEGGIOLINO

3. Il seggiolino può essere usato in 5 posizioni: solleva la maniglia sotto il seggiolino e tira o spingi la scocca in avanti o indietro. Lascia la maniglia quando avrai raggiunto la posizione desiderata e spingi fino a quando sentirai un click.

LA PROTEZIONE DEL BAMBINO CON L'IMBRAGATURA

Allentate le cinture premendo l'apposito pulsante e tirando le cinture il più possibile (Fig. 1). **Attenzione!** Non tirate i copri cintura.

4. Aprite la fibbia (Fig. 4a), poi posizionate le cinture sui braccioli da entrambe le parti (Fig. 4b).
5. L'altezza corretta delle cinture sulle spalle si ha quando le cinture scompaiono nella scocca leggermente sopra la spalla del bambino. Assicuratevi che le cinture siano posizionate correttamente sopra le spalle del bambino.
6. Fate scorrere le linguette di chiusura insieme e inseritele nella fibbia con un click.
7. Tirate le cinture fino a quando sono strette sulle spalle, tirate quello che rimane allentato fuori attraverso la cintura di regolazione. **Attenzione!** Non incrociate o aggrovigliate le cinture da spalla.

COME STRINGERE L'IMBRAGATURA

8. Tirate l'estremità della cinghia. **Attenzione!** Tirate l'estremità della cinghia dritta verso di voi, non verso l'alto o verso il basso. Per cortesia, prestate attenzione all'estremità della cintura. Durante il viaggio (specialmente fuori dalla macchina) dovrebbe essere sempre agganciata al rivestimento.

COME CONTROLLARE SE LA CINTURA DI SICUREZZA È ALLACCIATA CORRETTAMENTE

9. Per la sicurezza del bambino, per cortesia controllate che:
 - le cinture del seggiolino siano appoggiate confortevolmente ma fisse sulle spalle del bambino;
 - le cinture siano ben inserite sopra spalle;
 - le cinture non siano aggrovigliate;
 - le linguette di chiusura siano fissate bene all'interno della fibbia.

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

Per favore, non lasciate il bambino non sorvegliato all'interno del seggiolino auto.

Nel caso di una fermata di emergenza o in caso di incidente, gli oggetti non messi al sicuro all'interno del veicolo possono causare lesioni agli occupanti del veicolo.

Per la protezione di tutti gli occupanti del veicolo, controllate sempre che:

- gli schienali dei sedili del veicolo siano bloccati;
- tutti gli oggetti pesanti o appuntiti nel veicolo (per esempio un collo sul ripiano) siano messi in sicurezza;
- tutte le persone nel veicolo abbiano le cinture allacciate;
- il seggiolino auto per il bambino sia sempre fissato quando è dentro il veicolo, anche quando il bambino non ci è trasportato.

Proteggete il vostro veicolo

Il seggiolino auto per bambini può provocare graffi e segni permanenti ai rivestimenti dei sedili auto realizzati in materiali particolarmente delicati (per esempio velluto, pelle, ecc). Questo può essere evitato utilizzando una coperta oppure un telo sotto il seggiolino.

INSTALLAZIONE DEL GRUPPO I PER I BAMBINI IL CUI PESO È TRA I 9-18 KG

Posizionate il seggiolino auto nella posizione "dormiente" (Fig. 3)

10. Rimuovete l'asta inferiore dal seggiolino, poi spingete il seggiolino.
11. Installate la cintura di sicurezza dal retro del seggiolino e fissatela alla fibbia del sedile.
12. Aprite il dispositivo di blocco e il tensore della cintura.
13. Passate la cintura attraverso il dispositivo di blocco, gli agganci e il tensore della cintura e richiudete il dispositivo di blocco e quello tensore. Tirate la cintura fissata alla fibbia del sedile.
14. Il seggiolino sarà fissato da due cinture in due direzioni. Una cintura dall'alto, dal dispositivo di sblocco e una in posizione orizzontale dal gancio di sicurezza per la cintura, stringete la cintura dell'auto e utilizzate il dispositivo di blocco per fermarla, in modo che non si possa muovere.
15. Assicuratevi che l'asse entri perfettamente nella sua scanalatura facendo click.
16. Riportate il corpo del seggiolino nella sua posizione originale e fissatelo rimettendo l'asta di sicurezza.
17. Tirate una piccola porzione del gancio metallico, lascia passare la cintura al di sotto della guida metallica (Fig. 17a) e blocca l'asta superiore (Fig. 17b).
Per favore, assicuratevi che la cinghia in grembo sia collocata nel giusto modo, che il bacino sia assicurato saldamente.

INSTALLAZIONE DEL GRUPPO II PER I BAMBINI IL CUI PESO È TRA I 18-25 KG

18. Prima dell'installazione rimuovete cortesemente l'imbragatura del seggiolino (compresi i copri cintura, la fibbia, il proteggi inguine).
19. Estraete la guida per la cintura fuori (Fig. 19a) e fate passare la cintura attraverso la guida, dopodiché bloccate la guida per la cintura (Fig. 19b).
20. Mettete il bambino nel seggiolino, fate passare la cintura attraverso il gancio e successivamente attraverso la guida per cintura posizionata in basso al seggiolino (Fig. 20a) e inseritelo nella fibbia (Fig. 20b).
21. La cintura a spalla deve passare a metà tra il collo del bambino e la sua spalla.

Per favore, assicuratevi che la cinghia in grembo sia collocata nel giusto modo, che il bacino sia assicurato saldamente.

INSTALLAZIONE DEL GRUPPO III PER I BAMBINI IL CUI PESO È TRA I 22-36 KG

22. Regolate l'altezza del poggiatesta affinché sia adatto all'altezza del bambino. Fate riferimento alle istruzioni per l'installazione del Gruppo II. Assicuratevi che la cintura in grembo sia tesa e stretta intorno al bacino del bambino, che passi bene attraverso le apposite guide e sia bloccata nella fibbia.
23. La cintura a spalla deve passare a metà tra il collo del bambino e la sua spalla.
Per favore, assicuratevi che la cinghia in grembo sia collocata nel giusto modo, che il bacino sia assicurato saldamente.

COME RIMUOVERE LA CINTURA A 5 PUNTI E LA FODERA

24. Posizionate la scocca in posizione inclinata (Fig. 1/3), estraete l'asta inferiore e tirate il corpo del seggiolino (Fig. 10), spingete il dispositivo di regolamento e spingete fuori il morsetto della cintura dall'altra parte per sbloccarla (Fig. 24a), tirate fuori l'asse della cintura da spalla, slegate la cintura da spalla (Fig. 24b) ed estraetela dal foro (Fig. 24c).
25. Allentate la parte inferiore della fodera e tirate il gancio della cintura (Fig. 25a). In seguito tirate il gancio della fibbia attraverso la fessura dell'aggancio della fibbia (Fig. 25b).
26. Rimuovete la cintura a 5 punti e successivamente rimuovete il rivestimento del poggiatesta e della scocca.

COME REINSTALLARE LA CINTURA A 5 PUNTI E LA FODERA

27. Dopo il lavaggio, posizionate la federa sulla scocca.
28. Allentate la parte in basso della fodera e tirare il gancio della cintura attraverso la fessura dell'aggancio della fibbia.
29. Successivamente tirate il gancio della fibbia attraverso la fessura dell'aggancio.
30. Infilate le cinture attraverso i copri cintura, il cuscino per la testa, il rivestimento e la scocca, fissatele all'asse della cintura da spalla e bloccate l'asse alla scocca.

31. Collegate le cinture al morsetto per la cintura (5-K) e assicuratevi che la cintura non ruoti.

32. Richiudete la fibbia e successivamente allacciate la federa tutto intorno, dietro gli spilli.

PULIZIA

Per cortesia, assicuratevi di utilizzare solo rivestimenti originali, in quanto questi soltanto sono garantiti per il corretto funzionamento del sistema.

Il seggiolino auto non può essere usato senza il suo rivestimento.

Il rivestimento può essere rimosso e lavato con un detergente blando, utilizzando il ciclo "delicati" della lavatrice, con una temperatura dell'acqua a 30°. Per favore seguite le istruzioni per il lavaggio posizionate sull'etichetta applicata al rivestimento. Le parti in plastica possono essere pulite usando acqua e sapone. NON utilizzate solventi o sostanze aggressive per la pulizia.

L'imbragatura può essere rimossa e lavata in acqua tiepida e sapone.

ATTENZIONE! Non rimuovere mai le linguette di chiusura dalle cinghie.



CONTROLLARE

Prima di installare il prodotto, leggete attentamente la seguente lista di controllo.

Controllate che l'imbragatura si adatti perfettamente al corpo del bambino e che le cinture alle spalle siano all'altezza corretta.

Controllate regolarmente che le cinghie del seggiolino non siano danneggiate. Se fossero danneggiate non utilizzate il prodotto e contattate il fornitore o importatore (verificate l'indirizzo sulla cartolina riportante i centri di assistenza).

Verificate che il seggiolino auto sia assicurato con le cinture del veicolo.

In caso di domande contattate per favore il rivenditore.

Assicuratevi di avere a portata di mano i seguenti dettagli:

- numero di serie;
- marchio e modello del veicolo sul quale è montato il seggiolino;
- età e peso del bambino.

GARANZIA

La garanzia ha inizio dalla data di acquisto del pro-

dotto ed è valida per 12 mesi. La garanzia è valida solo per l'acquirente originale e non è trasferibile. La garanzia è utilizzabile solo per i prodotti che non abbiano subito modifiche dall'utilizzatore.

In caso di difetti, l'acquirente deve rendere il prodotto al rivenditore. Se il rivenditore non è in grado di risolvere il problema, deve restituire al produttore il prodotto completo di una descrizione precisa del difetto e accompagnato da una valida prova d'acquisto. Cambi o restituzioni non possono essere richiesti.

Le riparazioni non costituiscono un'estensione della garanzia.

Il produttore non è responsabile per alcun danno se non quello relativo al prodotto fornito.

La garanzia non è valida se:

- il prodotto viene reso senza prova di acquisto;
- il difetto è causato da negligenza;
- viene riscontrato danneggiamento o rimozione del numero seriale;
- se si riscontra l'usura caratteristica dell'utilizzo giornaliero;
- i termini e le condizioni non sono stati rispettati.

ISTRUZIONI AGGIUNTIVE

33. Side Armor vi da una protezione aggiuntiva contro gli impatti laterali. Quando pulite il rivestimento, per cortesia rimuovete prima il rivestimento Side Armor.

COMPOSIZIONI

Rivestimento: 100% poliestere

DIMENSIONI

L: 69 cm;
H: 63 cm;
P: 45 cm.

OMOLOGAZIONE

- Il seggiolino di sicurezza è stato progettato, testato e certificato conformemente ai requisiti degli standard europei per i dispositivi di sicurezza per bambini (ECE R 44/04).
- Il marchio di omologazione europea (una "E" cerchiata) e il numero di omologazione si trovano sull'etichetta di omologazione (etichetta applicata sul seggiolino).
- Tale omologazione viene considerata nulla qualora vengano apportate delle modifiche al seggiolino. Il produttore è l'unico autorizzato ad apportare delle modifiche al seggiolino.

AVVERTENZE

- Utilizzare il seggiolino esclusivamente come dispositivo di ritenuta del bambino nel veicolo. Non utilizzare come giocattolo o seggiolino in casa.
- Le cinture di sicurezza dell'auto devono essere omologate ECE R 16 o secondo altri standard equivalenti, es. vedere omologazione contrassegnata da una "E" o da una "e" cerchiata.
- Utilizzabile solo con cintura di sicurezza a 3 punti.
- L'uso è consentito in sedili contrari al senso di marcia (es. in furgoncini o minibus) solo se i sedili sono stati approvati ed il loro uso è stato omologato anche per gli adulti. Il sedile non deve trovarsi in prossimità dell'area di azione di un airbag.
- In presenza di un airbag frontale, tirare completamente, o quasi, all'indietro il sedile del passeggero e disattivare l'airbag, se non fosse possibile disattivarlo, NON installare il seggiolino su tale sedile. Leggere le istruzioni messe a disposizione dal costruttore.
- Non utilizzabile se il sedile dispone solamente di una cintura a 2 punti.
- La facilità di utilizzo di questo seggiolino per auto e le sue caratteristiche, progettate tenendo in considerazione i caratteri somatologici del bambino, garantiscono comfort e sicurezza elevati per il vostro bambino.
- Per un perfetto funzionamento del prodotto, utilizzare il seggiolino fino a quando questo potrà essere ritenuto idoneo rispetto alla statura e al peso del bambino. Sarà inoltre importante assicurarsi di montarlo con cura e fissarlo con attenzione.
- Le ricerche dimostrano che un elevato numero dei seggiolini per auto non vengono montati correttamente. Pertanto, chiediamo di leggere con attenzione le presenti istruzioni. Il nostro prodotto garantisce un'elevata sicurezza solo quando viene utilizzato conformemente alle presenti istruzioni.
- **ATTENZIONE!** non trasportare fuori dall'auto il seggiolino con il bambino dentro.
- **IMPORTANTE:** leggere il presente manuale prima di installare il vostro seggiolino. In caso di installazione scorretta il seggiolino può rappresentare un pericolo per il bambino e gli altri passeggeri. Conservare sempre il presente manuale nella tasca del seggiolino.

- **ATTENZIONE!** non montare il seggiolino su un sedile passeggero dotato di airbag frontale attivo.
- **ATTENZIONE!** non lasciare il bimbo solo nella macchina.
- **ATTENZIONE!** non utilizzare il seggiolino in casa, in quanto il prodotto è stato espressamente progettato per l'auto e non per l'uso domestico.
- **ATTENZIONE!** non cercare di smontare, modificare o aggiungere delle parti al seggiolino o modificare l'assetto delle cinture di sicurezza o il loro utilizzo;
- **ATTENZIONE!** non utilizzare il seggiolino per più di 5 anni. Con il passare del tempo, la qualità dei materiali potrebbe alterarsi.
- **ATTENZIONE!** non utilizzare il seggiolino in seguito ad un incidente. In caso di incidente, acquistarne uno di nuovo.
- **ATTENZIONE!** non utilizzare il seggiolino senza il rivestimento, in quanto contribuisce alla sicurezza del seggiolino stesso.
- **ATTENZIONE!** non utilizzare detergenti aggressivi, in quanto potrebbero danneggiare i materiali di cui è composto il seggiolino.
- **ATTENZIONE!** non consentire al bambino di giocare o regolare il seggiolino.
- **ATTENZIONE!** non inserire qualsiasi tipo di imbottitura tra la base del seggiolino e il sedile dell'auto, in quanto potrebbe pregiudicare la stabilità e la sicurezza del seggiolino.
- **ATTENZIONE!** non alterare o aggiungere parti al prodotto.
- **ATTENZIONE!** non utilizzare parti di ricambio non raccomandate dal produttore;
- **ATTENZIONE!** non utilizzare il seggiolino in maniera diversa rispetto a quanto indicato nelle presenti istruzioni;
- **ATTENZIONE!** non apportare qualsiasi modifica non autorizzata al prodotto; questo potrebbe comprometterne la sicurezza.
- Riporre eventuali zaini, cartelle o simili indossati dal bambino nel bagagliaio prima di far sedere il bambino sul seggiolino.
- Il seggiolino è stato concepito esclusivamente per il trasporto di bimbi all'interno dell'auto. È pertanto proibito l'uso del prodotto come seggiolino, seggiola per i giochi o qualsiasi altro uso non espressamente indicato.
- Non rimuovere o regolare il seggiolino quando il bimbo vi è seduto.

- Assicurarsi che il seggiolino non venga a contatto con sostanze acide, solventi o altri corrosivi.
- **ASSICURARSI** che tutti gli oggetti e i bagagli che potrebbero causare ferite e lesioni in caso di incidente vengono accuratamente fissati all'interno della vettura;
- **ASSICURARSI** di utilizzare sempre la cintura di sicurezza per il bambino inclusa nel seggiolino.
- **ASSICURARSI** che sia la cintura di sicurezza a 3 punti che la cintura di sicurezza del bambino siano adeguatamente strette, affinché il bambino o il seggiolino non scivolino all'interno dell'auto.
- **ASSICURARSI** di fissare il seggiolino anche quando il bambino non è a bordo;
- **ASSICURARSI** che il seggiolino non sia stato danneggiato in seguito a schiacciature causate da bagagli pesanti, sedili regolabili, porte, ecc.
- **ASSICURARSI** di conservare il presente manuale nella tasca del seggiolino per futuro riferimento.
- **ASSICURARSI** di tenere il presente manuale in auto per poterlo consultare in caso di bisogno.
- Un'esposizione prolungata al sole può causare un aumento eccessivo della temperatura all'interno del veicolo. Per evitare scottature al bambino, si raccomanda di proteggere il seggiolino con un panno o un asciugamano e di ridurre la temperatura all'interno del veicolo aerando il veicolo prima di intraprendere un viaggio.
- **IMPORTANTE:** quando il seggiolino viene montato con una cintura a tre punti: il seggiolino deve essere utilizzato contestualmente ad una cintura a tre punti e ad una cintura diagonale che siano conformi al regolamento ONU/ECE n. 16 o altri standard equivalenti.
- **RICORDARE:** sebbene il presente prodotto sia stato realizzato conformemente ai più recenti regolamenti europei, qualora il seggiolino non venga montato correttamente, il prodotto non può garantire una protezione adeguata del bambino in caso di incidente.
- Prima di intraprendere un viaggio utilizzando il seggiolino, ricordarsi di realizzare tutte le azioni di controllo indicate nel presente manuale di istruzioni.
- Durante il viaggio, controllare regolarmente che il bambino non abbia sganciato la cintura

- di sicurezza o che questa non presenti delle condizioni diverse rispetto a quelle che erano state impostate prima della partenza. Assicurarsi che le cinture dell'auto siano sempre strette adeguatamente e che non si siano in alcun modo aggrovigliate o attorcigliate nel seggiolino o nelle parti dell'auto.
- In caso di incidente che avvenga ad una velocità del veicolo superiore ai 10 km/h, il seggiolino potrebbe subire dei danni non visibili. In tal caso sostituire il seggiolino.
- Controllare regolarmente tutte le parti per verificare che non vi siano danni. Assicurarsi che tutti i componenti meccanici funzionino correttamente.
- Per evitare danni o rotture, assicurarsi che il seggiolino non venga chiuso nella porta della vettura, non rimanga impigliato nelle guide dei sedili ecc.
- In caso di danneggiamento del seggiolino (es. in seguito a caduta), questo dovrà essere controllato dal produttore.
- Non applicare mai oli o lubrificanti sulle parti del seggiolino.
- Conservare il seggiolino in un posto sicuro quando non viene utilizzato.
- Non posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non lasciarlo vicino a fonti di calore dirette. Non esporlo alla luce diretta.

PER RAGIONI DI NATURA TECNICA O COMMERCIALE, GIORDANI POTRÀ APPORTARE IN QUALUNQUE MOMENTO, ANCHE SOLO IN UN DETERMINATO PAESE, MODIFICHE AI MODELLI DESCRITTI IN QUESTA PUBBLICAZIONE CHE POSSONO INTERESSARE CARATTERISTICHE TECNICHE DEGLI STESSI E/O FORMA, TIPO E NUMERO DEGLI ACCESSORI FORNITI.

ADJUSTING THE BELTS, HEADREST AND THE CAR SEAT POSITIONS

The correct height of the belts on the shoulders is when the belts disappear into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the belts are correctly positioned above the child's shoulders.

ADJUSTING THE BELTS

1. The belts can be placed at five heights with the adjustment of the height of the headrest. Loosen the belts by pressing the special button and pulling the straps as much as possible. Warning! Do not pull the belt covers.

NINE POSITIONS OF THE HEADREST

2. The headrest can be adjusted to 9 heights, Group I has 5 heights, groups II + III have 4 heights.

Press the button on the handle of the headrest.

FIVE POSITIONS OF THE CAR SEAT

3. The seat can be used in 5 positions: lift the handle under the seat and pull or push the shell forwards or backwards. Leave the handle when you reach the desired position and push until you hear a click.

PROTECTING THE CHILD WITH THE HARNESS

Loosen the belts by pressing the special button and pulling the straps as much as possible. (Fig. 1).

Warning! Do not pull the belt covers.

4. Open the buckle (Fig. 4a), then place the belts on the armrests on both sides (Fig. 4b).
5. The correct height of the belts on the shoulders is when the belts disappear in the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the belts are correctly positioned above the child's shoulders.
6. Slide the closure tabs together and insert them into the buckle with a click.
7. Pull the belts until they are tight on the shoulders, pull the loose part out through the adjustment strap.

Warning! Do not cross or tangle the shoulder belts.

TIGHTENING THE HARNESS

8. Pull the strap end.
 - Warning!** Pull the strap end straight towards you, not upwards or downwards. Please pay attention to the ends of the belt. While travelling (especially out of the car) it should always be fastened to the cover.

CHECKING IF THE SAFETY BELT IS CORRECTLY FASTENED

9. For the safety of the child, please check that:
 - the seat belts rest comfortably but fixed on the child's shoulders;
 - the belts are properly placed on the shoulders;
 - the belts are not tangled;
 - the closure tabs are fixed well within the buckle.

INSTALLING IN THE VEHICLE

Please do not leave your child unattended inside the car seat.

In case of an emergency stop or accident, the objects that are not secured inside the vehicle can cause injuries to the occupants of the vehicle.

To protect all occupants of the vehicle, always check that:

- the vehicle backrests are locked;
- all heavy or sharp objects in the vehicle (for example a parcel on the shelf) are secured.
- all the people in the vehicle have their seat belts fastened;
- the child car seat is always secured when it is inside the vehicle, even when not carrying the child.

Protect your vehicle

The child car seat can cause scratching and permanent marks to car seat covers made of particularly delicate material (e.g. velvet, leather, etc.). This can be avoided by using a blanket or cloth underneath the child seat.

MOUNTING GROUP I FOR CHILDREN WEIGHING FROM 9-18 KG

Place the car seat in the "sleeper" position (Fig. 3).

10. Remove the lower rod of the seat, then push the child seat.
11. Install the safety harness from the back of the seat and fasten it to the buckle of the seat.
12. Open the locking device and the belt tensioner.

13. Pass the belt through the locking device, the hooks and the belt tensioner and close the locking device and the tensioner again. Pull the belt fixed to the seat buckle.

14. The seat will be fixed by two belts in two directions. A belt from the top, from the release device and one horizontally from the safety hook for the belt, tighten the car belt and use the locking device to fix it, so that it does not move.

15. Make sure that the axis enters perfectly in its groove by clicking.

16. Bring the body of the seat back to its original position and secure it by putting the safety rod back.

17. Pull a small portion of the metal hook, allow the belt to pass underneath the metal guide (Fig. 17a) and lock the upper rod (Fig. 17b).

Please, make sure that the lap strap is placed the right way and that the hip is secured firmly.

MOUNTING GROUP II FOR CHILDREN WEIGHING FROM 18-25 KG

18. Before installation, please remove the seat harness (including the belt covers, the buckle, the groin protection).

19. Pull the belt out (Fig. 19a) and pass the strap through the guide, then lock the belt guide (Fig. 19b).

20. Place the child in the seat, pull the strap through the hook and then through the belt guide placed at the bottom of the seat (Fig. 20a) and insert it into the buckle (Fig. 20b).

21. The shoulder belt should pass between the child's neck and its shoulder.

Please, make sure that the lap strap is placed the right way and that the hip is secured firmly.

MOUNTING GROUP III FOR CHILDREN WEIGHING FROM 22-36 KG

22. Adjust the height of the headrest until appropriate for the height of the child. Refer to the Group II installation instructions. Make sure the lap belt is tensioned and tight around the child's hip, passing right through the belt guides and that it is locked in the buckle.

23. The shoulder belt should pass between the child's neck and its shoulder.

Please, make sure that the lap strap is placed the right way and that the hip is secured firmly.

REMOVING THE 5-POINT HARNESS AND THE COVER

24. Place the shell in a tilted position (Fig. 1/3), extract the lower rod and pull the body of the seat (Fig. 10), push the adjustment device and push the belt clip out from the other side to unlock it (Fig. 24a), pull out the shoulder belt axis, unfasten the shoulder belt (Fig. 24b) and remove it from the hole (Fig. 24c).

25. Loosen the bottom of the cover and pull the belt hook (Fig. 25a). Then pull the buckle hook through the fastening slot of the buckle (Fig. 25b).

26. Remove the 5-point harness and then remove the headrest and shell cover.

MOUNTING THE 5-POINT HARNESS AND THE LINING BACK AGAIN

27. After washing, place the cover on the shell.

28. Loosen the bottom of the cover and pull the belt hook through the fastening slot of the buckle.

29. Then pull the buckle hook through the fastening slot.

30. Insert the belts through the belt covers, the cushion for the head, the lining and the shell, fasten them to the shoulder belt axis and lock the axis on the shell.

31. Connect the belts to the belt clip (5-K) and make sure the belt does not rotate.

32. Close the buckle again and then fasten the cover all around, behind the pins.

CLEANING

Please be sure to use only original covers, as only these are guaranteed for the system to function properly.

The car seat must not be used without its cover.

The cover can be removed and washed with a mild detergent, using the "delicate" cycle of the washing machine, with a water temperature of 30°. Please follow the washing instructions on the label placed on the cover. Plastic parts can be cleaned using soap and water. Do NOT use any solvents or aggressive detergents for cleaning.

The harness can be removed and washed in warm, soapy water.

WARNING! Never remove the closure tabs from the straps.



CHECK

Before installing the product, please read the following checklist carefully.

Check that the harness fits the child's body and that the shoulder straps are at the correct height. Regularly check that the seat belts are not damaged. If damaged, do not use the product and contact your supplier or importer (check the address on the card showing the service centres).

Check that the car seat is secured with the vehicle belts.

Should you have any queries, please contact the retailer.

Be sure to have on hand the following details:

- serial number;
- brand and model of the vehicle on which the seat is mounted;
- age and weight of the child.

WARRANTY

The warranty starts from the date of purchase of the product and is valid for 12 months. The warranty is valid only for the original purchaser and is not transferable.

The warranty can only be used for products that have not been modified by the user.

In the event of defects, the purchaser must return the product to the retailer. If your retailer is unable to solve the problem, he must return the product to the manufacturer with a precise description of the defect and accompanied by a valid proof of purchase. Changes or refunds may not be requested. Repairs do not constitute an extension of the warranty.

The manufacturer is not liable for any damage other than that relating to the product supplied.

The warranty is not valid if:

- the product is returned without proof of purchase;
- the defect is caused by negligence;
- there is damage or the serial number has been removed.
- wear typical of daily use is found;
- the terms and conditions have not been observed.

ADDITIONAL INSTRUCTIONS

33. Side Armor gives you additional protection against side impacts. When cleaning the cover, please remove the Side Armor cover first.

Cover:

- L: 69 cm;
- H: 63 cm;
- D: 45 cm.

MATERIALS

100% polyester

SIZES

APPROVAL

- The child safety seat was designed, tested and certified according to the European standards for child safety devices (ECE R44/04).
- The European approval mark (a circled "E") and the approval number can be found on the approval label (label on the seat).
- This approval is considered void if modifications are made to the seat. The manufacturer is the only one authorised to make changes to the seat.

WARNINGS

- Use the seat only as a child restraint device in the vehicle. Do not use as a toy or seat at home.
- Car safety belts must be approved according to ECE R 16 or other equivalent standards, e.g. see approval marked with an "E" or a circled "e".
- It can only be used with a 3-point safety belt.
- Use is permitted in the seats opposite to the direction of travel (e.g. in vans or minibuses) only if the seats are approved and their use is approved also for adults. The seat must not be close to the action area of an airbag.
- In the presence of a front airbag, pull the passenger seat completely backwards, or almost and disable the airbag. If you are unable to disable it, DO NOT install the child seat on this seat. Read the instructions provided by the manufacturer.
- It is not to be used if the seat has only a 2-point belt.
- The ease of use of this child car seat and its features, designed taking into consideration the child's somatologic characteristics, guarantee the utmost safety and comfort for your child.
- For perfect operation of the product, use the seat until this can be considered suitable in relation to the height and weight of your child. It will also be important to be sure to assemble it carefully and secure it with attention.

- Researches show that a high number of child car seats are not fitted correctly. Therefore, please read these instructions carefully. Our product ensures the utmost safety only when it is used in accordance with these instructions.
- **WARNING!** do not carry the child seat out of the car with the child inside.
- **IMPORTANT:** read this manual before installing your child car seat. In case of improper installation the seat can pose a danger to the child and other passengers. Always keep this manual in the child car seat pocket.
- **WARNING!** do not mount the child seat on a passenger seat fitted with enabled front airbag.
- **WARNING!** do not leave your baby alone in the car.
- **WARNING!** do not use the child seat at home, since this product has been specifically designed for the car and for domestic use.
- **WARNING!** do not attempt to disassemble, modify or add parts to the child car seat, or change the safety belt set-up or their use;
- **WARNING!** do not use the car seat for more than 5 years. Over time, the quality of the materials could be affected.
- **WARNING!** do not use the child car seat after an accident. In the event of an accident, purchase one again.
- **WARNING!** do not use the child car seat without the cover, as it contributes to the safety of the seat.
- **WARNING!** do not use aggressive detergents as they may damage the materials that compose the seat.
- **WARNING!** do not allow your child to play with or adjust the seat.
- **WARNING!** do not insert any type of padding between the base of the child car seat and the car seat, because it could affect the stability and safety of the seat.
- **WARNING!** do not alter or add parts to the product;
- **WARNING!** do not use spare parts not recommended by the manufacturer;
- **WARNING!** do not use the child seat in a different way other than that described in these instructions.
- **WARNING!** do not make any unauthorised changes to the product; this might affect safety;

- Store any backpacks, satchel etc. worn by the child in the boot before sitting the child in the child car seat.
- The child car seat has been designed exclusively for transporting children in the car. It is therefore forbidden to use the product as a seat, chair for games or any other use not expressly indicated.
- Do not remove or adjust the seat when your child is sitting in it.
- **MAKE SURE** that the child seat does not come into contact with acids, solvents or other corrosive substances.
- **MAKE SURE** that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured inside the car.
- **BE SURE** to always use the safety harness for your child supplied with the car seat.
- **MAKE SURE** that both the 3-point safety harness and the child safety belt are adequately tight, so that the child or the seat do not slip inside the car.
- **BE SURE** to fasten the car seat even when the child is not on board.
- **MAKE SURE** that the seat is not damaged due to crushing caused by heavy luggage, adjustable seats, doors, etc..
- **BE SURE** to keep this manual in the car seat pocket for future reference.
- **BE SURE** to keep this manual in your car for future reference if needed.
- Prolonged exposure to the sun can cause excessive temperature increase inside the vehicle. To avoid scalding the baby, we recommend protecting the seat with a cloth or towel and reducing the temperature inside the vehicle by airing before starting off on a journey.
- **IMPORTANT:** when the child seat is fitted with a three-point belt: the seat must be used in conjunction with a three-point belt and a diagonal belt that conform to UN/ECE regulation no. 16 or other equivalent standards.
- **REMEMBER:** Although this product has been manufactured according to the latest European regulations, if the seat is not fitted properly, the product may not ensure adequate child protection in the event of an accident.
- Before starting a trip using the seat, remember to perform all control actions specified in this instruction manual.

- During the journey, check regularly whether the baby has released the seatbelt or that this is in different conditions than those set prior to departure. Make sure that the car belts are always properly tightened and that they are in no way tangled or twisted in the seat or car parts.
- In the event of an accident occurring at a vehicle speed exceeding 10 km/h, the child seat could suffer damages that are not visible. In this case replace the child seat.
- Regularly check all parts to make sure that there are no damages. Make sure all mechanical parts are working properly.
- To prevent damage or breakage, make sure that the child seat is not shut in the car door, is not entangled in the seat rails etc.
- In case of damage of the seat (e.g. as a result of fall), this will have to be checked by the manufacturer.
- Never apply oils or lubricants on the seat parts.
- Store the child seat in a safe place when not in use.
- Do not place heavy objects on the child seat. Do not leave it near direct heat sources. Do not expose it to direct sunlight.

FOR TECHNICAL OR COMMERCIAL REASONS, GIORDANI RESERVES THE RIGHT, AT ANY TIME AND ALSO ONLY IN A SPECIFIC COUNTRY, TO MODIFY THE TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE MODELS DESCRIBED IN THIS LEAFLET, AND/OR THE SHAPE, TYPE AND NUMBER OF THE ACCESSORIES SUPPLIED.

E GIORDANI EVOLUTION 1/2/3 SILLA DE AUTO (9-36 KG)

CÓMO REGULAR LAS CORREAS, EL REPOSACABEZAS Y LAS POSICIONES DE LA SILLITA

La altura correcta de las correas sobre los hombros se obtiene cuando las correas desaparecen en la estructura ligeramente por encima del hombro del niño.

Asegurarse de que las correas estén correctamente colocadas sobre los hombros del niño.

CÓMO REGULAR LAS CORREAS

1. Las correas se pueden colocar en cinco alturas, contando con la regulación de la altura del reposacabezas.

Aflojar las correas presionando el correspondiente botón y tirando todo lo posible de las correas.

¡Atención! No tirar de los protectores de las correas.

LAS NUEVE POSICIONES DEL REPOSACABEZAS

2. El reposacabezas puede regularse a 9 alturas, el grupo I tiene 5 alturas, los grupos II+III tienen 4 alturas.

Presionar el botón que se encuentra en el asa del reposacabezas.

LAS CINCO POSICIONES DE LA SILLITA

3. La sillita puede utilizarse en 5 posiciones: levantar el asa de debajo de la sillita y tirar de la estructura o empujarla hacia delante o hacia atrás.

Soltar el asa cuando alcance la posición deseada y empujar hasta oír un clic.

LA PROTECCIÓN DEL NIÑO CON EL ARNÉS

Aflojar las correas presionando el correspondiente botón y tirando todo cuanto sea posible de las correas (Fig. 1).

¡Atención! No tirar de los protectores de las correas.

4. Abrir la hebilla (Fig. 4a), colocar las correas sobre los apoyabrazos en ambas partes (Fig. 4b).

5. La altura correcta de las correas sobre los hombros se obtiene cuando las correas desaparecen en la estructura ligeramente por encima de los hombros del niño.

6. Deslizar las lengüetas de cierre juntas e introducir las en la hebilla con un clic.

7. Tirar de las correas hasta que estén ajustadas sobre los hombros, tirar de la que queda floja fuera a través de la correa de regulación.

¡Atención! No cruzar ni enrollar las correas de los hombros.

CÓMO TENSAR EL ARNÉS

8. Tirar de los extremos de la correa

¡Atención! Tire del extremo de la correa directamente hacia usted, no hacia arriba ni hacia abajo.

Es importante prestar atención a los extremos de la correa. Durante el viaje (especialmente fuera del vehículo) deben estar siempre enganchados al revestimiento.

CÓMO CONTROLAR SI EL CINTURÓN DE SEGURIDAD ESTÁ CORRECTAMENTE ABROCHADO

9. Para la seguridad del niño, es importante controlar que:

- las correas de la sillita estén cómodamente apoyadas, pero bien fijadas sobre los hombros del niño;

- las correas estén bien insertadas por encima de los hombros;

- las correas no estén retorcidas;

- las lengüetas de cierre estén bien fijadas en el interior de la hebilla.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Por favor, no dejar al niño sin vigilancia en la sillita de auto.

Si es necesario realizar una frenada de emergencia o en caso de accidente, los objetos que no estén bien fijados en el interior del vehículo pueden causar lesiones a los ocupantes del mismo.

Para garantizar la protección de todos los ocupantes del vehículo, controlar siempre que:

- los respaldos de los asientos del vehículo estén bloqueados;

- todos los objetos pesados o con punta que haya en el vehículo (por ejemplo un paquete sobre la bandeja trasera) estén colocados con seguridad;

- todas las personas que viajen en el vehículo deben llevar los cinturones abrochados;

- la sillita de auto para niños debe estar siempre fijada cuando se encuentre dentro del vehículo, incluso cuando no se transporte al niño.

Proteja su vehículo

La silla de auto para niños puede provocar arañazos y dejar señales permanentes en los revestimientos de los asientos del coche realizados en materiales particularmente delicados (por ejemplo terciopelo, piel, etc.). Esto puede evitarse utilizando una manta o bien una toalla bajo la sillita.

INSTALACIÓN DEL GRUPO I PARA LOS NIÑOS CUYO PESO SE ENCUENTRE ENTRE LOS 9 Y LOS 18 KG.

Colocar la silla de auto en la posición “durmiente” (Fig. 3)

10. Quitar la barra inferior de la sillita y empujarla.
11. Instalar el cinturón de seguridad desde la parte trasera de la sillita y fijarlo a la hebilla del asiento.
12. Abrir el dispositivo de bloqueo y el tensor del cinturón.
13. Pasar el cinturón a través del dispositivo de bloqueo, de los enganches y del tensor del cinturón y volver a cerrar el dispositivo de bloqueo y el tensor. Tirar del cinturón fijado en la hebilla del asiento.
14. La sillita quedará fijada por dos correas en dos direcciones. Una desde arriba, desde el dispositivo de bloqueo y una en posición horizontal desde el gancho de seguridad del cinturón, tensar el cinturón del vehículo y utilizar el dispositivo de bloqueo para fijarlo, de manera que no pueda moverse.
15. Asegurarse de que la barra entre perfectamente en su molde haciendo clic.
16. Colocar la estructura de la silla en su posición original y fijarla volviendo a meter la barra de seguridad.
17. Tirar de una pequeña porción del gancho metálico, dejar pasar el cinturón por debajo de la guía metálica (Fig. 17a) y bloquear la barra superior (Fig. 17b).
Cuidado, asegurarse de que la correa abdominal esté colocada correctamente y de que la cadera esté firmemente sujeta.

INSTALACIÓN DEL GRUPO II PARA LOS NIÑOS CUYO PESO SE ENCUENTRE ENTRE LOS 18 Y LOS 25 KG.

18. Antes de la instalación quitar suavemente el arnés de la sillita (incluyendo los protectores de las correas, la hebilla y los protectores de ingles).

19. Extraer la guía para el cinturón (Fig. 19a) y hacer pasar el cinturón a través de ella; después bloquear la guía para el cinturón (Fig. 19b).
20. Acomodar al niño en la silla, hacer pasar el cinturón a través del gancho y a continuación, a través de la guía para el cinturón colocada debajo de la sillita (Fig. 20a) e introducirlo en la hebilla (Fig. 20b).
21. La correa del hombro debe pasar hacia la mitad entre el cuello del niño y su hombro.
Prestar atención y asegurarse de que la correa abdominal esté colocada correctamente, y de que el niño esté firmemente sujeta.

INSTALACIÓN DEL GRUPO III PARA LOS NIÑOS CUYO PESO SE ENCUENTRE ENTRE LOS 22 Y LOS 36 KG.

22. Regular la altura del reposacabezas para que se adapte a la altura del niño. Consultar las instalaciones para la instalación del Grupo III. Asegurarse de que la correa abdominal esté tensada y ajustada alrededor de la cadera del niño, de que pase bien a través de las correspondientes guías y de que esté bloqueada en la hebilla.
23. La correa de los hombros debe pasar hacia la mitad entre el cuello del niño y su hombro.
Prestar atención y asegurarse de que la correa abdominal esté colocada correctamente y de que la cadera esté firmemente sujeta.

CÓMO SACAR LAS CORREAS DE 5 PUNTOS Y LA FUNDA

24. Colocar la estructura en posición inclinada (Fig. 1/3), sacar la barra inferior y tirar de la estructura de la sillita (Fig. 10), empujar el dispositivo de regulación y sacar el borne del cinturón de la otra parte para desbloquearlo (Fig. 24a), sacar la barra de la correa del hombro, soltar la correa del hombro (Fig. 24b) y sacarla (Fig. 24c).
25. Aflojar la parte inferior de la funda y tirar del gancho de la correa (Fig. 25a). Seguidamente tirar del gancho de la hebilla a través de la ranura del enganche de la hebilla (Fig. 25b).
26. Sacar las correas de 5 puntos y a continuación extraer el revestimiento del reposacabezas y de la estructura.

CÓMO VOLVER A INSTALAR LAS CORREAS DE 5 PUNTOS Y LA FUNDA

27. Después del lavado, colocar la funda sobre la estructura.
28. Aflojar la parte de debajo de la funda y tirar del gancho de la correa a través de la ranura de enganche de la hebilla.
29. Seguidamente tirar del gancho de la hebilla a través de la ranura del enganche.
30. Introducir las correas a través de los protectores de las correas, el cojín para la cabeza, el revestimiento y la estructura, fijarlas al eje de la correa del hombro y bloquear el eje de la estructura.
31. Enganchar las correas al borne para el cinturón (5-k) y asegurarse de que el cinturón no gire.
32. Volver a cerrar la hebilla y a continuación fijar la funda a todo alrededor, dentro de los enganches.



LIMPIEZA

Prestar atención y asegurarse de utilizar solo fundas originales, ya que solo estas garantizan el correcto funcionamiento del sistema.

La sillita de auto no puede utilizarse sin su funda.

La funda puede sacarse y lavarse con un detergente suave, utilizando el ciclo “delicado” de la lavadora, con una temperatura del agua de 30°. Es muy importante seguir las instrucciones de lavado de la etiqueta de la funda. Las partes de plástico pueden limpiarse utilizando agua y jabón. NO utilizar disolventes ni sustancias abrasivas para la limpieza.

El arnés puede quitarse y lavarse con agua templada y jabón.

¡ATENCIÓN! No quitar nunca las lengüetas de cierre de las correas.

CONTROLAR

Antes de instalar el producto, leer atentamente la siguiente lista de control.

Controlar que el arnés se adapte perfectamente al cuerpo del niño y que las correas de los hombros estén a la altura adecuada.

Controlar regularmente que las correas de la sillita no estén dañadas. En caso de que estuvieran dañadas no utilizar el producto y consultar con el distribuidor o el importador (verificar la dirección en la etiqueta con la lista de centros de atención al cliente).

Verificar que la sillita de auto esté sujeta con los cinturones de seguridad del vehículo.

En caso de tener alguna pregunta consultar con el distribuidor.

Asegurarse de tener al alcance de la mano los siguientes datos:

- número de serie;
- marca y modelo del vehículo sobre el que debe montar la sillita de auto;
- edad y peso del niño.

GARANTÍA

La garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto y es válida durante 12 meses. La garantía es válida solo para el comprador original y no es transferible. La garantía solo se puede utilizar para productos que no hayan sido modificados por el usuario.

En caso de defectos, el comprador debe devolver el producto al distribuidor. Si el distribuidor no puede resolver el problema, debe restituir al fabricante el producto completo con una descripción precisa del defecto y acompañado por una prueba de compra válida. No pueden solicitarse cambios ni restituciones.

Las reparaciones no constituyen una extensión de la garantía.

El fabricante no es responsable de ningún daño aparte de aquellos relativos al producto suministrado.

La garantía no es válida si:

- el producto se devuelve sin prueba de compra;
- el defecto está provocado por negligencia;
- el número de serie está dañado o ha sido extraído;
- si se verifica el desgaste característico del uso diario;
- los términos y condiciones no han sido respetados.

INSTRUCCIONES AÑADIDAS

33. Side Armor le da una protección añadida contra los impactos laterales. Antes de limpiar la funda es necesario retirar el revestimiento Side Armor.

COMPOSICIÓN

Revestimiento: 100% poliéster

DIMENSIONES

L: 69 cm;
H: 63 cm;
P: 45 cm.

HOMOLOGACIÓN

- La silla de seguridad ha sido proyectada, testada y certificada de acuerdo a los requisitos de los estándares europeos para los dispositivos de seguridad para niños (ECE R 44/04).
- La marca de homologación europea (una “E” dentro de un círculo) y el número de homologación se encuentran en la etiqueta de homologación (etiqueta aplicada en la silla).
- Dicha homologación se considera nula si se realizan modificaciones en la silla. El fabricante es el único autorizado a realizar modificaciones en la silla.

ADVERTENCIAS

- Utilizar la silla exclusivamente como dispositivo de retención del niño en el vehículo. No utilizarla como juguete ni como hamaca para casa.
- Las correas de seguridad del coche deben estar homologadas ECE R 16 o conformemente a otros estándares equivalentes, por ej.: ver homologación marcada con una “E” o con una “e” dentro de un círculo.
- Utilizar solo con los cinturones de seguridad de 3 puntos.
- Está consentido el uso en asientos contrarios al sentido de marcha (por ej. en furgonetas o minibús) solo si los asientos han sido aprobados y su uso ha sido homologado también para los adultos. El asiento no debe encontrarse cerca del área de acción de ningún airbag.
- En caso de airbag frontal, tirar completamente o casi el asiento del pasajero y desactivar el airbag. Si no fuese posible desactivarlo, NO instalar la silla en ese asiento. Leer las instrucciones puestas a disposición por el fabricante.
- No se puede utilizar si el asiento solo dispone de un cinturón de 2 puntos.
- La facilidad de uso de esta silla de auto y sus características, proyectadas teniendo en cuenta las características somatológicas del niño, garantizan confort y elevada seguridad para su hijo.
- Para que el producto funcione perfectamente, utilizar la silla hasta que sea adecuado con respecto a la estatura y al peso del niño. También será importante asegurarse de montarlo con cuidado y fijarlo con atención.
- Varios estudios demuestran que un elevado

número de sillas de auto no se montan correctamente. Por eso, le pedimos que lea con atención estas instrucciones. Nuestro producto garantiza una elevada seguridad solo si se utiliza conforme a estas instrucciones.

- **¡ATENCIÓN!** No transportar fuera del coche la silla con el niño dentro.
- **¡IMPORTANTE!** leer este manual antes de instalar la silla. En caso de una instalación incorrecta la silla puede representar un peligro para el niño y para el resto de pasajeros.
- **¡ATENCIÓN!** No montar la silla sobre un asiento de pasajero con airbag frontal activo.
- **¡ATENCIÓN!** No dejar al niño solo en el coche.
- **¡ATENCIÓN!** No utilizar la silla en casa, ya que el producto ha sido específicamente diseñado para el coche y no para un uso doméstico.
- **¡ATENCIÓN!** No intentar desmontar, modificar ni añadir partes a la silla, ni tampoco modificar la disposición de las correas de seguridad y su uso.
- **¡ATENCIÓN!** No utilizar la silla durante más de 5 años. Con el pasar del tiempo la calidad de los materiales podría alterarse.
- **¡ATENCIÓN!** No utilizar la silla después de un accidente. En caso de accidente comprar una nueva.
- **¡ATENCIÓN!** No utilizar la silla sin la funda, ya que contribuye a la seguridad de la misma.
- **¡ATENCIÓN!** No utilizar detergentes agresivos, ya que podrían dañar los materiales que componen la silla.
- **¡ATENCIÓN!** No permitir que el niño juegue con la silla ni que la regule.
- **¡ATENCIÓN!** No añadir ningún tipo de acolchado entre la base de la silla y el asiento del coche, ya que esto podría perjudicar la estabilidad y la seguridad de la silla.
- **¡ATENCIÓN!** No alterar el producto ni añadirle partes;
- **¡ATENCIÓN!** No utilizar partes de recambio no recomendadas por el fabricante;
- **¡ATENCIÓN!** No utilizar la silla de manera diversa a cuanto se indica en estas instrucciones;
- **¡ATENCIÓN!** No realizar ninguna modificación no autorizada al producto; esto podría comprometer la seguridad;
- Colocar las mochilas u otras bolsas que el niño lleve en el portaequipajes antes de sentar al niño en la silla.

- La silla ha sido específicamente diseñada para transportar a niños en el interior del vehículo. Está prohibido el uso del producto como hamaca, silla de juegos o cualquier otro uso que no esté expresamente indicado.
- No quitar ni regular la silla cuando el niño esté sentado en ella.
- Asegurarse de que la silla no entre en contacto con sustancias ácidas, disolventes y otros corrosivos.
- Asegurarse de que todos los objetos y el equipaje que podrían causar heridas y lesiones en caso de accidente estén cuidadosamente fijados en el interior del vehículo;
- Asegurarse de utilizar siempre el cinturón de seguridad para el niño incluido en la silla.
- Asegurarse de que tanto el cinturón de seguridad de 3 puntos como el cinturón de seguridad del niño estén adecuadamente fijados, para que ni el niño ni la silla se deslicen en el interior del vehículo.
- Asegurarse de fijar la silla incluso cuando el niño no viaje en el coche.
- Asegurarse de que la silla no haya resultado dañada como consecuencia de aplastamiento causado por equipajes pesados, asientos regulables, puertas, etc.
- Asegurarse de conservar este manual de instrucciones en el bolsillo de la silla para futuras consultas.
- Asegurarse de tener siempre este manual en el coche para poder consultarlo en caso de necesidad.
- Una exposición prolongada al sol puede causar un aumento excesivo de la temperatura en el interior del vehículo. Para evitar que el niño sufra quemaduras, se recomienda proteger la silla con un paño o una toalla y reducir la temperatura en el interior del vehículo antes de emprender cualquier viaje.
- **¡IMPORTANTE!** cuando se monta la silla con un cinturón de tres puntos: la silla debe utilizarse con un cinturón de tres puntos y un cinturón abdominal que sean conformes al reglamento ONU/ECE n. 16 u otros estándares equivalentes.
- **RECORDAR:** a pesar de que este producto ha sido realizado conforme a los más recientes reglamentos europeos, en caso de que no se monte la silla correctamente, el producto no

- puede garantizar una protección adecuada del niño en caso de accidente.
- Antes de emprender un viaje utilizando la silla, acordarse de realizar todos los controles indicados en este manual de instrucciones.
- Durante el viaje, controlar periódicamente que el niño no haya desabrochado el cinturón de seguridad o que este no presente condiciones diversas con respecto a las que tenía antes de partir. Asegurarse de que los cinturones del coche estén siempre adecuadamente tensados y que no se hayan liado o retorcido en la silla o en alguna parte del vehículo.
- En caso de que ocurra un accidente a una velocidad del vehículo superior a 10 km/h, la silla podría sufrir daños no visibles. En tal caso cambiar la silla.
- Controlar regularmente todas las partes para verificar que no haya daños. Asegurarse de que todos los componentes mecánicos funcionen correctamente.
- Para evitar daños o roturas, asegurarse de que la silla no quede pillada con la puerta del coche, ni tampoco en las guías de los asientos, etc.
- En caso de daños en la silla (por ej. como consecuencia de una caída), será necesario que el fabricante la controle.
- No aplicar nunca aceites ni lubricantes en las partes de la silla.
- Conservar la silla en un lugar seguro mientras no se esté utilizando.
- No colocar objetos pesados sobre la silla. No dejarla cerca de fuentes de calor directas. No exponerla a la luz directa.

POR RAZONES DE NATURALEZA TÉCNICA O COMERCIAL, GIORDANI PODRÁ APORTAR EN CUALQUIER MOMENTO, INCLUSO SÓLO EN UN DETERMINADO PAÍS, MODIFICACIONES A LOS MODELOS DESCRITOS EN ESTA PUBLICACIÓN QUE PUEDEN AFECTAR A LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS MISMOS Y/O A LA FORMA, TIPO Y NÚMERO DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS.

P GIORDANI EVOLUTION 1/2/3 CADEIRA DE SEGURANÇA (9-36 KG)

COMO REGULAR O CINTO DE RETENÇÃO, O REPOUSA-CABEÇA E AS POSIÇÕES DA CADEIRA DE SEGURANÇA

A altura correta dos cintos de retenção é quando estes estiverem introduzidos nas ranhuras ligeiramente acima dos ombros da criança. Certifique-se de que os cintos estão posicionados corretamente por cima dos ombros da criança.

COMO REGULAR OS CINTOS DE RETENÇÃO

1. Os cintos de retenção podem ser colocados em cinco posições diferentes, seguindo a regulação do repousa-cabeça. Afrouxe os cintos, premendo o botão específico e puxando os cintos o mais possível.

Atenção! Não puxe pelos protetores acolchoados.

AS NOVE POSIÇÕES DO REPOUSA-CABEÇA

2. A altura do repousa-cabeça pode ser regulada em 9 posições, o Grupo I dispõe de 5 posições, os grupos II+III dispõem de 4 posições. Prima o botão existente no manípulo do repousa-cabeça.

AS CINCO POSIÇÕES DA CADEIRA DE SEGURANÇA

3. A cadeira de segurança pode ser utilizada em 5 posições: levante o manípulo existente por baixo da cadeira de segurança e empurre ou puxe a estrutura para a frente ou para trás. Solte o manípulo quando atingir a posição desejada e empurre até ouvir um estalido.

A PROTEÇÃO DA CRIANÇA COM OS CINTOS DE RETENÇÃO

Afrouxe os cintos de retenção, premendo o botão específico e puxe os cintos o mais possível (Fig. 1).

Atenção! Não puxe pelos protetores acolchoados dos cintos.

4. Abra o fecho (Fig. 4a), depois posicione os cintos nos apoios dos braços em ambos os lados (Fig. 4b).
5. A altura correta dos cintos de retenção é quando estes estiverem introduzidos nas ranhuras ligeiramente acima dos ombros da criança. Certifique-se de que os cintos estão posicionados corretamente por cima dos ombros da criança.
6. Faça deslizar simultaneamente as linguetas do fecho e introduza-as no fecho com um estalido.

7. Puxe os cintos até ficarem aderentes aos ombros da criança, puxe para fora a parte do cinto que sobra através da correia de regulação.

Atenção! Não cruze nem torça os cintos nos ombros.

COMO APERTAR OS CINTOS DE RETENÇÃO

8. Puxe as extremidades dos cintos.

Atenção! Puxe para si a extremidade do cinto da direita, nem para cima nem para baixo.

Por favor, preste muita atenção às extremidades dos cintos. Durante a viagem (especialmente fora do automóvel) devem estar sempre fixadas no revestimento.

COMO CONTROLAR SE OS CINTOS DE RETENÇÃO ESTÃO APERTADOS CORRETAMENTE

9. Para a segurança da criança, por favor certifique-se de que:

- os cintos de retenção estão apoiados confortavelmente nos ombros da criança mas bem esticados;
- os cintos de retenção estão bem introduzidos por cima dos ombros;
- os cintos de retenção não estão torcidos;
- as linguetas do fecho estão bem apertadas dentro do fecho.

INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

Por favor, nunca deixe a criança na cadeira de segurança sem vigilância.

No caso de uma travagem de emergência ou em caso de acidente, os objetos não fixados de modo seguro, dentro do veículo, podem causar lesões graves aos passageiros.

Para a proteção de todos os passageiros, verifique sempre se:

- os encostos dos bancos do veículo estão bloqueados;
- todos os objetos pesados ou pontiagudos posicionados dentro do veículo (por exemplo, uma embalagem na prateleira posterior) estão fixados de modo seguro;
- todos os passageiros do veículo têm os cintos de segurança apertados;
- a cadeira de segurança está sempre fixada quando está dentro do veículo, mesmo quando não transporta a criança.

Proteja o seu veículo

A cadeira de segurança pode provocar arranhões e

vincos permanentes no revestimento dos bancos do automóvel, realizado com materiais especialmente delicados (por exemplo veludo, pele, etc.). Isso pode ser evitado utilizando um cobertor ou um pano por baixo da cadeira de segurança.

INSTALAÇÃO PARA O GRUPO I PARA CRIANÇAS DE PESO ENTRE OS 9-18 KG

Posicione a cadeira de segurança na posição “de repouso” (Fig. 3)

10. Remova a haste inferior da cadeira de segurança, depois empurre a cadeira de segurança.
11. Instale o cinto de segurança na parte de trás da cadeira de segurança e aperte-o no fecho do banco.
12. Abra o dispositivo de bloqueio e o tensor do cinto.
13. Passe o cinto de segurança através do dispositivo de bloqueio, dos ganchos e do tensor e feche o dispositivo de bloqueio e o tensor. Estique o cinto apertado no fecho do banco.
14. A cadeira de segurança será fixada pelas duas partes do cinto de segurança, em duas direções. Uma parte para cima, a partir do dispositivo de bloqueio e a outra em posição horizontal, a partir do gancho de segurança. Aperte o cinto de segurança do automóvel e utilize o dispositivo de bloqueio de modo a mantê-lo fixo.
15. Certifique-se de que o eixo entrou perfeitamente no encaixe, produzindo um estalido.
16. Coloque a cadeira de segurança na posição original e fixe-a, voltando a colocar a haste de segurança.
17. Puxe uma pequena porção do gancho metálico, passe o cinto por baixo da haste metálica (Fig. 17a) e bloqueie a haste superior (Fig. 17b).
Por favor, certifique-se de que a parte abdominal do cinto está colocada corretamente, segurando bem a bacia da criança.

INSTALAÇÃO PARA O GRUPO II PARA CRIANÇAS DE PESO ENTRE OS 18-25 KG

18. Antes da instalação, remova os cintos de retenção da cadeira de segurança (incluindo os protetores acolchoados, o fecho, os protetores acolchoados do fecho).
19. Puxe para fora a guia de passagem para o cinto de segurança (Fig. 19a) e passe o cinto de segurança através dela, em seguida bloqueie a guia (Fig. 19b).
20. Sente a criança na cadeira de segurança, passe o cinto de segurança através do gancho e depois através da guia de passagem, existente

no assento da cadeira de segurança (Fig. 20a) e aperte-o no fecho (Fig. 20b).

21. A parte diagonal do cinto de segurança deve passar a meio, entre o pescoço e o ombro da criança.

Por favor, certifique-se de que a parte abdominal do cinto está colocada corretamente, segurando bem a bacia da criança.

INSTALAÇÃO PARA O GRUPO III PARA CRIANÇAS DE PESO ENTRE OS 22-36 KG

22. Regule a altura do repousa-cabeça para o adaptar à altura da criança. Consulte as instruções para a instalação relativa ao Grupo II. Certifique-se de que a parte abdominal do cinto de segurança está bem esticada e aderente à bacia da criança, que passe corretamente através das guias específicas e que o cinto esteja bem apertado no fecho.
23. A parte diagonal do cinto de segurança deve passar a meio, entre o pescoço e o ombro da criança.
Por favor, certifique-se de que a parte abdominal do cinto está colocada corretamente, segurando bem a bacia da criança.

COMO REMOVER O CINTO DE RETENÇÃO DE 5 PONTOS E O REVESTIMENTO

24. Coloque a cadeira de segurança na posição inclinada (Fig. 1/3), remova a haste inferior e puxe todo o corpo da cadeira de segurança (Fig. 10), empurre o dispositivo de regulação e empurre para fora o grampo do cinto do outro lado, para o desbloquear (Fig. 24a), puxe para fora o eixo para os cintos de retenção peitorais, desaperte os cintos de retenção peitorais (Fig. 24b) e retire-os das ranhuras (Fig. 24c).
25. Alargue a parte inferior do revestimento e puxe o fecho dos cintos (Fig. 25a). A seguir puxe o fecho através da ranhura de fixação do mesmo (Fig. 25b).
26. Remova o cinto de retenção de 5 pontos e, seguidamente, retire o revestimento do repousa-cabeça e da estrutura.

COMO VOLTAR A COLOCAR O CINTO DE RETENÇÃO DE 5 PONTOS E O REVESTIMENTO

27. Depois da lavagem, coloque o revestimento na estrutura.
28. Alargue a parte de baixo do revestimento e puxe o gancho do cinto de retenção através da ranhura de fixação do fecho.
29. Seguidamente, puxe o gancho do fecho através da ranhura de fixação.

30. Introduza os cintos de retenção através dos protetores acolchoados, do revestimento acolchoado para a cabeça, do revestimento e da estrutura, fixe-os no eixo para os cintos de retenção peitorais e bloqueie o eixo na estrutura.
31. Ligue os cintos ao grampo para os cintos de retenção (5-K) e certifique-se que o cinto não se torça.
32. Aperte o fecho e depois posicione o revestimento em toda a volta, atrás dos alfinetes.

LIMPEZA

Por favor, certifique-se que utiliza exclusivamente revestimentos originais, pois somente esses garantem o correto funcionamento do sistema de retenção.

A cadeira de segurança não pode ser utilizada sem o revestimento.

O revestimento pode ser removido e lavado com um detergente suave, utilizando o programa para peças “delicadas” da máquina de lavar, a uma temperatura de 30°. Por favor siga as instruções de lavagem que se encontram na etiqueta aplicada no revestimento. As partes de plástico podem ser limpas com água e detergente. NÃO utilize solventes nem produtos de limpeza agressivos. Os cintos de retenção podem ser removidos e lavados com água morna e detergente.

ATENÇÃO! Nunca remova as linguetas do fecho dos cintos.



DEVE VERIFICAR

Antes de instalar o produto, leia atentamente a seguinte lista de verificação.

Verifique se os cintos de retenção se adaptam perfeitamente ao corpo da criança e se os cintos peitorais estão regulados na altura correta.

Verifique regularmente se os cintos de retenção não estão danificados. Se estiverem danificados, não utilize o produto e contacte o fornecedor ou o importador (procure no postal o endereço com a lista dos centros de apoio ao cliente).

Verifique se a cadeira de segurança está segura com o cinto de segurança do automóvel.

No caso de dúvidas, por favor, contacte o revendedor.

Certifique-se que tem à mão os seguintes detalhes:

- número de série;
- marca do modelo do veículo no qual está instalada a cadeira de segurança;
- idade e peso da criança.

GARANTIA

A garantia inicia a partir da data de compra do produto e é válida durante 12 meses. A garantia só é válida para o comprador original e não é transferível. A garantia pode ser utilizada exclusivamente com produtos que não tenham sofrido modificações efetuadas pelo utilizador. No caso de defeitos, o comprador deve levar o produto ao revendedor. Se o revendedor não tiver a possibilidade de resolver o problema, deve restituir o produto ao produtor, incluindo uma descrição precisa do defeito e uma prova de compra válida.

Trocas ou restituições não podem ser exigidas.

As reparações não constituem uma extensão da garantia.

O produtor não é responsável por qualquer dano que não seja relativo ao produto fornecido.

A garantia não é válida se:

- o produto não for acompanhado por uma prova de compra;
- o defeito for causado por negligência;
- for detetada danificação ou remoção do número de série;
- se for detetado desgaste característico de uma utilização diária;
- os termos e as condições não tiverem sido respeitados.

INSTRUÇÕES ADJUNTAS

33. Side Armor fornece uma proteção adjunta contra impactos laterais. Antes de limpar o revestimento, por favor, remova o revestimento Side Armor.

COMPOSIÇÃO

Revestimento: 100% poliéster

MEDIDAS

L: 69 cm;

H: 63 cm;

P: 45 cm.

HOMOLOGAÇÃO

- Esta cadeira de segurança foi realizada, testada e certificada em conformidade com os requisitos standard europeus, para dispositivos de retenção para crianças (ECE R 44/04).
- O símbolo da homologação europeia (um “E” dentro de um círculo) e o número de homologação encontram-se no selo de homologação (selo aplicado na cadeira de segurança).
- Essa homologação é considerada nula se tiverem sido efetuadas modificações na cadeira de

segurança. O produtor é o único autorizado a efetuar modificações na cadeira de segurança.

ADVERTÊNCIAS

- Utilize a cadeira de segurança exclusivamente como dispositivo de retenção da criança para o automóvel. Não a utilize como um brinquedo nem como espreguiçadeira, em casa.
- Os cintos de segurança do automóvel devem ser homologados segundo o regulamento ECE R 16 ou outras normas equivalentes, por exemplo, veja a homologação assinalada por um “E” ou por um “e” dentro de um círculo.
- Utilize exclusivamente com um cinto de segurança de 3 pontos.
- É permitida a utilização em bancos virados para a retaguarda (por exemplo, em furgonetas ou minibus) exclusivamente no caso dos referidos bancos terem sido aprovados e tenham sido homologados para a utilização também para os adultos. O banco no qual instalar a cadeira de segurança não deve estar na proximidade do raio de ação de um airbag.
- Se o banco no qual pretende instalar a cadeira de segurança estiver equipado com um airbag frontal, puxe-o o mais para trás possível, ou quase, e desative o airbag. Se não for possível desativá-lo, NÃO instale a cadeira de segurança nesse banco. Leia as instruções fornecidas pelo produtor.
- Não instale a cadeira de segurança num banco equipado com um cinto de segurança de apenas 2 pontos.
- A facilidade de utilização desta cadeira de segurança e as suas características, estudadas tendo em consideração as características anatómicas da criança, garantem um elevado conforto e segurança para o seu filho.
- Para um funcionamento perfeito do produto, utilize a cadeira de segurança até esta ser adequada à estatura e ao peso da criança. Também é importante certificar-se de que a instalou corretamente e a fixou atentamente.
- Vários estudos demonstram que um elevado número de cadeiras de segurança são instaladas no veículo incorretamente. Portanto, recomendamos-lhe que leia com atenção estas instruções. Este nosso produto garante uma elevada segurança exclusivamente se for utilizado em conformidade com as instruções.
- **ATENÇÃO!** Não transporte a criança dentro da cadeira de segurança fora do automóvel.
- **IMPORTANTE:** antes de instalar a cadeira

de segurança, leia este manual de instruções. No caso de uma instalação incorreta, esta cadeira de segurança pode representar um perigo para a criança e para os outros passageiros. Guarde sempre este manual no bolso específico, existente na cadeira de segurança.

- **ATENÇÃO!** Não instale esta cadeira de segurança num banco do automóvel equipado com airbag frontal ativo.
- **ATENÇÃO!** Não deixe a criança sozinha dentro do automóvel.
- **ATENÇÃO!** Não utilize a cadeira de segurança em casa, pois este produto foi estudado expressamente para o transporte da criança no automóvel e não para a utilização doméstica.
- **ATENÇÃO!** Não tente desmontar, modificar ou acrescentar componentes na cadeira de segurança nem modificar a disposição dos cintos de retenção ou do modo de utilização dos mesmos;
- **ATENÇÃO!** Não utilize a cadeira de segurança durante mais de 5 anos. Com o passar do tempo, a qualidade dos materiais poderá alterar-se.
- **ATENÇÃO!** Não volte a utilizar a cadeira de segurança depois da mesma ter sofrido um acidente. Nesse caso, adquira uma nova.
- **ATENÇÃO!** Não utilize a cadeira de segurança sem o revestimento, pois este contribui para a segurança da mesma.
- **ATENÇÃO!** Não utilize detergentes agressivos, pois poderá danificar os materiais que compõem a cadeira de segurança.
- **ATENÇÃO!** Não permita que as crianças brinquem ou regulem a cadeira de segurança.
- **ATENÇÃO!** Não introduza nenhum tipo de material acolchoado entre a base da cadeira de segurança e o banco do automóvel pois poderá prejudicar a estabilidade e a segurança da cadeira de segurança.
- **ATENÇÃO!** Não modifique nem acrescente componentes na cadeira de segurança;
- **ATENÇÃO!** Não utilize peças de substituição que não sejam as recomendadas pelo produtor;
- **ATENÇÃO!** Não utilize a cadeira de segurança de modo diferente do indicado nestas instruções;
- **ATENÇÃO!** Não efetue modificação alguma, não autorizada, no produto; poderá comprometer a segurança;
- Coloque na bagageira eventuais mochilas, pastas ou similares utilizadas pela criança, antes de a sentar na cadeira de segurança.
- Esta cadeira de segurança foi concebida ex-

clusivamente para o transporte de crianças no automóvel. É portanto proibida a utilização do produto como espreguiçadeira, cadeira para brincar ou qualquer outra utilização não indicada expressamente.

- Não remova nem regule a cadeira de segurança com a criança lá sentada.
- **CERTIFIQUE-SE** de que a cadeira de segurança não entre em contacto com substâncias ácidas, solventes ou outras substâncias corrosivas.
- **CERTIFIQUE-SE** de que todos os objetos e bagagens que possam causar ferimentos ou lesões, em caso de acidente, sejam fixados cuidadosamente no interior do veículo;
- **CERTIFIQUE-SE** de que a criança tem sempre colocado o cinto de retenção, incorporado na cadeira de segurança.
- **CERTIFIQUE-SE** de que tanto o cinto de segurança de 3 pontos do automóvel como o cinto de retenção da criança estejam adequadamente esticados, para evitar que a criança ou a cadeira de segurança possam deslizar dentro do automóvel.
- **CERTIFIQUE-SE** de que a cadeira de segurança esteja fixada mesmo quando não transportar a criança;
- **CERTIFIQUE-SE** de que a cadeira de segurança não sofra danos em consequência de choques causados por bagagens pesadas, bancos reguláveis, portas do automóvel, etc.
- **CERTIFIQUE-SE** de que guardou este manual no bolso específico da cadeira de segurança, para consultas futuras.
- **CERTIFIQUE-SE** de que conserva este manual no automóvel, para o poder consultar em caso de necessidade.
- Uma exposição prolongada ao sol pode causar um aumento excessivo da temperatura no interior do veículo. Para evitar queimaduras à criança, recomenda-se que tape a cadeira de segurança com um pano ou com uma toalha e reduza a temperatura no interior do veículo arejando-o, antes de iniciar a viagem.
- **IMPORTANTE:** quando a cadeira de segurança for instalada com um cinto de segurança de três pontos: a cadeira de segurança deve ser utilizada com um cinto de segurança de três pontos e um cinto diagonal, em conformidade com o regulamento ONU/ECE n. 16 ou outras normas equivalentes.
- **PARA RECORDAR:** ainda que este produto tenha sido produzido em conformidade com os mais recentes regulamentos europeus, se não

for instalado corretamente, não pode garantir uma proteção adequada à criança, em caso de acidente.

- Antes de iniciar a viagem, utilizando a cadeira de segurança, recorde-se de efetuar as operações de controlo indicadas neste manual.
- Durante a viagem, verifique regularmente se a criança não desapertou o cinto de retenção e se este não apresenta condições diferentes em relação às que apresentava no início da viagem. Certifique-se de que o cinto de segurança do automóvel esteja apertado corretamente e que não esteja torcido nem entalado na cadeira de segurança ou nalguma parte do automóvel.
- No caso de se verificar um acidente a uma velocidade superior a 10 km/h, a cadeira de segurança poderá sofrer danos não visíveis. Nesse caso, substitua-a.
- Inspeccione regularmente todas as partes da cadeira de segurança, para se certificar da inexistência de danos. Certifique-se de que todos os componentes mecânicos funcionam corretamente.
- Para evitar danos, certifique-se de que a cadeira de segurança não fique entalada na porta do veículo, nas guias de regulação dos bancos etc..
- No caso da cadeira de segurança ter sofrido um dano (por exemplo, depois de uma queda), deve ser controlada pelo produtor.
- Nunca aplique óleo nem lubrificante em nenhum componente da cadeira de segurança.
- Quando não estiver a ser utilizada, guarde a cadeira de segurança num local seguro.
- Não coloque objetos pesados em cima da cadeira de segurança. Mantenha-a afastada de fontes de calor diretas. Não a exponha diretamente à luz.

POR RAZÕES DE NATUREZA TÉCNICA OU COMERCIAL, A GIORDANI PODERÁ MODIFICAR, EM QUALQUER MOMENTO, AS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E/OU A FORMA, O TIPO E O NÚMERO DE ACESSÓRIOS FORNECIDOS COM OS MODELOS DO PRODUTO DESCRITO NESTE FOLHETO, MESMO APENAS NUM DETERMINADO PAÍS.

GR GIORDANI EVOLUTION 1/2/3 ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (9-36 KG)

ΠΩΣ ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΖΩΝΕΣ, ΤΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ ΚΑΙ ΟΙ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το σωστό ύψος των ζωνών στους ώμους επιτυγχάνεται όταν οι ζώνες εξαφανίζονται στο σκελετό ελαφρώς πάνω από τους ώμους του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες είναι τοποθετημένες σωστά πάνω από τους ώμους του παιδιού.

ΠΩΣ ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΖΩΝΕΣ

1. Οι ζώνες μπορούν να τοποθετηθούν σε πέντε ύψη με τη ρύθμιση του ύψους του στηρίγματος για το κεφάλι. Χαλαρώστε τις ζώνες πιέζοντας το αντίστοιχο πλήκτρο και τραβώντας τις ζώνες όσο μπορείτε.

Προσοχή! Μην τραβάτε τα καλύμματα των ζωνών.

ΟΙ ΕΝΝΕΑ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ

2. Το στηρίγμα για το κεφάλι μπορεί να ρυθμιστεί σε 9 ύψη, η Ομάδα I έχει 5 ύψη, οι ομάδες II + III έχουν 4 ύψη. (Πιέστε το πλήκτρο στο χερούλι του στηρίγματος για το κεφάλι)

ΟΙ ΠΕΝΤΕ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

3. Το κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε 5 θέσεις: ανασηκώστε το χερούλι κάτω από το κάθισμα και τραβήξτε ή σπρώξτε το σκελετό μπροστά ή πίσω. Αφήστε το χερούλι όταν θα έχετε φτάσει στην επιθυμητή θέση και πιέστε μέχρι να ακουστεί το κλικ.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΜΕ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ

Χαλαρώστε τις ζώνες πιέζοντας το αντίστοιχο πλήκτρο και τραβήξτε τις ζώνες όσο περισσότερο μπορείτε (Σχ. 1).

Προσοχή! Μην τραβάτε τα καλύμματα των ζωνών.

4. Ανοίξτε την αγκράφα (Σχ. 4a), στη συνέχεια τοποθετήστε τις ζώνες στους βραχίονες και από τις δύο μεριές (Σχ. 4b).
5. Το σωστό ύψος των ζωνών στους ώμους επιτυγχάνεται όταν οι ζώνες εξαφανίζονται στο σκελετό ελαφρώς πάνω από τους ώμους του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες είναι τοποθετημένες σωστά πάνω από τους ώμους του παιδιού.
6. Ενώστε τις προεξοχές του κλεισίματος της ζώνης και εισάγετε μαζί στην αγκράφα μέχρι να ακουστεί το κλικ.

7. Τραβήξτε τις ζώνες μέχρι να εφαρμόσουν στους ώμους, τραβήξτε το χαλαρό τμήμα που παραμένει έξω με τη ζώνη ρύθμισης **Προσοχή!** Μη σταυρώνετε ή μπερδεύετε τις ζώνες των ώμων.

ΠΩΣ ΘΑ ΣΦΙΞΕΤΕ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ

8. Τραβήξτε το άκρο της ζώνης. **Προσοχή!** Τραβήξτε το άκρο της ζώνης ευθεία προς εσάς, όχι προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Παρακαλούμε, προέχετε το άκρο της ζώνης. Κατά τη διάρκεια της μετακίνησης (ειδικά έξω από το αυτοκίνητο) πρέπει να είναι πάντα στερεωμένο στην επένδυση.

ΠΩΣ ΘΑ ΕΛΕΓΞΕΤΕ ΑΝ Η ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΔΕΜΕΝΗ ΣΩΣΤΑ

9. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι:

- οι ζώνες του καθίσματος εφαρμόζουν άνετα άλλα σταθερά στους ώμους του παιδιού
- οι ζώνες έχουν εισαχθεί σωστά πάνω από τους ώμους του παιδιού
- οι ζώνες δεν είναι μπερδεμένες
- οι προεξοχές του κλεισίματος έχουν εφαρμόσει σωστά στο εσωτερικό της αγκράφας.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Παρακαλούμε, μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο κάθισμα αυτοκινήτου.

Σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σε περίπτωση ατυχήματος, τα αντικείμενα που δεν είναι ασφαλισμένα στο εσωτερικό του οχήματος μπορεί να τραυματίσουν τους επιβάτες.

Για την προστασία όλων των επιβατών του οχήματος ελέγχετε πάντα ότι:

- οι πλάτες των καθισμάτων του οχήματος είναι ασφαλισμένες
- όλα τα βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα (για παράδειγμα ένα δέμα στο πίσω μέρος) είναι ασφαλισμένα
- όλοι οι επιβάτες φορούν ζώνη
- το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι πάντα στερεωμένο όταν βρίσκεται στο όχημα ακόμα και όταν δεν μεταφέρετε το παιδί.

Προστατέψτε το αυτοκίνητό σας

Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χαράξει ή να προκαλέσει φθορές στο κάθισμα του αυτοκινήτου που είναι κατασκευασμένο από ιδιαίτερα ευπα-

θή υλικά (για παράδειγμα βελούδο, δέρμα, κλπ.). Αυτό μπορείτε να το αποφύγετε τοποθετώντας μια κουβέρτα ή ένα κάλυμμα κάτω από το κάθισμα αυτοκινήτου.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ I ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΕ ΒΑΡΟΣ ΑΠΟ 9-18 KG

Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση “για ύπνο” (Σχ. 3)

10. Αφαιρέστε τον κάτω σωλήνα του καθίσματος, στη συνέχεια σπρώξτε το κάθισμα.
11. Περάστε τη ζώνη ασφαλείας πίσω από το κάθισμα και στερεώστε την στην αγκράφα του καθίσματος.
12. Ανοίξτε το μηχανισμό ασφάλισης και το μηχανισμό τεντώματος της ζώνης.
13. Περάστε τη ζώνη μέσα από το μηχανισμό ασφάλισης, τα κλιπ και το μηχανισμό τεντώματος της ζώνης και ξανακλείστε το μηχανισμό μπλοκαρίσματος και εκείνον του τεντώματος. Τραβήξτε τη ζώνη στερεωμένη στην αγκράφα του οχήματος.
14. Το κάθισμα θα είναι στερεωμένο με δύο ζώνες σε δύο κατευθύνσεις. Μια ζώνη από επάνω, από το μηχανισμό απελευθέρωσης, και μία σε οριζόντια θέση από το κλιπ ασφαλείας για τη ζώνη. Σφίξτε τη ζώνη του αυτοκινήτου και χρησιμοποιήστε το μηχανισμό ασφάλισης για να την μπλοκάρετε, έτσι ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί.
15. Βεβαιωθείτε ο άξονας εφαρμόζει τέλεια στον αύλακα κάνοντας κλικ.
16. Φέρτε το σώμα του καθίσματος στην αρχική θέση και στερεώστε το επανατοποθετώντας το σωλήνα ασφαλείας.
17. Τραβήξτε ένα μικρό τμήμα του μεταλλικού κλιπ, περάστε τη ζώνη κάτω από το μεταλλικό οδηγό (Σχ. 17a) και μπλοκάρτε τον επάνω σωλήνα (Σχ. 17b).
Παρακαλούμε, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη στην κοιλιά είναι τοποθετημένη σωστά και η λεκάνη είναι σωστά ασφαλισμένη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ II ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΕ ΒΑΡΟΣ ΑΠΟ 18-25 KG

18. Πριν από την τοποθέτηση αφαιρέστε τις ζώνες του παιδικού καθίσματος (συμπεριλαμβανομένων των καλυμμάτων των ζωνών, την αγκράφα και την προστασία των βουβώνων)
19. Βγάλτε τον οδηγό της ζώνης έξω (Σχ. 19a) και περάστε τη ζώνη μέσα από τον οδηγό, στη

συνέχεια μπλοκάρτε τον οδηγό της ζώνης (Σχ. 19 b).

20. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα, περάστε τη ζώνη μέσα από το κλιπ και στη συνέχεια μέσα από τον οδηγό ζώνης που βρίσκεται στο κάτω μέρος του καθίσματος (Σχ. 20a) και εισάγετε στην αγκράφα (Σχ. 20 b).
21. Η ζώνη του ώμου πρέπει να περάσει ακριβώς στη μέση, ανάμεσα στο λαιμό και στον ώμο του παιδιού.
Παρακαλούμε, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη στην κοιλιά είναι τοποθετημένη σωστά και η λεκάνη είναι σωστά ασφαλισμένη.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΑ III ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΕ ΒΑΡΟΣ ΑΠΟ 22-36 KG

22. Ρυθμίστε το ύψος του στηρίγματος για το κεφάλι μέχρι να προσαρμοστεί στο ύψος του παιδιού. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες για την τοποθέτηση της Ομάδας II. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη στην κοιλιά είναι τεντωμένη και σφιχτή γύρω από τη λεκάνη του παιδιού, ότι περνά σωστά μέσα από τους οδηγούς και είναι ασφαλισμένη με την αγκράφα.
23. Η ζώνη του ώμου πρέπει να περάσει ακριβώς στη μέση, ανάμεσα στο λαιμό και στον ώμο του παιδιού.
Παρακαλούμε, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη στην κοιλιά είναι τοποθετημένη σωστά και η λεκάνη είναι σωστά ασφαλισμένη.

ΠΩΣ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ Η ΖΩΝΗ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ ΚΑΙ Η ΕΠΕΝΔΥΣΗ

24. Τοποθετήστε το σκελετό του καθίσματος σε επικλινή θέση (Σχ. 1/3), βγάλτε τον κάτω σωλήνα και τραβήξτε το σώμα του καθίσματος (Σχ. 10), σπρώξτε το μηχανισμό ρύθμισης και πιέστε προς τα έξω το κλιπ της ζώνης από την άλλη μεριά για να το ξεμπλοκάρετε (Σχ. 24 a), βγάλτε έξω τον άξονα της ζώνης του ώμου, λύστε τη ζώνη του ώμου (Σχ. 24b) και βγάλτε την από τη σχισμή (Σχ. 24c).
25. Χαλαρώστε το κάτω μέρος της επένδυσης και τραβήξτε το κλιπ της ζώνης (Σχ. 25a). Στη συνέχεια τραβήξτε το κλιπ της ζώνης μέσα από τη σχισμή στερέωσης της αγκράφας (Σχ. 25b).
26. Βγάλτε τη ζώνη 5 σημείων και στη συνέχεια αφαιρέστε την επένδυση του στηρίγματος για το κεφάλι και του σκελετού του καθίσματος.

ΠΩΣ ΘΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙ ΤΗ ΖΩΝΗ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

27. Μετά το πλύσιμο, τοποθετήστε την επένδυση στο σκελετό του καθίσματος.
28. Χαλαρώστε το κάτω μέρος της επένδυσης και τραβήξτε το κλιπ της ζώνης μέσα από τη σχισμή στερέωσης της αγκράφας.
29. Στη συνέχεια τραβήξτε το κλιπ της αγκράφας μέσα από τη σχισμή στερέωσης.
30. Περάστε τις ζώνες μέσα από τα καλύμματα των ζωνών, το μαξιλάρι για το κεφάλι, την επένδυση και το σκελετό του καθίσματος, στερεώστε στον άξονα της ζώνης του ώμου και ασφαλίστε τον άξονα στο σκελετό του καθίσματος.
31. Συνδέστε τις ζώνες στο κλιπ για ζώνη (5-K) και βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν περιστρέφεται.
32. Κλείστε την αγκράφα και στη συνέχεια δέστε την επένδυση γύρω από τα κλιπ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Παρακαλούμε, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικές επενδύσεις, γιατί μόνο αυτές είναι εγγυημένες για τη σωστή λειτουργία του συστήματος.

Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς την επένδυση.

Η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί με ένα ήπιο απορρυπαντικό στον κύκλο για “ευαίσθητα” του πλυντηρίου στους 30°. παρακαλούμε, τηρήστε τις οδηγίες πλύσιματος στην ετικέτα της επένδυσης. Τα πλαστικά τμήματα καθαρίζονται με νερό και σαπούνι. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή διαβρωτικές ουσίες για τον καθαρισμό. Οι ζώνες μπορούν να αφαιρεθούν και να πλυθούν με χλιαρό νερό και σαπούνι. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφαιρείτε ποτέ τις προεξοχές κλεισίματος των ζωνών.



ΕΛΕΓΧΟΣ

Πριν τοποθετήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά την παρακάτω λίστα ελέγχου.

Ελέγξτε ότι οι ζώνες προσαρμόζονται τέλεια στο σώμα του παιδιού και ότι οι ζώνες των ώμων βρίσκονται στο σωστό ύψος.

Ελέγχετε τακτικά ότι οι ζώνες του καθίσματος δεν είναι κατεστραμμένες. Αν παρουσιάζουν φθορές, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον εισαγωγέα (συμβουλευτείτε την κάρτα με τις διευθύνσεις των κέντρων τεχνικής βοήθειας).

Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι ασφαλισμένο με τις ζώνες του οχήματος.

Σε περίπτωση ερωτήσεων απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω στοιχεία:

- αριθμό σειράς
- μάρκα και μοντέλο του οχήματος στο οποίο έχει τοποθετηθεί το κάθισμα
- ηλικία και βάρος του παιδιού

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος και ισχύει για 12 μήνες. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος και δεν μεταβιβάζεται. Χρήση της εγγύησης μπορεί να γίνει μόνο για προϊόντα που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις από τον αγοραστή. Σε περίπτωση ελαττωμάτων, ο αγοραστής πρέπει να επιστρέψει το προϊόν στο κατάστημα. Αν ο καταστηματάρχης δεν είναι σε θέση να λύσει το πρόβλημα, πρέπει να αποστείλει το προϊόν στον κατασκευαστή με πλήρη περιγραφή του προβλήματος και με την απόδειξη αγοράς. Δεν γίνονται δεκτές αλλαγές και αντικαταστάσεις. Οι επισκευές δεν αποτελούν προέκταση της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για καμία ζημιά εκτός από εκείνες που σχετίζονται με το παρεχόμενο προϊόν.

Η εγγύηση δεν ισχύει αν:

- το προϊόν παραδίδεται χωρίς την απόδειξη αγοράς
- η ζημιά προκλήθηκε από αμέλεια
- υπάρξει φθορά ή αφαίρεση του αριθμού σειράς
- αν παρατηρηθεί χαρακτηριστική φθορά λόγω καθημερινής χρήσης
- δεν έχουν τηρηθεί οι όροι και οι συνθήκες χρήσης.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

33. Το Side Armor σας προσφέρει μια πρόσθετη προστασία κατά των πλάγιων κραδασμών. Όταν καθαρίζετε την επένδυση, παρακαλούμε, αφαιρείτε πρώτα την επένδυση Side Armor.

ΣΥΝΘΕΣΕΙΣ

Επένδυση: 100% πολυεστέρας

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΜΗΚΟΣ: 69 cm;
ΥΨΟΣ: 63 cm;
ΠΛΑΤΟΣ: 45 cm.

ΕΓΚΡΙΣΗ

- Το κάθισμα ασφαλείας έχει σχεδιαστεί, δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές απαιτήσεις για τις συσκευές ασφαλείας για παιδιά (ECE R 44/04).
- Το σήμα της ευρωπαϊκής έγκρισης (ένα “E” σε κύκλο) και ο αριθμός έγκρισης βρίσκονται στην ετικέτα έγκρισης (ετικέτα τοποθετημένη στο κάθισμα).
- Αυτή η έγκριση ακυρώνεται αν γίνουν τροποποιήσεις στο κάθισμα. Ο κατασκευαστής είναι ο μόνος που μπορεί να κάνει τροποποιήσεις στο κάθισμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Χρησιμοποιείτε το κάθισμα αποκλειστικά ως συσκευή συγκράτησης για το παιδί στο αυτοκίνητο. Μην το χρησιμοποιείτε σαν παιχνίδι ή ριλάξ, καθισματάκι στο σπίτι.
- Οι ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου πρέπει να είναι εγκεκριμένες ECE R 16 ή άλλους ισοδύναμους κανονισμούς, πχ. βλ. έγκριση με το σήμα “E” ή ένα “e” σε κύκλο.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.
- Η χρήση επιτρέπεται σε καθίσματα που είναι στραμμένα προς τα πίσω σε σχέση με την πορεία του αυτοκινήτου (πχ φορτηγάκια ή minibus) μόνο αν τα καθίσματα είναι εγκεκριμένα και η χρήση τους είναι εγκεκριμένη και για ενήλικες. Το κάθισμα δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά το χώρο δράσης ενός αερόσακου.
- Αν υπάρχει αερόσακος μπροστά, τραβήξτε εντελώς πίσω το κάθισμα του συνοδηγού και απενεργοποιήστε τον αερόσακο. Αν δεν μπορείτε να τον απενεργοποιήσετε, ΜΗΝ τοποθετείτε το κάθισμα σε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου. Διαβάστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην το χρησιμοποιείτε αν το κάθισμα διαθέτει ζώνη μόνο 2 σημείων.
- Η ευκολία στη χρήση αυτού του καθίσματος και τα χαρακτηριστικά του που σχεδιάστηκαν λαμβάνοντας υπόψη τα σωματικά χαρακτηριστικά του παιδιού, εγγυώνται μέγιστη άνεση και ασφάλεια για το παιδί σας.
- Για άριστη λειτουργία, χρησιμοποιήστε αυτό το κάθισμα μέχρι τη στιγμή που θα είναι κατάλληλο για το ύψος και το βάρος του παιδιού. Είναι σημαντικό να το συναρμολογήσετε και να το στερεώσετε με προσοχή.

- Οι έρευνες δείχνουν ότι ένας μεγάλος αριθμός καθισμάτων για το αυτοκίνητο δε τοποθετούνται σωστά. Για το λόγο αυτό, παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή τις παρούσες οδηγίες. Το προϊόν μας εγγυάται μέγιστη ασφάλεια μόνο όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** μη μεταφέρετε το κάθισμα έξω από το αυτοκίνητο με το παιδί στο εσωτερικό του.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** διαβάστε τις παρούσες οδηγίες πριν τοποθετήσετε το κάθισμα. Σε περίπτωση μη σωστής τοποθέτησης το κάθισμα μπορεί να είναι επικίνδυνο για το παιδί και για τους άλλους επιβάτες. Κρατάτε πάντα τις παρούσες οδηγίες στη θήκη του καθίσματος.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τοποθετείτε το κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού όταν διαθέτει μετωπικό ενεργοποιημένο αερόσακο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί μόνο του στο αυτοκίνητο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα στο σπίτι, γιατί τι προϊόν είναι σχεδιασμένο για το αυτοκίνητο και όχι για οικιακή χρήση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην προσπαθείτε να αποσυναρμολογήσετε, να τροποποιήσετε ή να προσθέσετε τμήματα στο κάθισμα ή να τροποποιήσετε τις ζώνες ασφαλείας ή τη χρήση τους.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα περισσότερο από 5 χρόνια. Με το πέρας του χρόνου, η ποιότητα των υλικών μπορεί να αλλοιωθεί.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα μετά από ένα ατύχημα. Σε περίπτωση ατυχήματος αγοράστε ένα καινούριο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς την επένδυση, γιατί συμβάλλει στην ασφάλεια του καθίσματος.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά γιατί μπορεί να καταστρέψουν τα υλικά του καθίσματος.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην επιτρέπετε στο παιδί να παίζει ή να ρυθμίζει το κάθισμα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην εισάγετε κανένα τύπο επένδυσης ανάμεσα στη βάση του καθίσματος και στο κάθισμα του οχήματος, γιατί μπορεί να επηρεαστεί η σταθερότητα και η ασφάλεια του καθίσματος.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αλλοιώνετε ή προσθέτετε τμήματα στο προϊόν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα με διαφορετικό τρόπο από αυτός που υποδεικνύεται στις παρούσες οδηγίες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην κάνετε καμία μη εγκεκριμένη τροποποίηση στο προϊόν γιατί μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλειά του.
- Τοποθετήστε σακίδια, τσάντες ή άλλα παρεμφερή που φοράει το παιδί στο πορτ μπαγκάζ πριν τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα.
- Το κάθισμα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη μεταφορά παιδιών στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σαν ριλάξ ή καρεκλάκι για παιχνίδια ή οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν υποδεικνύεται.
- Μην μετακινείτε ή ρυθμίζετε το κάθισμα με το παιδί σε αυτό.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι το κάθισμα δεν έρχεται σε επαφή με όξινες ουσίες, διαλύτες ή άλλες διαβρωτικές ουσίες.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι όλα τα αντικείμενα και οι αποσκευές που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος είναι στερεωμένα στο εσωτερικό του οχήματος.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας για το παιδί που περιλαμβάνεται στο κάθισμα
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι τόσο η ζώνη ασφαλείας 3 σημείων όσο και η ζώνη ασφαλείας του παιδιού είναι σωστά σφιγμένες έτσι ώστε το παιδί ή και το κάθισμα να μη γλιστρούν στο εσωτερικό του οχήματος.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι έχετε στερεώσει το κάθισμα ακόμα και όταν το παιδί δεν είναι σε αυτό.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι το κάθισμα δεν έχει υποστεί ζημιά από προσκρούσεις με βαριές αποσκευές, ρυθμιζόμενα καθίσματα, πόρτες, κτλ..
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι οι παρούσες οδηγίες φυλάσσονται στη θήκη του καθίσματος για να μπορείτε να τις συμβουλευέστε.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ** ότι έχετε τις παρούσες οδηγίες στο αυτοκίνητο για να τις συμβουλευέστε σε περίπτωση ανάγκης.
- Μια παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας στο εσωτερικό του οχήματος. Για να μην πάθει εγκαύματα το παιδί, συνιστάται να προστατεύετε το κάθισμα με ένα κάλυμμα ή μια πετσέτα και να μειώνετε τη θερμοκρασία στο εσωτερικό του οχήματος αερίζοντας το αυτοκίνητο πριν ξεκινήσετε.

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** όταν το κάθισμα στερεώνεται με μια ζώνη τριών σημείων: το κάθισμα πρέπει να χρησιμοποιείται μαζί με τη ζώνη τριών σημείων και από μια διαγώνια ζώνη που να είναι σύμφωνες με τον κανονισμό ΟΝΥ/ΕCE αρ. 16 ή άλλους ισοδύναμους κανονισμούς.
- **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ:** αν και αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους ευρωπαϊκούς κανονισμούς, αν το κάθισμα δεν τοποθετηθεί σωστά, το προϊόν δεν μπορεί να εγγυηθεί επαρκή προστασία στο παιδί σε περίπτωση ατυχήματος.
- Πριν ξεκινήσετε χρησιμοποιώντας το κάθισμα αυτοκινήτου, να θυμάστε να ελέγχετε όλα όσα υποδεικνύονται στις παρούσες οδηγίες.
- Κατά τη διάρκεια της διαδρομής, ελέγχετε τακτικά ότι το παιδί δεν έχει λύσει τη ζώνη ασφαλείας ή ότι η ζώνη δεν έχει υποστεί αλλαγές μετά την αναχώρηση. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες του αυτοκινήτου είναι επαρκώς σφιγμένες και ότι δεν είναι μπερδεμένες ή πιασμένες στο κάθισμα ή σε τμήματα του αυτοκινήτου.
- Σε περίπτωση ατυχήματος με ταχύτητα μεγαλύτερη από 10 km/h, το κάθισμα μπορεί να υποστεί μη ορατές ζημιές. Στην περίπτωση αυτή αντικαταστήστε το κάθισμα.
- Ελέγχετε τακτικά όλα τα τμήματα για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μηχανικά εξαρτήματα λειτουργούν τέλεια.
- Για να αποφύγετε ζημιές ή σπασίματα, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν έχει πιαστεί στην πόρτα του οχήματος, στους οδηγούς των καθισμάτων κτλ.
- Σε περίπτωση ζημιάς του καθίσματος (π.χ. μετά από πτώση), αυτό πρέπει να ελεγχθεί από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λάδια ή λιπαντικά σε τμήματα του καθίσματος.
- Φυλάξτε το κάθισμα σε έναν ασφαλή χώρο όταν δε χρησιμοποιείται.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο κάθισμα. Μην το αφήνετε κοντά σε πηγές θερμότητας. Μην το εκθέτετε στο άμεσο φως.

ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ Ή ΕΜΠΟΡΙΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ, Η GIORDANI ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΣΕ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΩΡΑ, ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΟΙ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΩΝ ΜΟΝΤΕΛΩΝ ΚΑΙ/Ή ΜΕ ΤΟ ΣΧΗΜΑ, ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΩΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ.

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ, ПОДГОЛОВНИКА И ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

Плечевые ремни находятся на достаточной высоте тогда, когда плечи ребенка находятся немного ниже отверстий для ремней.

Убедитесь, что ремни правильно расположены на плечах ребенка.

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ

1. Ремни могут быть установлены в пяти позициях по высоте с учетом высоты подголовника.

Ослабьте ремни нажатием кнопки регулировки, вытяните плечевые ремни на нужную длину.

Внимание! Не натягивайте чехлы ремней.

ДЕВЯТЬ ПОЛОЖЕНИЙ ПОДГОЛОВНИКА

2. Подголовник можно отрегулировать по высоте исходя из 9 положений. Группа I: исходя из 5 положений; группы II + III: исходя из 4 положений.

Нажмите кнопку на регуляторе подголовника.

ПЯТЬ ПОЛОЖЕНИЙ СИДЕНЬЯ

3. Сиденье может использоваться в 5 положениях: нажать на ручку под сиденьем, потянуть и сдвинуть кресло вперед или назад. Отпустить ручку после достижения желаемого положения и нажать до появления характерного щелчка.

ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕБЕНКА СИСТЕМОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Ослабьте ремни нажатием кнопки регулировки, вытяните плечевые ремни на максимальную длину (рис. 1).

Внимание! Не натягивайте чехлы ремней.

4. Расстегните пряжку (рис. 4а) и разместите ремни на подлокотниках с обеих сторон (рис. 4б).
5. Плечевые ремни находятся на достаточной высоте тогда, когда плечи ребенка находятся немного ниже отверстий для ремней. Убедитесь, что ремни правильно расположены на плечах ребенка.
6. Вставьте обе лапки в пряжку до появления характерного щелчка.
7. Потяните ремни до тех пор, пока они не лягут на плечи плотно, вытяните наружу оставшуюся часть через отверстие регулировки натяжения ремня.

Внимание! Не перекрещивайте и не закручивайте плечевые ремни.

КАК ЗАТЯНУТЬ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

8. Потяните ремни за концы.

Внимание! Тяните ремни за концы в прямом направлении к себе, а не вверх / вниз. Пожалуйста, обращайте внимание на концы ремней. Во время езды они всегда должны быть пристегнуты к обивке.

КАК ПРОВЕРИТЬ ПРАВИЛЬНОСТЬ ПРИСТЕГИВАНИЯ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

9. Для безопасности вашего ребенка, пожалуйста, убедитесь, что:

- ремни на плечах ребенка находятся в удобном для него положении;
- ремни надежно расположены выше плеч;
- ремни не закручены;
- лапки пряжки хорошо застегнуты внутри пряжки.

УСТАНОВКА ВНУТРИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Пожалуйста, не оставляйте ребенка в автокресле без присмотра.

В случае аварийной остановки или аварии, предметы, находящиеся внутри транспортного средства в свободном положении, могут привести к травмам пассажиров автомобиля.

Для безопасности всех пассажиров транспортного средства, всегда проверяйте, чтобы:

- спинки сидений транспортного средства были заблокированы;
- все тяжелые и острые предметы находились в автомобиле в безопасном положении;
- все пассажиры транспортного средства были пристегнуты ремнями безопасности;
- детское автокресло было зафиксировано должным образом внутри транспортного средства, даже при отсутствии в нем ребенка.

Защитите свой автомобиль

Детское автокресло может поцарапать или оставить следы на поверхности автомобильных сидений, выполненных из особо деликатных материалов (например, велюра, кожи и т.д.). Этого можно избежать, подкладывая под автокресло покрывало или полотенце.

УСТАНОВКА ГРУППЫ I ДЛЯ ДЕТЕЙ С ВЕСОМ ОТ 9 ДО 18 КГ

Установите автокресло в положение “для сна” (рис. 3)

10. Снимите нижнюю планку кресла и сдвиньте сиденье.
 11. Установите ремень безопасности с задней части сиденья и пристегните его к пряжке сиденья.
 12. Откройте запорное устройство и тензор ремня.
 13. Пропустите ремень через запорное устройство, держатель и тензор ремня, затем закройте запорное устройство и тензор. Потяните зафиксированный ремень к пряжке сиденья.
 14. Сиденье будет зафиксировано двумя ремнями в двух направлениях: вверх устройством выпуска и в горизонтальном положении предохранительным держателем ремня. Во избежание его движения, затяните ремень безопасности автомобиля с помощью блокирующего устройства.
 15. Убедитесь, что ось точно вошла в соответствующий паз до получения характерного щелчка.
 16. Верните корпус кресла в исходное положение и зафиксируйте его, вставив стержень безопасности.
 17. Выньте небольшую часть верхнего металлического стержня, протяните ремень под металлической направляющей (рис. 17а), затем заблокируйте верхний стержень (рис. 17б).
- Пожалуйста, убедитесь, что поясной ремень установлен в должном положении и плотно обхватывает таз ребенка.**

УСТАНОВКА ГРУППЫ II ДЛЯ ДЕТЕЙ С ВЕСОМ ОТ 18 ДО 25 КГ

18. Перед установкой, пожалуйста, снимите с кресла систему безопасности, в т.ч. чехлы на ремни, пряжку и паховый протектор.
19. Снимите внешнюю направляющую для ремня (рис. 19а) и проденьте ремень через направляющую, затем зафиксируйте ее (рис. 19б).
20. Посадите ребенка в кресло, проденьте ремень через держатель, затем через направляющую для ремня, расположенную внизу кресла (рис. 20а), вставьте его в пряжку и пристегните (рис. 20б).

21. Плечевой ремень должен проходить наполовину между шеей ребенка и его плечом.

Пожалуйста, убедитесь, что поясной ремень установлен в должном положении и плотно обхватывает таз ребенка.

УСТАНОВКА ГРУППЫ III ДЛЯ ДЕТЕЙ С ВЕСОМ ОТ 22 ДО 36 КГ

22. Отрегулируйте высоту подголовника до положения, подходящего для ребенка. Обратитесь к инструкции, раздел Установка группы II. Убедитесь, что поясной ремень плотно натянут вокруг таза ребенка, хорошо проходит через направляющие и застегнут в пряжке.
 23. Плечевой ремень должен проходить наполовину между шеей ребенка и его плечом.
- Пожалуйста, убедитесь, что поясной ремень установлен в должном положении и плотно обхватывает таз ребенка.**

КАК СНЯТЬ 5-ТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ И ОБИВКУ

24. Установите корпус в наклонное положение (рис. 1/3), выньте нижний стержень и потяните основание кресла (рис. 10), нажмите на устройство регулировки и переместите соединительную пластинку ремня на другую сторону, чтобы ее разблокировать (рис. 24а), выньте ось плечевого ремня, отсоедините плечевой ремень (рис. 24б) и выньте его из отверстия (рис. 24с).
25. Ослабьте нижнюю часть обивки и потяните держатель ремня (рис. 25а). Затем вставьте лапки пряжки в отверстие и застегните ее (рис. 25б).
26. Снимите 5-точечный ремень, затем снимите обивку с подголовника и корпуса.

КАК НАДЕТЬ 5-ТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ И ОБИВКУ

27. После чистки, наденьте обивку на кресло.
28. Ослабьте нижнюю часть обивки и потяните за держатель ремня через отверстие для лапки пряжки.
29. Затем потяните за лапку пряжки через отверстие для держателя.
30. Проденьте ремни через чехлы для ремней, подушку для головы и обивку корпуса, пристегните к планке плечевого ремня, зафиксируйте планку на корпусе.
31. Соедините ремни с соединительной пластинкой (5-К) и убедитесь, что ремень не вращается.
32. Застегните пряжку и закрепите обивку вокруг кресла сзади.

УХОД

Пожалуйста, используйте только аутентичную обивку, только ее использование гарантирует правильное функционирование всего механизма. **Автокресло не должно использоваться без обивки.**

Обивку можно снять и стирать в стиральной машине. Для стирки используйте мягкие моющие средства и деликатный режим с температурой воды до 30 градусов. Пожалуйста, следуйте инструкциям для стирки, указанным на этикетке обивки. Пластиковые детали можно мыть мыльной водой. НЕ пользуйтесь растворителями и агрессивными моющими средствами. Систему ремней безопасности можно снять и промыть в теплой мыльной воде.

ВНИМАНИЕ! Никогда не снимайте с ремней лапки.



КОНТРОЛЬ

Перед установкой изделия, внимательно ознакомьтесь со следующим списком контрольных действий.

Проверьте, чтобы система ремней безопасности прилегал к телу ребенка должным образом, а плечевые ремни находились на должном уровне. Регулярно проверяйте, чтобы ремни безопасности не были повреждены. В случае их повреждения, не используйте изделие, а обратитесь к продавцу или импортеру (проверьте адрес на открытке с указанием сервисных центров).

Проверяйте, чтобы автокресло было зафиксировано ремнями безопасности автомобиля.

При наличии вопросов, пожалуйста, обращайтесь к продавцу.

Убедитесь, что у вас под рукой имеются следующие данные:

- серийный номер;
- марка и модель транспортного средства, на котором установлено автокресло;
- возраст и вес ребенка.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок исчисляется с даты покупки изделия и действует в течение 12 месяцев. Гарантия распространяется только на первоначального покупателя и не подлежит передаче третьим лицам. Гарантия распространяется только на изделия, которые не претерпели изменений со стороны пользователя. В случае обнаружения

дефектов, покупатель должен вернуть изделие продавцу. Если продавец не в состоянии решить проблему, изделие подлежит возврату изготовителю с точным описанием дефекта и приложением документа, доказывающего факт покупки. Не допускается обмен или возврат. Ремонт не продлевает срок гарантии. Производитель не отвечает за какой-либо ущерб, кроме имеющего отношение к поставленному изделию.

Гарантия считается недействительной, если:

- изделие возвращается без соответствующего документа, доказывающего факт покупки;
- дефект вызван небрежным отношением;
- установлен факт повреждения или удаления серийного номера;
- при характерном ежедневном износе;
- были нарушены сроки и условия.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

33. Side Armor обеспечивает дополнительную защиту от боковых ударов. При чистке обивки, пожалуйста, сначала снимите покрытие Side Armor.

СОСТАВ

Обивка: 100% Полиэстер

РАЗМЕРЫ

Д: 69 см;
В: 63 см;
Г: 45 см.

СЕРТИФИКАЦИЯ

- Детское автокресло для безопасности было спроектировано, протестировано и сертифицировано в соответствии со стандартными европейскими требованиями для приспособлений для безопасности детей (ECE R 44/04).
- Маркировка европейской сертификации (круг, в который вписана буква «Е») и номер сертификации находятся на этикетке сертификации (этикетка на детском автокресле).
- Данная сертификация считается недействительной, если детское автокресло подвергается каким-либо модификациям. Только производитель имеет право вносить модификации в детское автокресло.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Использовать детское автокресло только в качестве устройства для удерживания ребенка в автомобиле. Не использовать в качестве игрушки или стульчика для дома.

- Ремни безопасности автомобиля должны быть сертифицированы по стандартам ECE R 16 или в соответствии с другими, эквивалентными им европейскими стандартами, смотреть сертификацию, обозначенную кругом с вписанной буквой «Е» или «е».
- Можно использовать только с 3-х точечным ремнем безопасности.
- Использование на сиденьях против хода движения (напр. в фургончиках или микроавтобусах) допустимо только, если сиденья были одобрены и их использование было одобрено, в том числе для взрослых. Сиденье не должно находиться рядом с зоной действия подушки безопасности.
- При наличии передней подушки безопасности следует полностью или почти полностью отодвинуть назад пассажирское сиденье и отключить функцию подушки безопасности. В случае, если это невозможно отключить, НЕ устанавливать детское автокресло на такое сиденье. Прочитать инструкцию, предоставленную производителем.
- Нельзя использовать, если сиденье снабжено только 2-х точечным ремнем.
- Простота в использовании этого детского автокресла и его характеристики, спроектированные с учетом соматических особенностей ребенка, гарантируют большой комфорт и безопасность вашему ребенку.
- Для наилучшей эксплуатации изделия использовать детское автокресло пока оно соответствует росту и весу ребенка. Важно также внимательно следить за правильностью его установки и фиксации.
- Исследования показывают, что огромное количество детских автокресел устанавливается неправильным образом. Поэтому рекомендуем внимательно прочитать настоящую инструкцию. Наше изделие гарантирует большую безопасность только, если оно используется в соответствии с настоящей инструкцией.
- **ВНИМАНИЕ** не переносить детское автокресло с ребенком внутри за пределами автомобиля.
- **ВАЖНО:** прочитать настоящую инструкцию перед установкой вашего детского автокресла. В случае неправильной установки детское автокресло может стать источником опасности для ребенка и для других пассажиров. Всегда хранить настоящую инструкцию в кармане детского автокресла.

- **ВНИМАНИЕ!** не устанавливать детское автокресло на пассажирском сиденье, снабженном включенной передней подушкой безопасности.
- **ВНИМАНИЕ!** не оставлять ребенка одного в автомобиле.
- **ВНИМАНИЕ!** не использовать детское автокресло в доме, поскольку изделие предназначено специально для использования в автомобиле, а не для домашнего использования.
- **ВНИМАНИЕ!** не пытаться разбирать, модифицировать или добавлять части к детскому автокреслу, в том числе не модифицировать устройство с ремнями безопасности и не менять их назначение.
- **ВНИМАНИЕ!** не использовать детское автокресло в течение более 5 лет. По истечении времени качество материалов может измениться.
- **ВНИМАНИЕ!** не использовать детское автокресло после аварии. В случае аварии, следует приобрести новое автокресло.
- **ВНИМАНИЕ!** не использовать детское автокресло без чехла, поскольку чехол выполняет свою роль в безопасности детского автокресла.
- **ВНИМАНИЕ!** не использовать агрессивные моющие средства, поскольку они могут повредить материалы, из которых изготовлено детское автокресло.
- **ВНИМАНИЕ!** не позволять ребенку играть или регулировать детское автокресло.
- **ВНИМАНИЕ!** не подкладывать никаких мягких материалов между основанием детского автокресла и сиденьем автомобиля, поскольку это может нарушить устойчивость и безопасность детского автокресла.
- **ВНИМАНИЕ!** не изменять и не добавлять ничего к изделию.
- **ВНИМАНИЕ!** использовать запасные части, только одобренные производителем.
- **ВНИМАНИЕ!** не использовать детское автокресло способом, отличным от указанного в настоящей инструкции.
- **ВНИМАНИЕ!** не осуществлять никаких неразрешенных манипуляций с изделием для его модификации, это может повлиять на его безопасность.
- Перед тем, как усаживать ребенка в детское автокресло, следует убрать рюкзаки, папки и подобные предметы.

- Детское автокресло было спроектировано только для перевозки детей в автомобиле. Поэтому запрещено использование изделия в качестве стульчика, кресла для игр или в каком-либо ином качестве, не указанном отдельно.
- Не снимать и не регулировать детское автокресло, когда ребенок на нем сидит.
- **ПРОВЕРЯТЬ**, чтобы детское автокресло не контактировало с кислотами, растворителями или другими агрессивными веществами.
- **ПРОВЕРЯТЬ**, чтобы все предметы и багаж, которые могут поранить в случае аварии, были тщательным образом зафиксированы в салоне автомобиля.
- **ПРОВЕРЯТЬ**, чтобы всегда использовался ремень безопасности для ребенка, прилагающийся к детскому автокреслу.
- **ПРОВЕРЯТЬ**, чтобы как 3-х точечный ремень безопасности, так и ремень безопасности для ребенка были надлежащим образом затянуты таким образом, чтобы ребенок или детское автокресло не упали в салоне автомобиля.
- **ПРОВЕРЯТЬ**, чтобы детское автокресло было зафиксировано также, когда ребенок не находится в автомобиле.
- **ПРОВЕРЯТЬ**, чтобы детское автокресло не было повреждено тяжелым багажом, регулируемые сиденьями, дверьми и т.д.
- **ПРОВЕРЯТЬ**, чтобы настоящая инструкция хранилась в кармане детского автокресла.
- **ПРОВЕРЯТЬ**, чтобы настоящая инструкция находилась в автомобиле для консультаций, в случае необходимости.
- Продолжительное нахождение на солнце может вызвать чрезмерное нагревание температуры воздуха в салоне автомобиля. Во избежание ожогов у ребенка, рекомендуется защищать детское автокресло тканью или полотенцем, а чтобы уменьшить температуру в салоне автомобиля, проветривать его перед тем, как начать поездку.
- **ВАЖНО:** когда детское автокресло устанавливается при помощи трехточечного ремня: детское автокресло должно использоваться одновременно как с трехточечным ремнем, так и с диагональным ремнем, отвечающими требованиям регламента ONU/ECE № 16 или другого, ему эквивалентного.
- **НЕОБХОДИМО ПОМНИТЬ:** если детское автокресло, несмотря на то, что оно изготовлено в соответствии с самыми последними

европейскими регламентами, не установленно правильным образом, изделие не может гарантировать надлежащую защиту ребенка в случае аварии.

- Перед началом поездки с использованием детского автокресла необходимо помнить о выполнении всех проверок, указанных в настоящей инструкции.
- Во время поездки регулярно проверять, чтобы ребенок не отстегнул ремень безопасности и, чтобы ремень был в том же состоянии, что и перед началом поездки. Проверять, чтобы ремни автомобиля были всегда натянуты надлежащим образом, не были запутаны или перекручены на детском автокресле или в деталях автомобиля.
- В случае аварии на скорости автомобиля, превышающей 10 км/ч, детское автокресло может получить невидимые глазу повреждения. В таком случае следует заменить детское автокресло.
- Регулярно проверять все части изделия на предмет повреждений. Убедиться, что все механические компоненты работают надлежащим образом.
- Во избежание повреждений, проверять, чтобы детское автокресло не было закрыто в двери автомобиля, чтобы оно не застревало в направляющих сидений и т.д.
- В случае повреждений детского автокресла (напр. вследствие падения), оно должно быть проверено производителем.
- Никогда не применять масел или смазывающих веществ к деталям детского автокресла.
- Когда детское автокресло не используется, хранить его в надежном месте.
- Не ставить тяжелых предметов на детское автокресло. Не оставлять изделие вблизи источников тепла.

ПО ТЕХНИЧЕСКИМ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИМ ПРИЧИНАМ, GIORDANI ВПРАВЕ ВНОСИТЬ В ЛЮБОЙ МОМЕНТ, ДАЖЕ ТОЛЬКО В РАМКАХ ОТДЕЛЬНОЙ СТРАНЫ, ИЗМЕНЕНИЯ В ОПИСАННЫЕ В ДАННОЙ СТАТЬЕ МОДЕЛИ, КОТОРЫЕ МОГУТ КАСАТЬСЯ ИХ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ И/ИЛИ ФОРМЫ, ВИДА И ЧИСЛА ПОСТАВЛЯЕМЫХ АКССУАРОВ.

NL GIORDANI EVOLUTION 1/2/3 AUTOSTOELTJE (9-36 KG)

DE HOOFDSTEUN EN DE STANDEN VAN HET AUTOSTOELTJE

De gordels hebben de juiste hoogte op de schouders wanneer ze net boven de schouder van het kind in de kuip verdwijnen.

Controleer of de gordels zich goed boven de schouder van het kind bevinden.

DE GORDELS AFSTELLEN

1. De gordels kunnen op vijf standen worden geplaatst door de hoogte van de hoofdsteun te verstellen.

Maak de gordels los door op de hiervoor bestemde knop te drukken en de gordels zoveel mogelijk uit te trekken.

Let op! Trek niet aan de gordelbedekkingen.

DE NEGEN STANDEN VAN DE HOOFDSTEUN

2. De hoofdsteun kan op 9 hoogtes worden vermeld. Groep I heeft 5 hoogtes, de Groepen II+III hebben 4 hoogtes. Druk op de knop op de handgreep van de hoofdsteun.)

DE VIJF STANDEN VAN HET AUTOSTOELTJE

3. Het autostoeltje kan op 5 standen worden gebruikt: til de handgreep onder het autostoeltje op en trek of duw de kuip naar voren of naar achteren.

Laat de handgreep los wanneer u de gewenste stand heeft bereikt en duw tegen het stoeltje tot u een klik hoort.

DE BESCHERMING VAN HET KIND MET HET TUIGJE

Maak de gordels los door op de hiervoor bestemde knop te drukken en de gordels zoveel mogelijk uit te trekken (Fig. 1).

Let op! Trek niet aan de gordelbedekkingen.

4. Open de gesp (Fig. 4a) en leg de gordels aan beide kanten op de armlenningen (Fig. 4b).
5. De gordels hebben de juiste hoogte op de schouders wanneer ze net boven de schouder van het kind in de kuip verdwijnen. Controleer of de gordels goed op de schouders van het kind liggen.
6. Schuif de sluitlipjes in elkaar en steek ze met een klik in de gesp.
7. Trek aan de gordels tot ze strak op de schouders liggen. Trek wat nog los blijft via de verstelgordel naar buiten.

Let op! Zorg ervoor dat de schoudergordels niet gekruist of verdraaid op de schouders liggen.

HET TUIGJE SPANNEN

8. Trek aan het uiteinde van de gordel. **Let op!** Trek het uiteinde van de gordel recht naar u toe, niet omhoog en niet omlaag. Let goed op het uiteinde van de gordel. Tijdens de reis (vooral buiten de auto) moet hij altijd aan de bekleding bevestigd zijn.

HOE U KUNT CONTROLEREN OF DE VEILIGHEIDSGORDEL GOED IS OMGEDAAN

9. Voor de veiligheid van het kind controleert u of:

- de gordels van het autostoeltje comfortabel maar stevig op de schouders van het kind liggen;
- de gordels goed boven de schouders in de kuip verdwijnen;
- de gordels niet verdraaid zitten;
- de sluitlipjes goed in de gesp vastzitten.

HET AUTOSTOELTJE IN DE AUTO INSTALLEREN

Laat het kind nooit zonder toezicht in het autostoeltje achter.

Bij een noodstop of een ongeluk kunnen de voorwerpen die niet in het voertuig zijn vastgezet de inzittenden verwonden.

Voor de veiligheid van de inzittenden controleert u altijd of:

- de rugleuningen van de autostoelen vergrendeld zijn;
- alle zware of scherpe voorwerpen in het voertuig (bijvoorbeeld een pak op de hoedenplank) zijn vastgezet;
- alle personen in het voertuig de gordels om hebben gedaan;
- het autostoeltje altijd is vastgezet als het zich in het voertuig bevindt, ook wanneer het kind er niet in wordt vervoerd.

Bescherm uw voertuig

Het autostoeltje kan krassen en blijvende tekens op de bekleding van de autozittingen veroorzaken als ze van materialen zijn gemaakt die gauw beschadigd raken (bijvoorbeeld fluweel, leer, enz.) Dit kan worden voorkomen door een deken of een doek onder het autostoeltje te leggen.

INSTALLATIE VAN GROEP I VOOR KINDEREN MET EEN GEWICHT TUSSEN DE 9-18 KG

Zet het autostoeltje op de "ruststand" (Fig. 3)

10. Verwijder de onderste stang van het autostoeltje en duw vervolgens tegen het autostoeltje.
11. Breng de gordel aan de achterkant van het autostoeltje aan en zet hem in de gesp van de zitting vast.
12. Open de vergrendeling en de gordelspanner.
13. Haal de gordel door de vergrendeling, de koppelingen en de gordelspanner en sluit de vergrendeling en de gordelspanner. Trek aan de gordel die aan de gesp van de zitting is bevestigd.
14. Het autostoeltje moet met twee gordels in twee richtingen worden vastgezet. Eén gordel van bovenaf, vanuit de ontgrendelinrichting en de andere horizontaal vanuit de veiligheidskoppeling van de gordel. Span de autogordel en gebruik de vergrendeling om hem zodanig vast te zetten dat hij zich niet kan bewegen.
15. Verzeker u ervan dat het stangetje met een klik perfect in de uitsparing valt.
16. Zet de behuizing van het autostoeltje weer op de oorspronkelijke stand en zet hem vast door de veiligheidsstang weer aan te brengen.
17. Trek de metalen haak een beetje uit, laat de gordel onder de metalen geleiding lopen (Fig. 17a) en zet de bovenste stang vast (Fig. 17b).
Verzeker u ervan dat de buikgordel op de juiste plaats is omgedaan, dat het bekken goed is gefixeerd.

INSTALLATIE VAN GROEP II VOOR KINDEREN MET EEN GEWICHT TUSSEN DE 18-25 KG

18. Voordat u het stoeltje aanbrengt, verwijdert u het tuigje van het autostoeltje (inclusief de gordelbedekkingen, de gesp, het tussenbeenstuk).
19. Trek de gordelgeleiding naar buiten (Fig. 19a) en laat de gordel door de geleiding lopen, waarna u de gordelgeleiding weer vastzet (Fig. 19b).
20. Zet het kind in het autostoeltje, laat de gordel door de haak lopen en vervolgens door de gordelgeleiding, die zich onderop het autostoeltje bevindt (Fig. 20a) en steek hem in de gesp (Fig. 20b).
21. De schoudergordel moet halverwege de hals van het kind en zijn schouder lopen.

Verzeker u ervan dat de buikgordel op de juiste plaats is omgedaan, dat het bekken goed is gefixeerd.

INSTALLATIE VAN GROEP III VOOR KINDEREN MET EEN GEWICHT TUSSEN DE 22-36 KG

22. Regel de hoogte van de hoofdsteun zodanig dat hij geschikt is voor de lengte van het kind. Raadpleeg de aanwijzingen voor de installatie van Groep II.
Verzeker u ervan dat de buikgordel gespannen is en stevig rond het bekken van het kind zit, dat hij goed door de speciaal hiervoor bestemde geleidingen loopt en vastzit in de gesp.
23. De schoudergordel moet halverwege de hals van het kind en zijn schouder lopen.
Verzeker u ervan dat de buikgordel op de juiste plaats is omgedaan, dat het bekken goed is gefixeerd.

DE VIJFPUNTSGORDEL EN DE BEKLEDING VERWIJDEREN

24. Zet de kuip op de schuine stand (Fig. 1/3), verwijder de onderste stang en trek aan de behuizing van het stoeltje (Fig. 10). Duw tegen de afstelinrichting en duw de klem van de gordel aan de andere kant naar buiten om hem los te maken (Fig. 24a). Trek de stang van de schoudergordel naar buiten en maak de schoudergordel los (Fig. 24b). Neem hem via de gleuf weg (Fig. 24c).
25. Maak het onderste gedeelte van de hoes los en trek aan de koppeling van de gordel (Fig. 25a). Trek de haak van de gesp vervolgens door de bevestigingsgleuf van de gesp (Fig. 25b).
26. Verwijder de vijfpunts gordel en verwijder vervolgens de bekleding van de hoofdsteun en de kuip.

DE VIJFPUNTSGORDEL EN DE BEKLEDING WEER AANBRENGEN

27. Na de hoes te hebben gewassen doet u hem weer op de kuip.
28. Maak het onderste gedeelte van de hoes los en trek de haak van de gordel door de bevestigingsgleuf van de gesp.
29. Trek de haak van de gesp vervolgens door de bevestigingsgleuf.
30. Haal de gordels door de gordelbedekkingen,

het kussen voor het hoofd, de bekleding en de kuip. Bevestig ze aan het stangetje van de schoudergordel en zet het stangetje aan de kuip vast.

31. Maak de gordels aan de gordelklem (5-K) vast en verzekert u ervan dat de gordel niet draait.
32. Sluit de gesp weer en maak de hoes vervolgens helemaal rondom vast.

REINIGEN

Verzeker u ervan dat u uitsluitend originele bekleding gebruikt, aangezien alleen deze de juiste werking van het systeem kunnen garanderen.

Het autostoeltje mag niet zonder de bekleding worden gebruikt.

De bekleding kan worden verwijderd en met een mild reinigingsmiddel worden gewassen. Gebruik hiervoor het fijnwasprogramma van de wasmachine met een watertemperatuur van 30°C. Volg de wasinstructies op het etiket dat aan de bekleding is aangebracht.

De metalen delen kunnen met een sopje van wat water en reinigingsmiddel worden schoongemaakt. Gebruik GEEN oplos- of agressieve middelen bij het schoonmaken.

Het tuigje kan worden verwijderd en in een lauw sopje worden gewassen.

LET OP! Verwijder het sluitlipje nooit van de gordels.



CONTROLLEREN

Voordat u het product aanbrengt, leest u de volgende controlelijst aandachtig door.

Controleer of het tuigje perfect op het lichaam van het kind aansluit en of de schoudergordels zich op de juiste hoogte bevinden.

Controleer regelmatig of de gordels van het autostoeltje niet beschadigd zijn. Mochten ze beschadigd zijn dan gebruikt u het product niet en neemt u contact op met de leverancier of de importeur (controleer het adres op het kaartje met de servicediensten).

Controleer of het autostoeltje met de autogordels is vastgezet.

Wend u bij vragen tot de winkelier.

Verzeker u ervan dat u daarbij de volgende details bij de hand hebt:

- serienummer

- merk en model voertuig waarin het autostoeltje is aangebracht.

- leeftijd en gewicht van het kind

GARANTIE

De garantie gaat in op de aankoopdatum van het product en is 12 maanden geldig. De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper en kan niet worden overgedragen.

De garantie kan alleen worden gebruikt voor producten die niet door de gebruiker zijn gewijzigd.

Bij gebreken moet de koper het product naar de winkelier terugbrengen. Indien de winkelier niet in staat is het probleem op te lossen, moet hij het product samen met een precieze beschrijving van het defect en een geldig aankoopbewijs naar de fabrikant terugsturen.

Het is niet mogelijk het product te ruilen of terug te geven.

Bij reparaties wordt de garantie niet verlengd.

De fabrikant is uitsluitend verantwoordelijk voor schade aan het geleverde product.

De garantie is niet geldig indien:

- het product wordt teruggebracht zonder aankoopbewijs;
- het defect wordt veroorzaakt door nalatigheid;
- het serienummer beschadigd of verwijderd blijkt te zijn;
- er sprake is van slijtage veroorzaakt door dagelijks gebruik;
- de algemene voorwaarden niet in acht zijn genomen.

AANVULLENDE INSTRUCTIES

33. De Side Armor zorgt voor extra bescherming bij zijdelingse botsingen. Wanneer u de bekleding wilt wassen, verwijdert u eerst de Side Armor van de bekleding.

SAMENSTELLING

Bekleding: 100% polyester

AFMETINGEN

Br: 69 cm;

H: 63 cm;

D: 45 cm.

GOEDKEURING

- Het veiligheidszigtje is ontworpen, getest en gecertificeerd in overeenstemming met de eisen van de Europese normen voor veiligheidsvoorzieningen voor kinderen (ECE R 44/04).

- Het Europese keurmerk (een omcirkelde “E”) en het goedkeuringsnummer bevinden zich op het goedkeuringslabel (label dat op het stoeltje is aangebracht).
- Deze goedkeuring wordt als nietig beschouwd indien er wijzigingen aan het stoeltje worden aangebracht. De fabrikant is als enige bevoegd om wijzigingen aan het stoeltje aan te brengen.

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik het stoeltje uitsluitend als kinderbeveiligingssysteem in de auto. Niet als speelgoed of stoeltje in huis gebruiken.
- De veiligheidsgordels van de auto moeten worden goedgekeurd volgens ECE R 16 of gelijkwaardige normen, zie bijv. goedkeuring gemarkeerd door een omcirkelde “E” of “e”.
- Alleen te gebruiken met driepuntsveiligheids gordel.
- Het gebruik is alleen toegestaan op zittingen die tegen de rijrichting in staan (bijv. in bestelwagens of minibussen) als de zittingen zijn goedgekeurd en hun gebruik ook voor volwassenen is goedgekeurd. De zitting mag zich niet in het actiegebied van een airbag bevinden.
- Indien er een frontale airbag is, trekt u de passagierszitting helemaal, of bijna helemaal, achteruit en schakelt u de airbag uit. Als hij niet kan worden uitgeschakeld, installeer het stoeltje dan NIET op die zitting. Lees de aanwijzingen, die door de fabrikant ter beschikking zijn gesteld.
- Niet gebruiken als de zitting slechts over een tweepuntsgordel beschikt.
- De gebruiksvriendelijkheid van dit autostoeltje en de kenmerken ervan, die ontworpen zijn rekening houdend met de somatologische kenmerken van het kind, garanderen uw kind veel comfort en veiligheid.
- Voor een perfecte werking van het product gebruikt u het stoeltje zolang het geschikt kan worden geacht voor de lengte en het gewicht van het kind. Het is bovendien belangrijk het met zorg te monteren en aandachtig vast te zetten.
- Onderzoek wijst uit dat een groot aantal autostoeltjes niet goed wordt gemonteerd. We verzoeken u daarom deze aanwijzingen aandachtig door te lezen. Ons product garandeert alleen een grote veiligheid als het volgens deze aanwijzingen wordt gebruikt.

- **LET OP!** Vervoer het kind niet buiten de auto in het stoeltje.
- **BELANGRIJK:** lees deze handleiding voordat u uw stoeltje installeert. In geval van een verkeerde installatie kan het stoeltje een gevaar inhouden voor het kind en de andere passagiers. Bewaar deze handleiding altijd in het vakje van het stoeltje.
- **LET OP!** Monteer het stoeltje niet op een passagierszitting met ingeschakelde frontale airbag.
- **LET OP!** Laat het kind niet alleen in de auto.
- **LET OP!** Gebruik het stoeltje niet in huis, aangezien het product speciaal is ontworpen voor de auto en niet voor gebruik in huis.
- **LET OP!** Probeer geen onderdelen van het stoeltje te demonteren, te wijzigen of toe te voegen of de structuur van de veiligheidsgordels of hun gebruik te wijzigen;
- **LET OP!** Gebruik het autostoeltje niet langer dan 5 jaar. Met het verstrijken van de tijd kan de kwaliteit van de materialen achteruitgaan.
- **LET OP!** Gebruik het stoeltje niet na een ongeluk. Koop in geval van een ongeluk een nieuw stoeltje.
- **LET OP!** Gebruik het autostoeltje niet zonder de bekleding, aangezien het bijdraagt aan de veiligheid van het stoeltje zelf.
- **LET OP!** Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, aangezien ze de materialen kunnen beschadigen waar het stoeltje van is gemaakt.
- **LET OP!** Sta niet toe dat het kind met het stoeltje speelt of het afstelt.
- **LET OP!** Breng geen vulling tussen de onderkant van het stoeltje en de autozitting aan, aangezien het de stabiliteit en de veiligheid van het stoeltje kan schaden.
- **LET OP!** Wijzig het product niet en voeg er ook geen onderdelen aan toe;
- **LET OP!** Gebruik geen niet door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen;
- **LET OP!** Gebruik het stoeltje niet op een andere manier dan wat in deze instructies staat;
- **LET OP!** Breng geen ongeautoriseerde wijzigingen aan het product aan. Het kan de veiligheid ervan schaden;
- Berg eventuele rugzakken, schooltassen en dergelijke van het kind in de kofferbak op voordat u het kind in het stoeltje laat plaatsnemen.
- Het stoeltje is uitsluitend bedoeld voor het ver-

- voer van kinderen in de auto. Het is dus verboden het product als gewoon stoeltje, als stoel om in de spelen of voor elk ander gebruik te gebruiken, dat niet nadrukkelijk wordt aangegeven.
- Verwijder het stoeltje niet en stel het ook niet af wanneer het kind erin zit.
- **VERZEKER U ERVAN** dat het stoeltje niet in aanraking komt met zure stoffen, oplosmiddelen of andere bijtende stoffen.
- **VERZEKER U ERVAN** dat alle voorwerpen en bagage, die in geval van een ongeluk verwondingen en letsel kunnen veroorzaken, zorgvuldig in de auto worden vastgezet;
- **VERZEKER U ERVAN** dat u altijd de veiligheidsgordel van het stoeltje voor het kind gebruikt.
- **VERZEKER U ERVAN** dat zowel de driepuntsveiligheids gordel van de auto als de veiligheidsgordel van het kind goed zijn gespannen, opdat het kind of het stoeltje niet in de auto schuiven.
- **VERZEKER U ERVAN** dat u het stoeltje ook vastzet als het kind niet in de auto zit;
- **VERZEKER U ERVAN** dat het stoeltje niet beschadigd is, doordat het werd platgedrukt door zware bagage, verstelbare zittingen, deuren, enz.
- **VERZEKER U ERVAN** dat u deze handleiding in het vakje van het stoeltje bewaart om haar in de toekomst te kunnen raadplegen.
- **VERZEKER U ERVAN** dat u deze handleiding in de auto houdt om haar indien nodig te kunnen raadplegen.
- Door een langdurige blootstelling aan de zon kan de temperatuur in de auto heel hoog oplopen. Om te voorkomen dat het kind brandwonden oploopt, wordt aanbevolen het stoeltje met een doek of een handdoek te beschermen en de temperatuur in de auto te verlagen door lucht te laten circuleren, voordat u gaat rijden.
- **BELANGRIJK:** wanneer het stoeltje met een driepuntsgordel wordt gemonteerd: het stoeltje moet met zowel een driepuntsgordel als een diagonale gordel worden gebruikt, die voldoen aan het VN/ECE reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige standaarden.
- **DENK ERAAN:** ook al is dit product verwezenlijkt volgens de meest recente Europese reglementen, wanneer het stoeltje niet goed wordt gemonteerd kan het product het kind bij een ongeval geen geschikte veiligheid garanderen.

- Denk eraan, voordat u begint te rijden en het stoeltje gebruikt, dat u alle controlehandelingen verricht, die in deze handleiding staan beschreven.
- Controleer tijdens de reis regelmatig of het kind de veiligheidsgordel niet heeft losgemaakt, en of deze niet anders zit dan voor het vertrek. Verzekert u ervan dat de autogordels altijd goed zijn gespannen en dat ze niet verward of verdraaid in het stoeltje of delen van de auto zitten.
- In geval van een ongeluk dat plaatsvindt met een snelheid van de auto die groter is dan 10 km/h, kan het zijn dat het stoeltje niet zichtbare schade heeft opgelopen. Vervang het stoeltje in dat geval.
- Controleer regelmatig alle onderdelen om te checken of er geen beschadigingen zijn. Verzekert u ervan dat alle mechanische onderdelen goed werken.
- Om schade of scheuren te voorkomen, verzekert u zich ervan dat het stoeltje niet tussen het portier komt, niet in de geleidingen van de zittingen vast komt te zitten, enz.
- Bij beschadiging van het stoeltje (bijv. tengevolge van een val) moet het door de fabrikant worden nagekeken.
- Breng nooit olie of smeermiddelen op de onderdelen van het stoeltje aan.
- Bewaar het stoeltje op een veilige plek wanneer het niet wordt gebruikt.
- Leg geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zet het niet in de buurt van directe warmtebronnen. Niet aan direct licht blootstellen.

UIT TECHNISCHE OF COMMERCIELE OVERWEGINGEN KAN GIORDANI OP ELK WILLEKEURIG MOMENT, OOK UITSLUITEND IN EEN BEPAALD LAND, WIJZIGINGEN AAN DE IN DEZE UITGAVE BESCHREVEN MODELLEN AANBRENGEN DIE DE TECHNISCHE KENMERKEN ERVAN EN/OF DE VORM, HET TYPE EN AANTAL BIJGELEVERDE ACCESSOIRES KUNNEN BETREFFEN.

F GIORDANI EVOLUTION 1/2/3 SIÈGE AUTO (9-36 KG)

RÉGLAGE DES CEINTURES, DE L'APPUI-TÊTE ET POSITIONS DU SIÈGE AUTO

Les épaulières sont à la bonne hauteur quand les courroies disparaissent dans la coque légèrement au-dessus de l'épaule de l'enfant.

S'assurer que les courroies soient placées correctement au-dessus des épaules de l'enfant.

RÉGLAGE DES CEINTURES

1. On peut régler les ceintures à cinq hauteurs différentes en fonction du réglage de l'appui-tête.

Desserrer les ceintures en pressant le bouton prévu à cet effet et en tirant les courroies le plus possible.

Attention ! Ne pas tirer sur les couvre-ceintures.

LES NEUF POSITIONS DE L'APPUI-TÊTE

2. On peut régler l'appui-tête à 9 hauteurs, 5 pour le Groupe I, 4 pour les Groupes II+III. Presser le bouton situé sur la poignée de l'appui-tête.

LES CINQ POSITIONS DU SIÈGE AUTO

3. On peut utiliser le siège auto en 5 positions : soulever la poignée située sous le siège auto et tirer ou pousser la coque en avant ou en arrière.

Lâcher la poignée une fois la position désirée obtenue et pousser jusqu'au dé clic.

PROTECTION DE L'ENFANT À L'AIDE DU HARNAIS

Desserrer les ceintures en pressant le bouton prévu à cet effet et en tirant les courroies le plus possible.

Attention ! Ne pas tirer sur les couvre-ceintures.

4. Ouvrir la boucle (Fig. 4a) puis poser les courroies sur les accoudoirs des deux côtés (Fig. 4b).
5. Les épaulières sont à la bonne hauteur quand les courroies disparaissent dans la coque légèrement au-dessus de l'épaule de l'enfant. S'assurer que les courroies soient correctement placées au-dessus des épaules de l'enfant.
6. Faire coulisser les languettes de fermeture simultanément et les enfiler dans la boucle jusqu'au dé clic.

7. Tirer les épaulières jusqu'à ce qu'elles soient serrées sur les épaules puis tirer ce qui reste desserré à travers la courroie de réglage.

Attention ! Ne pas croiser ou emmêler les épaulières.

SERRAGE DU HARNAIS

8. Tirer l'extrémité de la courroie.
Attention ! Tirer l'extrémité de la courroie tout droit vers soi-même, pas vers le haut ou vers le bas.

Faire attention à l'extrémité de la courroie. Pendant le voyage (spécialement hors de la voiture) elle doit toujours rester accrochée au revêtement.

CONTRÔLE DU BOUCLAGE CORRECT DE LA CEINTURE

9. Pour la sécurité de l'enfant, s'assurer que :
 - les épaulières du siège auto reposent confortablement mais fermement sur les épaules de l'enfant ;
 - les épaulières soient bien enfilées par-dessus des épaules ;
 - les courroies ne soient pas emmêlées ;
 - les languettes de fermeture soient bien fixées à l'intérieur de la boucle.

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Ne pas laisser l'enfant sans surveillance dans le siège auto.

En cas d'arrêt brusque ou d'accident, les objets non fixés dans l'habitacle du véhicule risquent de blesser les occupants.

Pour garantir la protection de tous les occupants du véhicule, toujours s'assurer que :

- les dossiers des sièges du véhicule soient bloqués ;
- tous les objets lourds ou pointus présents dans le véhicule (ex. un paquet sur la tablette arrière) soient mis en sécurité ;
- toutes les personnes présentes dans le véhicule aient leurs ceintures bien accrochées ;
- le siège auto de l'enfant soit toujours bien fixé quand il se trouve dans le véhicule, même si l'enfant n'est pas dedans.

Protéger le véhicule

Le siège auto de l'enfant risque de griffer le revêtement des sièges de voiture en matériaux particulièrement délicats (ex. velours, cuir, etc.) ou de laisser

des marques irréparables. On peut l'éviter en mettant une couverture ou une toile sous le siège auto.

INSTALLATION DU GROUPE I POUR ENFANTS D'UN POIDS DE 9 À 18 KG

Mettre le siège auto en position "dormir" (Fig. 3)

10. Enlever la tige inférieure du siège auto puis pousser celui-ci.
11. Mettre la ceinture de sécurité en place par l'arrière du siège auto et l'accrocher à la boucle du siège de la voiture.
12. Ouvrir le dispositif de blocage et le tendeur de la ceinture.
13. Faire passer la ceinture à travers le dispositif de blocage, les crochets et le tendeur de la ceinture puis refermer le dispositif de blocage et celui de tension. Tirer la ceinture fixée à la boucle du siège de la voiture.
14. Le siège auto doit être fixé par deux ceintures dans deux directions. Une ceinture venant du haut partant du dispositif de blocage et une en position horizontale partant du crochet de sûreté pour la ceinture. Serrer la ceinture et utiliser le dispositif de blocage pour l'arrêter, de façon qu'elle ne puisse pas bouger.
15. S'assurer que l'axe entre parfaitement dans sa cannelle et produise un dé clic.
16. Remettre le corps du siège auto en position d'origine et le fixer en remettant la tige de sûreté en place.
17. Tirer une petite portion du crochet métallique, laisser passer la ceinture au-dessous du guide métallique (Fig. 17a) puis bloquer la tige supérieure (Fig. 17b).
S'assurer que la courroie abdominale de l'enfant soit placée correctement et que le bassin soit bien assuré.

INSTALLATION DU GROUPE II POUR ENFANTS D'UN POIDS DE 18 À 25 KG

18. Avant l'installation, enlever le harnais du siège auto (y compris les couvre-ceintures, la boucle, le protège-aîne).
19. Extraire le guide de la ceinture (Fig. 19a) et faire passer la courroie à travers le guide puis bloquer le guide de la ceinture (Fig. 19b).
20. Mettre l'enfant dans le siège auto, faire passer la courroie à travers le crochet puis à travers le guide de la ceinture situé en bas du siège auto (Fig. 20a) et l'enfiler dans la boucle (Fig. 20b).

21. L'épaulière doit passer à moitié entre le cou de l'enfant et son épaule.

S'assurer que la courroie abdominale de l'enfant soit placée correctement et que le bassin soit bien assuré.

INSTALLATION DU GROUPE III POUR ENFANTS D'UN POIDS DE 22 À 36 KG

22. Régler la hauteur de l'appui-tête pour l'adapter à la taille de l'enfant.
Consulter les instructions pour l'installation du Groupe II.
S'assurer que la courroie abdominale soit tendue et serrée autour du bassin de l'enfant, qu'elle passe bien à travers les guides prévus à cet effet et soit bloquée dans la boucle.
23. L'épaulière doit passer à moitié entre le cou de l'enfant et son épaule.
S'assurer que la courroie abdominale de l'enfant soit placée correctement et que le bassin soit bien assuré.

ENLÈVEMENT DU HARNAIS À 5 POINTS ET DE LA HOUSSE

24. Mettre la coque en position inclinée (Fig. 1/3), extraire la tige inférieure et tirer le corps du siège auto (Fig. 10), pousser le dispositif de réglage et faire sortir la pince de la ceinture de l'autre côté pour la débloquer (Fig. 24a), tirer sur l'axe de l'épaulière pour la faire sortir, détacher l'épaulière (Fig. 24b) et l'extraire du trou (Fig. 24c).
25. Desserrer la partie inférieure de la housse et tirer le crochet de la ceinture (Fig. 25a). Tirer ensuite le crochet de la boucle à travers sa fente d'accrochage (Fig. 25b).
26. Enlever le harnais à 5 points puis le revêtement de l'appui-tête et de la coque.

REMONTAGE DU HARNAIS À 5 POINTS ET DE LA HOUSSE

27. Après le lavage, remettre la housse sur la coque.
28. Desserrer la partie inférieure de la housse et tirer le crochet de la courroie à travers la fente d'accrochage de la boucle.
29. Tirer ensuite le crochet de la boucle à travers la fente d'accrochage.
30. Enfler les courroies à travers les couvre-ceintures, le coussin pour la tête, le revêtement et la coque. Les fixer à l'axe de l'épaulière puis fixer l'axe à la coque.

31. Connecter les courroies à la pince pour ceinture (5-K) et s'assurer que la ceinture ne tourne pas.

32. Refermer la boucle puis attacher la housse tout autour, derrière les épingles.

NETTOYAGE

N'utiliser que des revêtements originaux car ce sont les seuls en mesure de garantir le fonctionnement correct du système.

Ne jamais utiliser le siège auto sans son revêtement.

On peut enlever le revêtement et le laver avec un détergent délicat en utilisant le cycle "délicats" de la machine à laver, à 30°. Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette du revêtement.

On peut laver les parties en plastique avec de l'eau et du savon. NE PAS utiliser de solvants ou de substances agressives pour le nettoyage.

On peut enlever le harnais et le laver avec de l'eau tiède et du savon.

ATTENTION ! Ne jamais enlever les languettes de fermeture des courroies.



CONTRÔLES

Avant d'installer le produit, lire la liste de contrôle suivante avec attention.

S'assurer que le harnais s'adapte parfaitement au corps de l'enfant et que les épaulières se trouvent à la hauteur correcte.

Vérifier régulièrement si les courroies du siège auto ne sont pas abîmées, auquel cas ne pas utiliser le produit et contacter le fournisseur ou l'importateur (chercher l'adresse sur la fiche qui indique les centres d'assistance).

S'assurer que le siège auto soit fixé avec les ceintures du véhicule.

Pour toute question, s'adresser au revendeur.

S'assurer de toujours avoir les informations suivantes à portée de main :

- numéro de série ;

- marque et modèle du véhicule sur lequel est monté le siège auto ;

- âge et poids de l'enfant.

GARANTIE

La garantie entre en vigueur à la date d'achat du produit et dure 12 mois. La garantie n'est valide

que pour l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

La garantie ne s'applique qu'aux produits qui n'ont pas été modifiés pas l'usager.

En cas de défauts, l'acheteur doit renvoyer le produit au revendeur. Si le revendeur n'est pas en mesure de résoudre le problème il doit renvoyer au fabricant le produit accompagné d'une description du défaut et d'une preuve d'achat valide. On ne peut pas demander de pièces de rechange ou de restitutions.

Les réparations ne provoquent pas l'extension de la garantie.

Le fabricant n'est responsable d'aucun dommage autre que ceux relatifs au produit fourni.

La garantie n'est pas valide quand :

- le produit est rendu sans preuve d'achat ;

- le défaut est dû à la négligence ;

- on constate que le numéro de série est endommagé ou éliminé ;

- on constate une usure caractéristique de l'utilisation quotidienne ;

- les termes et conditions n'ont pas été respectés.

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

33. Side Armor assure une protection ultérieure contre les chocs latéraux. Quand on nettoie le revêtement, enlever d'abord le revêtement Side Armor.

COMPOSITIONS

Revêtement : 100% polyester

DIMENSIONS

L : 69 cm ;

H : 63 cm ;

P : 45 cm.

HOMOLOGATION

• Siège auto conçu, testé et certifié conformément aux spécifications des normes européennes sur les dispositifs de sécurité pour enfants (ECE R 44/04).

• On trouve la marque d'homologation européenne (un "E" cerclé) et le numéro d'homologation sur l'étiquette d'homologation (appliquée sur le siège auto).

• Cette homologation sera considérée nulle en cas de modification non autorisée du siège auto. Seul le producteur est autorisé à apporter des modifications au siège auto.

AVERTISSEMENTS

• N'utiliser le siège auto que comme dispositif de retenue pour enfant dans le véhicule. Ne pas s'en servir comme d'un jouet ou comme siège à la maison.

• Les ceintures de sécurité de la voiture doivent être homologuées conformément à la norme ECE R 16 ou à d'autres normes équivalentes, ex. homologation marquée d'un "E" ou d'un "e" cerclé.

• Utilisable uniquement avec les ceintures de sécurité à trois points.

• Ne l'utiliser sur des sièges tournés dans le sens contraire de la marche (ex. Fourgons ou minibus) que si ces sièges ont été approuvés et leur utilisation homologuée pour les adultes également. Le siège ne doit pas se trouver près de la zone d'actionnement de l'airbag.

• En présence d'un airbag frontal, tirer complètement ou presque le siège passager vers l'arrière ou désactiver l'airbag. Si cela n'est pas possible, NE PAS installer le siège auto sur ce siège. Lire les instructions fournies par le constructeur du véhicule.

• Ne pas utiliser le siège auto si le siège du véhicule n'a que des ceintures à deux points.

• La simplicité d'emploi de ce siège auto et ses caractéristiques, pour la conception duquel nous avons pris en considération les caractéristiques somatologiques de l'enfant, garantissent à celui-ci un très haut niveau de confort et de sécurité.

• Pour avoir un fonctionnement parfait du produit, utiliser le siège auto aussi longtemps qu'il peut être retenu adapté à la stature et au poids de l'enfant. S'assurer également de le monter avec soin et de le fixer avec attention.

• Des recherches montrent que souvent les sièges auto ne sont pas montés correctement. Nous vous demandons par conséquent de bien lire les présentes instructions. Notre produit garantit un très haut niveau de sécurité mais seulement s'il est utilisé conformément aux présentes instructions.

• **ATTENTION !** ne pas transporter le siège auto hors de la voiture avec l'enfant dedans.

• **IMPORTANT :** lire cette notice d'emploi avant d'installer le siège auto. En cas d'installation incorrecte, le siège auto pourrait constituer une source de danger pour l'enfant et les autres

passagers. Toujours conserver cette notice d'emploi dans la poche du siège auto.

• **ATTENTION !** ne pas monter le siège auto sur un siège passager muni d'un airbag frontal actif.

• **ATTENTION !** ne pas laisser l'enfant seul dans la voiture.

• **ATTENTION !** ne pas utiliser le siège auto à la maison, ce produit étant expressément conçu pour l'utilisation en voiture et pas pour un emploi domestique.

• **ATTENTION !** ne pas essayer de démonter, de modifier ou d'ajouter des parties au siège auto, et ne pas modifier le mode de montage des ceintures de sécurité et leur utilisation.

• **ATTENTION !** ne pas utiliser le siège auto plus de 5 ans. Avec le temps, la qualité des matériaux risque de se détériorer.

• **ATTENTION !** ne pas utiliser le siège auto après un accident. En cas d'accident, en acheter un neuf.

• **ATTENTION !** ne pas utiliser le siège auto sans son revêtement car celui-ci contribue à la sécurité du siège auto proprement dite.

• **ATTENTION !** ne pas utiliser de détergents agressifs car cela risque d'abîmer les matériaux qui composent le siège auto.

• **ATTENTION !** ne pas laisser l'enfant jouer avec le siège auto ou le régler.

• **ATTENTION !** ne mettre aucun type de rembourrage entre la base du siège auto et le siège de la voiture car cela risque de compromettre la stabilité et la sécurité du siège auto.

• **ATTENTION !** ne pas altérer ou ajouter de parties au produit.

• **ATTENTION !** ne pas utiliser de pièces de rechange non recommandées par le producteur.

• **ATTENTION !** ne pas utiliser le siège auto autrement que comme indiqué dans ces instructions.

• **ATTENTION !** ne pas faire de modifications non autorisées au produit car cela risque d'en compromettre la sécurité.

• Mettre d'éventuels sacs à dos, cartables ou autres similaires portés par l'enfant dans le coffre à bagages avant de faire asseoir l'enfant sur le siège auto.

• Le siège auto a été conçu exclusivement pour le transport d'enfants en auto. Il est donc interdit de se servir du produit comme chaise haute, siège pour les jeux ou pour toute autre utilisation non expressément indiquée ici.

التعرض للشمس لفترة طويلة قد يتسبب في حدوث ارتفاع زائد في درجة الحرارة داخل السيارة. لتفادي وقوع حروق للطفل نوصي بحماية مقعد الطفل بغطاء قماش أو منشفة، مع تقليل درجة الحرارة داخل السيارة بتهويتها قبل بدأ السير.

مهم: عند تركيب مقعد الطفل مع حزام أمان بثلاث نقاط: يجب استعمال مقعد الطفل في نفس الوقت على حزام بثلاث نقاط وحزام قطري كلاهما مطابق للائحة الأوروبية n°16 ONU/ECE أو لأي لائحة قياسية أخرى معادلة.

تذكر: أنه على الرغم من أن هذا المنتج قد تم تصنيعه طبقاً لأحدث اللوائح الأوروبية، فإنه إن لم يتم تركيبه بطريقة صحيحة فإنه لن يضمن الحماية المناسبة للطفل في حالة وقوع حادث.

قبل البدء في السير بالسيارة مع استعمال مقعد الطفل، تأكد من القيام بكافة الفحوصات الموضحة في دليل التعليمات هذا.

أثناء السير تأكد بصفة منتظمة أن الطفل لم يفك حزام الأمان أو أن حالة الحزام لم تعد كما هي عند بدء السير. تأكد من أن أحزمة السيارة دائماً مربوطة بشكل مناسب، وأنها ليست بطريقة أو بأخرى متشابكة أو معقدة في مقعد الطفل أو في أجزاء السيارة.

في حالة وقوع حادث على سرعة تزيد عن 10 كيلو متر في الساعة، فقد يتعرض مقعد الطفل لتلف غير ظاهر. في هذه الحالة يجب استبدال مقعد الطفل.

افحص بانتظام كافة المكونات للتأكد من عدم وجود أي تلف بها. وتأكد من أن جميع العناصر الميكانيكية تعمل بشكل سليم.

لتفادي حدوث تلف أو كسر تأكد من أن مقعد الطفل لا يتم غلقه في باب السيارة، ولا أنه يشترك في مجرى مقاعد السيارة، إلى آخره.

في حالة وجود تلف بمقعد الطفل (بعد سقوطه مثلاً) يجب فحصه من قبل الشركة المنتجة.

لا تضع أبدا زيوت أو مواد تشحيم على أجزاء مقعد الطفل.

احتفظ بمقعد الطفل في مكان آمن في حالة عدم استعماله.

لا تضع أشياء ثقيلة على مقعد الطفل. لا تتركه بالقرب من مصادر مباشرة للحرارة. لا تعرضه للضوء المباشر.

لأسباب تقنية أو تجارية فإن Giordani يمكنها في أي وقت، وفقط في بلد محدد بعينه إدخال تعديلات على الموديلات الموضحة بهذا الكتالوج تخص الموصفات التقنية للموديلات ذاتها و/أو شكل ونوع ورقم الكماليات المزودة.

تحذير! لا تحاول فك أو تعديل أو إضافة أجزاء لمقعد الطفل أو تعديل هيئة أحزمة الأمان أو طريقة استعمالها.

تحذير! لا تستعمل مقعد الطفل لمدة أكثر من 5 سنوات. فقد تتلف الخامات مع مرور الوقت.

تحذير! لا تستعمل مقعد الطفل بعد وقوع حادث. في حالة وقوع حادث قم بشراء مقعد جديد.

تحذير! لا تستعمل مقعد الطفل بدون كسوة، لأنها تساهم في مستوى أمان المقعد ذاته.

تحذير! لا تستعمل منظفات عدوانية، لأنها قد تتلف الخامات المكون منها المقعد.

تحذير! لا تسمح للطفل باللعب بالمقعد ولا بضبطه.

تحذير! لا تضع أي بطانة بين قاعدة مقعد الطفل ومقعد السيارة، لأن ذلك قد يؤثر على ثبات وأمان مقعد الطفل.

تحذير! لا تغيير أو تضيف أي أجزاء للمنتج.

تحذير! لا تستعمل قطع غيار غير موصى بها من قبل الشركة المنتجة.

تحذير! لا تستعمل مقعد الطفل بطريقة مختلفة عن الطريقة الموضحة في هذه التعليمات.

تحذير! لا تدخل أي تعديلات غير مصرح بها من قبل الشركة المنتجة، لأن ذلك قد يؤثر على أمان المنتج.

حقائب الظهر أو الحقائب المدرسية التي يحملها الطفل أو ما شابه ذلك يجب وضعها جميعاً في صندوق الأمتعة قبل وضع الطفل فوق المقعد.

تم تصميم مقعد الطفل فقط لنقل الأطفال داخل السيارة، ولذلك يحظر استعماله كمقعد جلوس أو كمقعد للعب أو في أي استعمال آخر غير موضح صراحة.

لا تخلع أو تضبط المقعد والطفل جالس فيه.

تأكد من عدم ملامسة مقعد الطفل لأي مواد حمضية أو مذيبة أو أكلة.

تأكد من أن جميع الأشياء و الأمتعة التي قد تسبب جروح أو إصابات في حالة وقوع حادث هي مثبتة بعناية داخل السيارة.

تأكد دائماً من استعمال حزام الأمان للطفل المزود بها مقعد الطفل.

تأكد من أن حزام الأمان ذا 3 نقاط وأيضا حزام الأمان الطفل مشدودان بطريقة مناسبة حتى لا ينزلق الطفل أو مقعد الطفل داخل السيارة.

تأكد من تثبيت مقعد الطفل حتى وإن كان الطفل ليس راكبا في السيارة.

تأكد من أن مقعد الطفل لم يتلف بعد تعرضه لسحق بسبب الأمتعة الثقيلة أو المقاعد القابلة للضبط أو الأبواب، إلى آخره.

تأكد من وجود هذا الدليل في جيب مقعد الطفل للمراجعة في المستقبل.

تأكد من وجود هذا الدليل في سيارتك لقرائه وقت الحاجة.

في إبزيم مقعد السيارة.

14. يتم تثبيت مقعد الطفل عن طريق حزامين في اتجاهين. حزام من أعلى، من نظام الفتحة، وحزام في وضع أفقي من خطاف الأمان للحزام، شد حزام السيارة ثم استخدم نظام الربط لتثبيتته، بحيث لا يتحرك.
15. تأكد من إمكانية دخول المحور جيدا في مجراه بسماع صوت طقة.
16. اعد جسم مقعد الطفل في الوضع الأصلي ثم قم بتثبيتته بإعادة قضيب الأمان في مكانه.
17. اجذب جزء صغير من الخطاف المعدني، اترك الحزام يمر تحت المجرى المعدنية (شكل 17a)، ثم اربط القضيب العلوي (شكل 17b).
18. **برجاء التأكد من أن حزام الخصر في وضعه الصحيح وأن الحوض مثبت جيدا.**
19. **تركيب المجموعة الثانية للأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 18-25 كغ**
18. قبل التركيب يجب خلع أحزمة مقعد الطفل (بما فيها جسم الأحزمة والإبزيم وواقى الأربية).
19. استخراج مجرى الحزام (شكل 19a)، مر الحزام عبر المجرى، بعد ذلك اغلق مجرى الحزام (شكل 19b).
20. ضع الطفل في المقعد، مر الحزام عبر الخطاف ثم عبر مجرى الحزام الموجودة في أسفل مقعد الطفل (شكل 20a)، ثم ادخله في الإبزيم (شكل 20b).
21. حزام الكتف يجب أن يمر في منتصف المسافة بين عنق الطفل وكتفه.
19. **برجاء التأكد من أن حزام الخصر في وضعه الصحيح وأن الحوض مثبت جيدا.**
20. **تركيب المجموعة الثالثة للأطفال الذين تتراوح أوزانهم بين 22-36 كغ**
22. اضبط ارتفاع مسند الرأس بالقدر المناسب لارتفاع الطفل.
- راجع تعليمات تركيب المجموعة الثانية.
- تأكد من أن حزام الخصر مشدودا ومربوطا جيدا حول حوض الطفل، وأنه يمر جيدا عبر المجرى المخصص وأنه مثبت جيدا في الإبزيم.
23. حزام الكتف يجب أن يمر في منتصف المسافة بين عنق الطفل وكتفه.
19. **برجاء التأكد من أن حزام الخصر في وضعه الصحيح وأن الحوض مثبت جيدا.**
24. **كيفية خلع الحزام ذي الخمس نقاط وكسوة مقعد الطفل**
24. ضع الهيكل في وضع مائل (شكل 3/1)، استخراج القضيب السفلي ثم اسحب جسم مقعد الطفل (شكل

10. ادفع نظام الضبط ثم ادفع للخارج مشبك الحزام من الجهة الأخرى لفتحها (شكل 24a)، اسحب للخارج محور حزام الكتف، فك حزام الكتف (شكل 24b) ثم استخرجه من الفتحة (شكل 24c).
25. قم بإرخاء الجزء السفلي لكسوة المقعد ثم اسحب خطاف الحزام (شكل 25a). قم بعد ذلك بسحب خطاف الإبزيم عبر فتحة ربط الإبزيم (شكل 25b).
26. اخلع الحزام ذا الخمس نقاط ثم اخلع بعد ذلك كسوة مسند الرأس والهيكل.

كيفية إعادة تركيب الحزام

ذي الخمس نقاط وكسوة مقعد الطفل

27. بعد الغسيل ضع الكسوة فوق الهيكل.
28. قم بإرخاء الجزء السفلي للكسوة ثم اسحب خطاف الحزام عبر فتحة مشبك الإبزيم.
29. قم بعد ذلك بسحب خطاف الإبزيم عبر فتحة المشبك.
30. ادخل الأحزمة عبر غطاء الأحزمة، ووسادة الرأس، والكسوة، والهيكل، ثم ثبت الأحزمة في محور حزام الكتف وثبت المحور في الهيكل.
31. قم بتوصيل الأحزمة بمشبك الحزام (K-5) وتأكد من أن الحزام لا يلف.
32. اغلق الإبزيم ثم اربط الكسوة حول المقعد خلف الدبابيس.

التنظيف

برجاء التأكد من استخدام كسوة أصلية، لأن الكسوة الأصلية هي الوحيدة التي تضمن التشغيل السليم للمقعد. لا يجوز استخدام مقعد الطفل بالسيارة بدون كسوته. يمكن خلع الكسوة وغسلها بمنظف خفيف، في دورة غسيل الملابس الرقيقة في غسالة الملابس، على درجة حرارة للمياه قدرها 30 درجة مئوية. برجاء اتباع تعليمات الغسيل الموضحة على البطاقة المصققة على الكسوة. أما الأجزاء البلاستيكية فيمكن تنظيفها بالماء والصابون. يحظر استعمال مذيبات أو مواد عدوانية من أجل التنظيف. يمكن خلع الأحزمة وغسلها بماء دافئ وصابون.

تحذير! لا تخلع أبدا أسنة غلق الأحزمة.



فحوصات

قبل تركيب المنتج، اقرأ بعناية قائمة الفحوصات التالية. افحص الأحزمة للتأكد من أنها مناسبة تماما لجسم الطفل وأن حزامي الكتفين في الارتفاع الصحيح. افحص بانتظام أحزمة مقعد الطفل وتأكد من عدم وجود أي تلف بها. في حالة تلفها لا تستعمل المنتج واتصل بالمورد أو المصدر (راجع العنوان على بطاقة عناوين مراكز الخدمة).

- تأكد من أن مقعد الطفل مثبت جيدا بأحزمة السيارة.
- برجاء الاتصال بالبائع إذا كان لديك أي أسئلة.
- يجب أن يكون لديك التفاصيل التالية:
- الرقم التسلسلي؛
- ماركة وموديل السيارة التي سيتم تركيب مقعد الطفل بها؛
- عمر الطفل ووزنه.

الضمان

تبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء المنتج وتظل صالحة لمدة 12 شهرا. الضمان صالح فقط للمشتري الأصلي ولا يجوز تحويلها لصالح الغير. يجوز استعمال الضمان فقط للمنتجات التي لم يدخل عليها المستهلك أي تعديلات. في حالة وجود عيب بالمنتج يجب على المشتري إعادته إلى البائع. إذا لم يستطع البائع حل المشكلة، يجب عليه إعادة المنتج للشركة المنتجة ملحق به وصف دقيق للعيب ودليل يثبت الشراء. لا يجوز طلب التغيير أو استرجاع قيمة المنتج المباع. لا تعد الإصلاحات تمديدا لفترة الضمان. الشركة المنتجة غير مسؤولة عن وقوع أي ضرر، ما لم يكن يتعلق بالمنتج المورد. الضمان غير صالح في حالة:

- إعادة المنتج بدون دليل على الشراء؛
- أن يكون العيب ناتجا عن الإهمال؛
- إن كان الرقم التسلسلي تالف أو مخلوع؛
- الاستهلاك الناتج عن الاستعمال اليومي؛
- عدم مراعاة مدة وشروط الضمان.

تعليمات إضافية

33. تمنح كسوة "سيد أمرور" وقاية إضافية ضد الصدمات الجانبية. برجاء خلع كسوة "سيد أمرور" عند غسل كسوة مقعد الطفل.

المكونات

الكسوة: 100% بوليستر

المقاسات

العرض: 69 سم
الارتفاع: 63 سم
العق: 45 سم

المطابقة

- تم تصميم واختبار واعتماد مقعد سلامة الطفل طبقا لمتطلبات المعايير القياسية الأوروبية لأجهزة الأمان للأطفال (ECE R 44/04).
- توجد علامة المطابقة للمعايير الأوروبية (حرف "E" داخل دائرة)، ورقم المطابقة على بطاقة المطابقة (بطاقة مملصقة على مقعد الطفل).

- تصبح هذه المطابقة عديمة القيمة عندما يتم إدخال تعديلات على مقعد الطفل. الشركة المنتجة هي الوحيدة المصرح لها بإدخال تعديلات على مقعد الطفل.

تحذيرات

- استعمل مقعد الطفل فقط كجهاز لمسك الطفل في السيارة. ولا تستعمله كلعبة أو كمقعد للطفل بالمنزل.
- أحزمة الأمان بالسيارة يجب أن تكون مطابقة للائحة الأوربية ECE R 16 أو لأي لائحة قياسية أخرى معادلة، ويمكنك مثلا مراجعة وجود علامة المطابقة المشار إليها بحرف "E" كبير أو حرف "e" داخل دائرة.
- استعمل هذا المنتج فقط مع حزام أمان له 3 نقاط.
- يجوز استعمال هذا المنتج في مقاعد عكس اتجاه السير (على سبيل المثال في الشاحنات الصغيرة أو الحافلات الصغيرة) فقط إذا كانت هذه المقاعد معتمدة وتمت مطابقتها للمواصفات من أجل الاستعمال للبالغين أيضا. لا يجب أن يكون مقعد السيارة بالقرب من المنطقة التي يعمل بها الكيس الهوائي.
- في حالة وجود كيس هوائي أمامي، اسحب للخلف مقعد الراكب بالكامل أو تقريبا بالكامل ثم قم بإيقاف تشغيل الكيس الهوائي. في حالة عدم إمكانية إيقاف تشغيل الكيس الهوائي فلا تقوم بتركيب مقعد الطفل على مقعد السيارة هذا. اقرأ تعليمات الشركة المصنعة بهذا الشأن.
- لا تستعمل المنتج إذا كان مقعد السيارة له حزام أمان بنقطتين فقط.
- يسهل استعمال مقعد الطفل هذا في السيارة بفضل مواصفاته التي تم تصميمها مع مراعاة السمات الجسمية للطفل، مما تضمن له أعلى مستويات الراحة والأمان.
- من أجل تشغيل مثالي لهذا المقعد، استعمله طالما كان مناسباً لطول ووزن الطفل، ومن المهم أيضا مراعاة تركيبه بعناية وتثبيتته بدقة.
- أثبتت الأبحاث أن استعمال أكثر من مقعد طفل بالسيارة ينجم عنه عدم تركيبها بطريقة صحيحة، ولهذا نرجو قراءة هذه التعليمات بعناية. منتجنا يضمن مستوى عال من الأمان فقط عند استعماله طبقا لهذه التعليمات.
- تحذير!** لا تنقل مقعد الطفل خارج السيارة والطفل بداخله.
- مهم:** اقرأ هذا الدليل قبل تركيب مقعد الطفل. إن تركيب مقعد الطفل تركيبا خاطئا قد يمثل خطرا على الطفل وعلى الراكب. احتفظ دائما بهذا الدليل في جيب مقعد الطفل.
- تحذير!** لا تترك مقعد الطفل على مقعد راكب مزود بكيس هوائي أمامي يعمل.
- تحذير!** لا تترك الطفل بمفرده في السيارة.
- تحذير!** لا تستعمل مقعد الطفل في المنزل، حيث أن المنتج قد تم تصنيعه خصيصا للاستعمال في السيارة وليس للاستعمال المنزلي.

تحذير! اسحب طرف الحزام مباشرة في اتجاهك، لا لأعلى ولا لأسفل.

برجاء العناية بطرف الحزام. أثناء السفر (خاصة خارج السيارة) يجب أن يكون طرف الحزام مثبتا دائما بالكسوة.

كيفية مراجعة إذا كان حزام الأمان

مربوطا بطريقة صحيحة

9. من أجل سلامة الطفل، نرجو مراجعة:

- إذا كانت أحزمة مقعد الطفل ثابتة ملائمة بشكل مريح للكنتين؛
- إذا كانت الأحزمة داخلة جيدا فوق الكتفين؛
- إذا كانت الأحزمة غير معقدة؛
- إذا كانت ألسنة الغلق ثابتة جيدا داخل الإبزيم.

التركيب بالسيارة

برجاء عدم ترك الطفل بدون مراقبة داخل مقعده بالسيارة.

في حالة وقوف الطوارئ أو في حالة وقوع حادث، فإن الأشياء الغير موضوعة بشكل آمن داخل السيارة قد تسبب وقوع إصابات للأشخاص الموجودين بداخل السيارة.

من أجل حماية جميع الأشخاص الموجودين بالسيارة، يجب دائما مراجعة:

- إذا كانت مساند الظهر بالسيارة مثبتة جيدا؛
- إذا كانت جميع الأشياء الثقيلة أو الحادة بالسيارة (مثل الأمتعة على الرفوف) موضوعة بشكل آمن؛
- إذا كان جميع الأشخاص بالسيارة يضعون حزام الأمان؛
- إذا كان مقعد الطفل بالسيارة ثابت دائما عند وجود الطفل داخل السيارة، حتى وإن لم يكن الطفل غير موجود بها.

حماية السيارة

مقعد الطفل بالسيارة قد يتسبب في وقوع خدوش وعلامات بصفة مستديمة لكسوة مقاعد السيارة المصنعة غالبا من خامات رقيقة (مثل المخمل أو الجلد، إلى آخره). ويمكن تفادي وقوع ذلك عن طريق وضع غطاء أو قماش أسفل مقعد الطفل.

تركيب المجموعة الأولى للأطفال

الذين تتراوح أوزانهم بين 9-18 كلغ

10. ضع مقعد الطفل بالسيارة في وضع "النائم" (شكل 3).
11. اخلع القضيبي السفلي من مقعد الطفل ثم ادفع المقعد.
11. ركب حزام الأمان من ظهر مقعد الطفل ثم ثبته في إبزيم مقعد السيارة.
12. افتح نظام الربط ومشد الحزام.
13. مرر الحزام عبر نظام الربط والخطافين ومشد الحزام، اقلل نظام الربط ومشد الحزام. اسحب الحزام المثبت

كيفية ضبط الأحزمة ومسند الرأس

وأوضاع مقعد الطفل

الارتفاع الصحيح لحزامي الكتفين يتم التوصل إليه عندما يختفي الحزامان داخل الهيكل فوق كتفي الطفل قليلا.

تأكد من أن الحزامين موضوعان بشكل صحيح فوق كتفي الطفل.

كيفية ضبط الأحزمة

1. يمكن وضع الأحزمة على خمسة ارتفاعات مع ضبط ارتفاع مسند الرأس. قم بإرخاء الأحزمة بالضغط على الزر المخصص واسحب الأحزمة بأكبر قدر ممكن. **تحذير!** لا تسحب غطاء الحزام.

أوضاع مسند الرأس التسعة

2. يمكن ضبط مسند الرأس على 9 ارتفاعات، المجموعة الأولى بها 5 ارتفاعات، أما المجموعتان الثانية والثالثة فبهما 4 ارتفاعات. اضغط على الزر الموجود على مقبض مسند الرأس.

أوضاع مقعد الطفل الخمسة

3. يمكن استعمال مقعد الطفل في 5 أوضاع: ارفع المقبض أسفل مقعد الطفل ثم اسحب أو ادفع الهيكل إلى الأمام أو الخلف. اترك المقبض عندما تصل إلى الوضع الذي ترغب فيه ثم ادفع حتى تسمع صوت طقة.

حماية الطفل بالأحزمة

قم بإرخاء الأحزمة بالضغط على الزر المخصص واسحب الأحزمة بأكبر قدر ممكن (شكل 1).

تحذير! لا تسحب غطاء الحزام.

4. افتح الإبزيم (شكل 4a)، ثم ضع الأحزمة على مسندي الذراعين من كلا الجانبين (شكل 4b).
5. الارتفاع الصحيح لحزامي الكتفين يتم التوصل إليه عندما يختفي الحزامان داخل الهيكل فوق كتفي الطفل قليلا. تأكد من أن الحزامين موضوعان بشكل صحيح فوق كتفي الطفل.
6. مرر ألسنة الغلق معا ثم ادخلها في الإبزيم بسماع صوت طقة.
7. اسحب الأحزمة حتى تصبح ملائمة للكتفين، اسحب للخارج الجزء المرخي الباقي بواسطة حزام الضبط. **تحذير!** لا تشابك أو تعقد أحزمة الكتف.

كيفية شد الأحزمة

8. اسحب طرف الحزام.